



THE EXPERT IN BUILT-IN APPLIANCES

DW15VE - A++AA-8

Съдомиялна машина за вграждане

Ugradnih mašina za pranje sudova

Машини за миење за вградување

Built-in dishwashers

BG ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

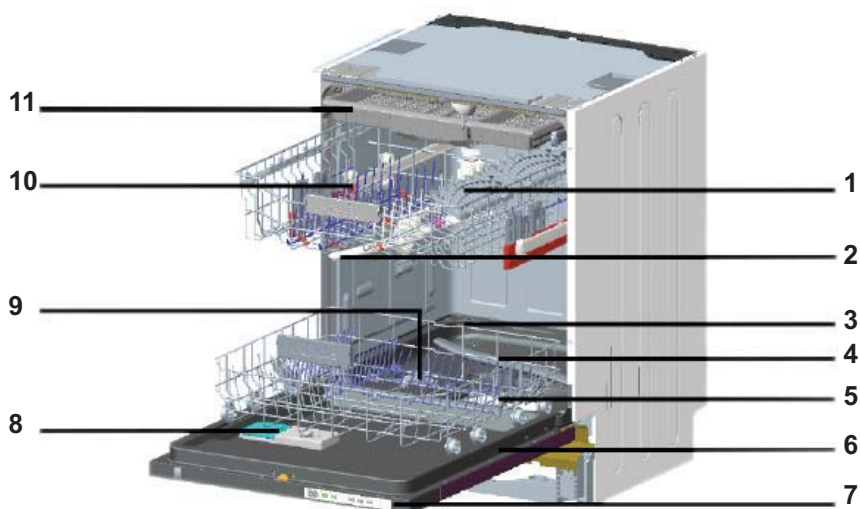
SRB UPUTSTVO ZA UPOTREBU

MK УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

ENG USER'S MANUAL

Уважаеми Клиенти,

Благодарим Ви, че избрахте нашия продукт. Надяваме се, че той ще отговори на Вашите изисквания. Внимателно следвайте препоръките, изложени в тази книжка и така Вашият уред ще работи ефикасно. Не се колебайте да ни търсите при необходимост. Ние винаги ще бъдем до Вас, за да Ви сътрудним при нужда и за да Ви даваме полезна информация за всички продукти с марката "Eurolux".



1. Средна кошница с лавици
2. Средно разпръсквателно рамо
3. Долна кошница
4. Долно разпръсквателно рамо
5. Филтри
6. Табелка с данни за уреда
7. Контролен панел
8. Дозатор за измиващия и полиращия препарат
9. Дозатор на солта
10. Релса на горната кошница
11. Горна кошничка за прибори
12. Горно разпръсквателно рамо: То осигурява по-добро измиване на съдовете в горната кошница.
13. Турбо изсушаващо устройство: Тази система осигурява по-доброто изсушаване на Вашите съдове

ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Капацитет	15 комплекта
Височина	820 мм - 870 мм
Широчина	598 мм
Дълбочина	550 мм
Нето тегло	38 кг
Електрически данни	220 – 240 V, 50 Hz
Обща мощност	1900 W
Нагревателна мощност	1800 W
Мощност на помпата	100 W
Мощност на източващата помпа	30 W
Налягане на водозахранването	0.03 MPa (0.3 bar) – 1 MPa (10 bar)
Сила на тока	10 A

В съответствие със стандартите и тестовите данни/ Декларация за съответствие на ЕС

Този продукт отговаря на изискванията на всички приложими директиви на ЕС със съответните хармонизирани стандарти, които осигуряват CE маркировката.

СЪВЕТИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ПРЕПОРЪКИ

Рециклиране

- Определени компоненти на машината и нейната опаковка са произведени от рециклирани материали.
- Пластмасовите части са обозначени с международно известни съкращения: (>PE<, >PS<, >POM<, >PP<,))
- Частите от картон са произведени от рециклирана хартия и трябва да се изхвърлят в контейнери, предназначени за хартиени отпадъци.
- Такива материали не трябва да се изхвърлят в контейнери за отпадъци. Те трябва да се предават в центрове за рециклиране.
- Свържете се със съответните центрове, за да получите информация относно методите и пунктовете за изхвърляне.

Информация за безопасност

Когато получите доставената машина

- Проверете дали няма повреди по машината или нейната опаковка. В никакъв случай не стартирайте машината, ако забележите някаква нередност, а се свържете с упълномощен сервиз.
- Отстранете опаковъчните материали, както е показано, и ги изхвърлете в съответствие с правилата.

Точки, на които трябва да обърнете внимание по време на монтажа

- Изберете подходящо, безопасно и равно място, за да монтирате машината.
- Монтирайте и свържете машината в съответствие с инструкциите.
- Машината трябва да се монтира и поправя само от упълномощен сервиз.
- С тази машина трябва да се използват само оригинални резервни части.
- Уверете се, че машината е изключена от щепсела преди монтажа.

- Проверете дали вътрешната електрическа предпазна система е свързана в съответствие с правилата.
- Всички електрически връзка трябва да отговарят на посочените върху табелата с технически данни стойности.
- Обърнете специално внимание на това и проверете дали машината не е поставена върху захранващия кабел.
- Никога не използвайте удължителен кабел или разклонител за свързване. Щепселът трябва да бъде лесно достъпен след монтиране на машината.
- След като монтирате машината на удобно място, първият път я стартирайте незаредена със съдове.

Ежедневна употреба

- Машината е за домашни нужди; не я използвайте за други цели. Промисленото използване на съдомиялната машина води до отмяна на гаранцията.
- Не претоварвайте, не сядайте и не поставяйте предмети върху отворената врата на съдомиялната машина. Това може да доведе до преобръщане.
- Никога не потавяйте в контейнерите за препарат и изплакване на машината нищо, освен съответните препрати и помощни редства при изплакване, които са произведени специално за тази съдомиялна машина.

Нашата компания не поема отговорност за щети, които биха могли да възникнат в машината при подобни случаи.

- Водата в отсека за миене на машината не е подходяща за пиене. Не я пийте!
- Поради риск от експлозия не поставяйте в отделението за измиване на машината разтворени химикали като разтворители.

- Преди измиване на пластмасови изделия в машината проверете дали са устойчиви на топлина.
- Машината може да се използва от навършили 8 години деца и лица с намалени физически, сетивни и умствени възможности или лица с липса на опит и познания, ако бъдат наблюдавани или инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин и разбират съответните опасности. Не позволявайте на децата да играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без наблюдение.
- Не поставяйте в машината съдове, които не са подходящи за миене в съдомиялна. Освен това не превишавайте капацитета на кошниците. Нашата компания няма да носи отговорност за възможно появили се драскотини или ръжда по вътрешната рамка на машината в резултат на неправилно движение на кошниците.
- Поради възможност за изблик на гореща вода, вратата на машината не трябва да се отваря при никакви обстоятелства по време на работа на машината. Във всеки случай има обезопасяващи устройства, които спират работата на машината в случай на отваряне на вратата.
- Не оставяйте вратата отворена. В противен случай са възможни инциденти.
- Поставяйте ножовете или други остри предмети в отделението за прибори с острието надолу.
- При повреда на захванващия кабел, той трябва да се смени от производителя, техен сервизен агент или друго квалифицирано лице, за да се избегнат опасностите.
- Този уред не е предназначен за използване от лица (включително - деца) с намалени физически, сетивни или умствени възможности, или лица с липса на опит и познания, освен ако не са под наблюдение или не са били инструктирани

относно използването на уреда от отговорно за тяхната безопасност лице.

За безопасността на вашето дете

- След като отстраните опаковката внимавайте децата да нямат достъп до нея.
- Не позволявайте на децата да играят с машината или да я пускат.
- Не позволявайте на децата контакт с препаратите за почистване и изплакване.
- Пазете децата от машината, когато е отворена, тъй като е възможно по вътрешността ѝ може да има остатъци от почистващи препарати.
- Уверете се, че старата ви машина не представлява опасност за децата. Известни са случаи на заключване на деца в стари машини. За да избегнете подобна ситуация, счупете клчалката на вратата на старата си машина и отрежете електрическите кабели.

В случай на неправилно функциониране

- Повредите в машината трябва да се отстраняват и ремонтират от квалифицирани лица. Всички ремонти работи, извършвани от други лица, а не упълномощен сервизен персонал, водят до отмяна на гаранцията.
- Преди извършването на какъвто и да е ремонт проверете дали машината е изключена от захранването. Изключете предпазителя или изключете машината от щепсела. Не дърпайте за кабела. Проверете дали сте затворили водопроводния кран.

Препоръки

- За да спестите ток и вода, отстранете едрите остатъци от чиниите преди да ги поставите в машината. Стартирайте машината след като е напълно заредена.
- Използвайте програма за предварително измиване само когато е необходимо.
- Вдлъбнатите съдове, ато купи, чаши и кастройни, поставяйте в машината така, че да са обърнати надолу.
- Не се препоръчва да миете в съдомиална машина съдове от препоръчваните или вколичества, превишаващи указаното.

Неподходящи за миене в съдомиална машина артикули

- Пепелници, поставки за свещници, артикули с политура, боя, химични вещества, вещества от железни сплави;
- Вилици, лъжици и ножове с дървени дръжки или с дръжки от кост, слонова кост или инкрустирани със седеф; залепени артикули или такива, изцапани с абразиви и химически вещества, съдържащи киселини и основи.
- Пластмасови артикули, които не са топлоустойчиви, медни или поцинковани съдове.
- Алуминиеви или сребърни артикули (могат да се обезцветят или да станат матови).
- Някои фини видове стъкло, порцелан с принтирани орнаменти, които могат да избледнеят още при първото измиване; някои кристали, тъй като губят прозрачността си с времето, лепени прибори, които не са термоустойчиви, чаши от оловен кристал, дъски за рязане и артикули, произведени от системични влакна.
- Абсорбиращи артикули, като гъби или кухненски изтривалки, не са подходящи за съдомиалната машина.

Предупреждение: За в бъдеще проверявайте дали съдовете, които купувате, могат да се мият в съдомиялна машина.

ИНСТАЛИРАНЕ НА МАШИНАТА

Разполагане на машината

Когато определяте място за разполагане на машината, го изберете такова, което ви е удобно за поставяне и изваждане на съдовете.

Не разполагайте машината на място, за което се предполага, че температурата може да падне под 0°C.

Преди да поставите машината на място свалете опаковката като следвате написаните на нея инструкции.

Разположете машината в близост до водопроводен кран или тръба за обратна вода. Трябва да планирате разполагането на машината като имате предвид, че един път направени, връзките няма да бъдат променени.

Не хващайте машината за вратата или панела, за да я местите.

Оставете достатъчно просвет от всички страни на машината, за да можете удобно да я придърпвате и избутвате при почистване.

Проверете дали при позиционирането на машината маркучите за хранване с вода и източване не са прегънати. Проверете още дали машината не е поставена върху електрически кабел.

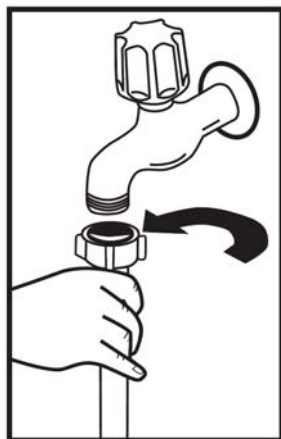
Регулирайте краката на машината, така че да бъде нивелирана и балансирана - Правилното и положение осигурява безпроблемно отваряне и затваряне на вратата.

В случай че вратата не се затваря добре проверете дали машината стои стабилно върху мястото, на което е поставена. Ако това не е така, регулирайте посредством крачетата и се уверете, че е в стабилна позиция.

ВиК връзка

Проверете дали вътрешната ви водопроводна инсталация е подходяща за монтирането на съдомиялната машина.

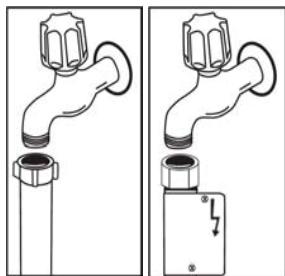
Освен това препоръчваме да монтирате филтър на входа на водопроводната инсталация във вашия дом, за да предотвратите всякакви повреди на машината от замърсявания (пясък, глина, ръжда и др.), които случайно могат да бъдат пренесени по водопровода и да избегнете оплаквания от пожълтяване и образуване на отлагания по съдовете след измиване.



Маркуч за свързване с водопровода

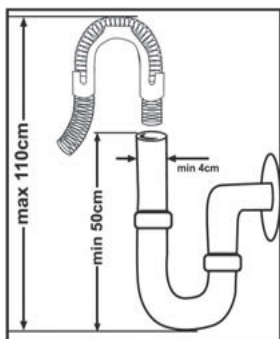
Не използвайте маркуча от старата ви съдомиялна машина, ако има такъв.

Ако трябва да използвате друг, по-дълъг, нов маркуч, поснете по него да тече вода известно време преди да го свържете. Свържете входния маркуч за вода директно към водопроводния кран. Налягането на водопроводния кран трябва да бъде минимум 0.03 Мра и максимум 1 Мра. Ако налягането на водата е над 1 Мра, е необходимо да монтирате-клапан за изпускане на налягането. След свързването кранът трябва да бъде отворен докрай и проверен за течове. За безопасността на машината след всяко миене проверявайте дали сте затворили крана.



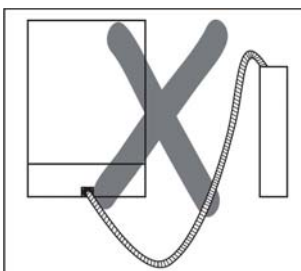
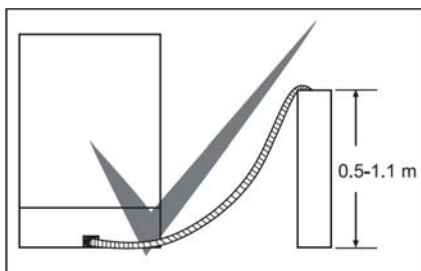
ЗАБЕЛЕЖКА: При някои модели се използва маркуч „Аквастоп“. В такъв случай е налице опасно напрежение. Не режете маркуча „Аквастоп“. Не го прегъвайте или усуквайте.

Маркуч за източване на водата



Маркучът за източване на водата може да се свърже директно към отвора на канализацията или към сифона на мивката. Използвайки специално огъната тръба (ако има такава), водата може да бъде източвана директно в мивката през огъната тръба, закачена на края на мивката. Тази връзка трябва да бъде минимум 50 cm и максимум 110 cm от повърхността на пода.

Предупреждение: Когато се използва отходен маркуч, дълъг от 4 m, е възможно съдовете да останат мръсни. В този случай нашата компания не носи отговорност.



Свързване на електричеството

Заземеният щепсел на съдомиялната машина трябва да бъде свързан към заземен контакт с подходящ волтаж и ток. Ако няма заземяване, е необходимо да се осигури от компетентен електротехник. При включване без заземяване нашата компания не носи отговорност за вероятни щети.

Вътрешният предпазител трябва да бъде 10-16 A.

Машината може да работи с напрежение 220-240V.

Ако захранващото напрежение е 110V, свържете трансформатор 110/220V и 3000W помежду им.

Машината не трябва да се включва в мрежата по време на разполагането.

Винаги използвайте доставения с машината изолиран щепсел.

Работата при по-ниско напрежение влошава качеството на измиване.

Електрическият кабел към машината трябва да бъде сменян само от упълномощен сервиз или квалифициран електротехник. Неспазването може да доведе до инциденти.

С оглед на безопасността изключвайте машината от контакта всеки път щом приключите работа с нея.

За да избегнете токов удар, никога не изваждайте щепсела с мокри ръце.

При изключване от мрежата винаги дърпайте щепсела.

Никога не изваждайте щепсела като дърпате кабела.

Важна информация при използването на съдомиялната за пръв път

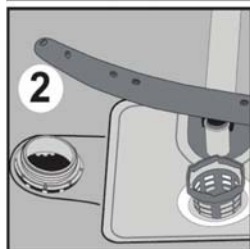
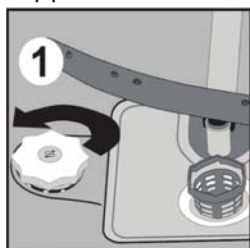
- Проверете дали изискванията за електричество и водоснабдяване отговарят на стойностите посочени в инструкциите за монтаж на съдомиялната.
- Отстранете опаковъчния материал от съдомиялната.
- Регулирайте омекотяването на водата.
- Поставете 1 кг. сол в отделението за сол и го напълнете догоре с вода.
- Напълнете отделението с полиращ препарат.

ПОДГОТВЯНЕ НА СЪДОМИЯЛНАТА ЗА РАБОТА

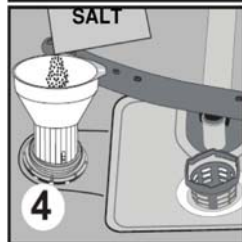
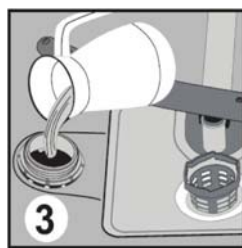
Значение при декалциране на водата

За да работи добре функцията измиване, съдомиялната се нуждае от мека, т.е. по-слабо варовита вода. В противен случай, бели варовити петна ще останат по съдовете и по вътрешното оборудване на съдомиялната. Това ще повлияе негативно върху изпълнението на процесите на измиване, сушене и полиране. Когато водната струя преминава през системата за омекотяване на водата, йоните формиращи твърдостта се отстраняват от водата и тя достига необходимото омекотяване водещо до най-добрия резултат при измиването. В зависимост от нивото на твърдост на водата вливаща се в съдомиялната тези йони, които правят твърдостта на водата бързо се събират вътре в омекотяващата система. Затова, омекотяващата система трябва да бъде освежавана така, че да служи по същия начин и по време на следващо миене. За тази цел се използва сол за съдомиялни.

Зареждане със сол



Използвайте сол за омекотяване на водата специално произведена за употреба в съдомиялна. За да поставите солта за омекотяване на водата първо извадете долната кошница, след което отвийте капачката на отделението за сол, като я въртите в посока обратна на часовниковата стрелка. 1/2 При първото зареждане на



отделението с 1 кг. сол и вода 3 до горе, използването на фуния 4 ако е налична ще направи зареждането със сол и вода по-лесно. Завийте капачката. Ако лампата за сол на контролния панел светне, заредете отново отделението със сол.

При първото пускане на съдомиялната, напълнете отделението за сол само с вода.

Ако поставите таблетка в отделението за сол, не го пълнете догоре. Не поставяйте солни таблетки във Вашата съдомиялна. В противен случай, функцията на отделението за сол след време ще се понижи. Когато стартирате Вашата съдомиялна, отделението за сол трябва да е напълнено с вода. Затова, поставете солта за омекотяване на водата непосредствено преди стартирането на Вашата съдомиялна. По този начин, преливането на солта веднага ще бъде почистено от операцията измиване. Ако не започнете веднага да миете съдове след поставянето на солта, тогава пуснете в ход кратка програма за измиване при празна съдомиялна, за да избегнете евентуални повреди (предпазване от корозия) във Вашата съдомиялна поради преливането на солта докато пълните отделението за сол.

Тестова лентичка

Ефективността на измиване на Вашата съдомиялна зависи от омекотяването на водата постъпваща от крана. За тази цел, Вашата съдомиялна е снабдена със система, която намалява твърдостта от главното водоподаване. Ефективността на измиване ще се повиши, когато системата е правилно настроена. За да намалите нивото на твърдост на водата, се свържете с Вашата местна комисия или определете нивото на твърдост използвайки тестова лентичка (ако е налична).

Отворете тестовата лентичка	Пуснете водата от крана да тече 1 минута	Потопете тестовата лентичка във водата за 1 секунда	Разклатете лентичката след като я извадите от водата	Изчакайте 1 минута	Настройте твърдостта на водата на Вашата съдомиялна съгласно резултатът получен чрез лентичката
					Ниво 1  няма варовик Ниво 2  много слабо съдържание Ниво 3  слабо съдържание Ниво 4  средно съдържание Ниво 5  над средно съдържание Ниво 6  високо съдържание варовик

Регулиране консумацията на сол

Таблица за регулиране нивото на твърдост на водата

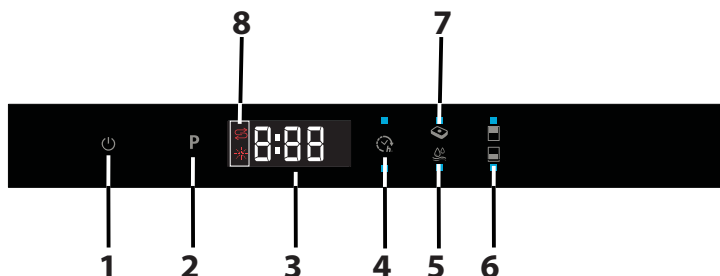
Ниво на твърдост на водата	Твърдост по немска система (dH)	Твърдост по френска система (dF)	Твърдост по британска система (dE)	Индикатор за нивото на твърдост
1	0-5	0-9	0-6	L1 - се вижда на дисплея
2	6-11	10-20	7-14	L2 - се вижда на дисплея
3	12-17	21-30	15-21	L3 - се вижда на дисплея
4	18-22	31-40	22-28	L4 - се вижда на дисплея
5	23-34	41-55	29-39	L5- се вижда на дисплея
6	35-50	56-90	40-63	L6 -се вижда на дисплея

Ако твърдостта на водата е над 90 dF (по френската система) или Вие използвате вода от кладенец е препоръчително да използвате филтър и устройство за пречистване на водата.

ЗАБЕЛЕЖКА: Фабричната настройка на твърдост на водата е регулирана на ниво 3.

Настройка на консумацията на сол

Настройте омекотяването на водата според това каква е твърдостта на водата идваща от Вашия водопроводен кран.



Оставете съдомиялната машина с отворена врата:

Като докосвате програмния бутон 2, включете съдомиялната с бутон на захранването 1.

Продължете да докосвате програмния бутон 2, докато символите „SL” се появят на дисплея 3.

Отпуснете програмния сензорен бутон, когато символите „SL” изчезнат от дисплея 3.

Текущата настройка за твърдост на водата ще се появи на дисплея 3.

Натиснете програмния сензорен бутон 2 за избор на желаното ниво, съгласно таблицата за Настройка на нивото на твърдостта на водата.

При всяко натискане на програмния сензорен бутон 2 ще увеличава нивото на твърдост.

Нивото се променя от Ниво 6 към Ниво 1, когато се натисне програмния бутон 2.

За запаметяване на настройката в паметта на машината, изключете захранването с бутон 1.

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато нивото на твърдост на водата се настройва за пръв път, настройката по подразбиране е Ниво 3.

Употреба на препарат за измиване

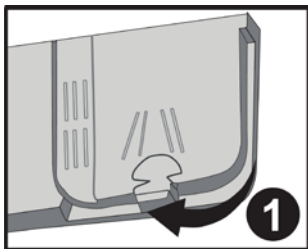
Използвайте препарат специално произведен за употреба в домакински съдомиялни машини.

На пазара можете да намерите препарат под формата на прах, гел или таблетки, разработен за употреба в домакински съдомиялни машини.

Препаратът трябва да бъде поставен в неговото отделение непосредствено преди стартирането на съдомиялната. Съхранявайте препаратите на студено, прохладно и недостъпно място за деца.

Не поставяйте в отделението повече препарат от необходимото, в противен случай той може да причини драскотини по Вашите стъклени прибори и съдове, както и да доведе до лошо разтваряне на препарата.

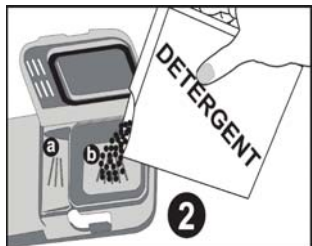
Ако се нуждаете от повече информация за препарата който ще използвате се свържете директно с производителя му.



Зареждане на отделението с препарат за измиване

За да отворите отделението за препарата, натиснете ключалката както е показано на картинката. Секцията за препарат има от вътрешната страна ограничителни линии. Секцията за препарат може да поеме общо 40 см³ препарат. Отворете препарата за съдомиялната и го сипете в широката секция b, ако Вашите съдове са силно замърсени поставете в секцията 25 см³ препарат, а ако са по-слабо замърсени поставете 15 см³. 2 Ако Вашите съдове са стояли мръсни дълго време, ако има засъхнали остатъци по тях и ако Вие сте заредили съдомиялната прекомерно, сипете в секцията за предварително измиване а 5 см³ препарат и стартирайте съдомиялната.

Вие може да поставите по-голямо количество препарат във Вашата съдомиялна, в зависимост от нивото на сол и твърдостта на водата във Вашия регион.



Комбинираните препарати

Комбинираните препарати могат да включват различни свойства. Преди употреба на препарата, прочетете внимателно инструкциите. Като цяло, комбинираните препарати осигуряват предоставят добри резултати само при известни условия.

Важни особености, които трябва да се имат в предвид при използването на този тип продукти:

- Винаги проверявайте спецификациите на продукта, който ще използвате, дали е комбиниран продукт или не е.
- Проверете дали измивачият препарат е подходящ за твърдостта на водата, с която се захранва съдомиялната.
- Спазвайте инструкциите на опаковките, когато използвате такива продукти.
- Винаги поставяйте таблетките в секцията на отделението за измивач препарат на дозатора.
- Трябва да се свържете с производителите на препаратите и да разберете подходящите условия за използване.
- Ако използвате пордходящи продукти, те осигуряват икономия в консумацията на солта и/или на полиращия препарат.
- Обхватът на гаранцията за Вашата съдомиялна не покрива никакви рекламации, причинени от използването на тези видове препарати.

Препоръчителна употреба: Ако искате да получите по-добри резултати когато използвате комбиниран измивачи препарати, добавете сол и полиращ препарат в съдомиялната и регулирайте настройката на твърдостта на водата и на полирането на най-ниска позиция.



Разтворимостта на препаратите под формата на таблетки, произведени от различни фирми, може да варира в зависимост от температурата и времето. Поради това, не се препоръчва да се използват такива препарати в кратки програми. При такива програми е по-подходящо да се използват прахообразни препарати. Предупреждение: Ако възникне някакъв проблем, с който не сте сблъскали преди използването на такъв тип препарати, свържете се директно с производителите на препаратите.

Когато решите да се откажете от използването на комбинираните препарати

- Напълнете съда за солта и за полиращия препарат
- Регулирайте настройките за твърдостта на водата на най-голямата позиция и изпълнете програма за измиване без съдове.
- Регулирайте нивото на твърдост на водата
- Направете подходящите настройки за полиращия препарат

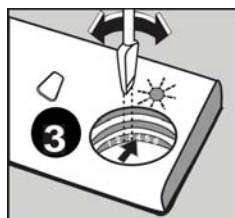
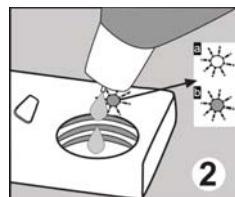
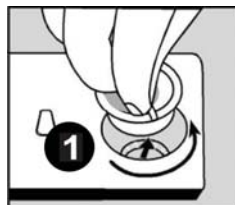
Напълване с полиращ препарат и извършване на настройката

Подходящото количество на полиращ препарат предотвратява образуването на бели водни капки, варовикови петна, петна на бели ивици, които могат да се образуват върху съдовете. Той също подобрява характеристиката на сушенето.

За да поставите полиращия препарат, отстранете капачката на отделението за полиращия препарат чрез завъртане /фиг. 1/.

Наливайте полиращия препарат, докато индикаторът за нивото му потъмнее / фиг. 2/. Поставете отново капачката и я завъртете по начин, при който витките да съответстват една на друга. Чрез проверка на индикатора за нивото на полиращия препарат върху неговото отделение можете да разберете дали Вашата съдомиялна се нуждае от доливане на полиращ препарат или не. Тъмен индикатор б означава, че в отделението има полиращ препарат, докато светлия индикатор а показва, че е необходимо да напълните отделението с полиращ препарат.

Регулаторът за нивото на полиращия препарат може да бъде настроен на позиция между 1 и 6. Фабричната настройка за полиращия препарат е на позиция 3.



Трябва да увеличите позицията на настройката, ако след измиването се образуват водни петна върху съдовете, докато Вие трябва да намалите позицията на настройката, ако остане синьо петно при избърсване с ръка / 3/

Предупреждение: Използвайте само онези полиращи препарати, които са разрешени за използване в съдомиялни машини. Тъй като остатъците на полиращия препарат, получени вследствие на препълване, ще създадат максимално големи количества пяна и по този начин ще намалят измиващия резултат, отстранете излишното количество на полиращия препарат чрез избърсване с кърпа.

ЗАРЕЖДАНЕ НА СЪДОМИЯЛНАТА МАШИНА

Ако правилно поставяте съдовете в съдомиялната, Вие ще я използвате по най-добрия начин в условията на енергийната консумация и ефективност при измиване и сушене.

Има две отделни кошници за зареждане на съдовете в съдомиялната Ви машина. Можете да заредите в долната кошница такива кръгли и дълбоки съдове като тигани с дълги дръжки, капаци на тенджери, чинии, салатиери, прибори за хранене.

Горната кошница е предназначена за чаени чинийки, десертни чинийки, салатени купички, порцеланови и стъклени чаши. Когато зареждате чаши с високи столчета и бокали, подпрете ги на ръба на кошницата, решетката или телената опора, а не да ги опирате в други съдове. Не опирайте високите стъклени чаши една срещу друга, тъй като те не могат да останат стабилни и може да се счупят.

По-подходящо е да разположите тънките тесни части в средната секция на кошниците. Между другите комплекти за хранене можете да поставите лъжици, за да ги предпазите от залепване една към друга. Препоръчва Ви се да използвате лавицата за приборите за хранене, за да получите най-добри резултати.

За да избегнете всякакви възможни увреждания, поставяйте винаги такива съдове с дълги дръжки и остри върхове, такива като вилици за сервиране, ножове за хляб и др. с техните остри върхове, сочеци надолу или хоризонтално в кошницата.

Предупреждение: Поставяйте съдовете в съдомиялната по такъв начин, че да не пречат на въртенето на горното и долното разпръсквателно рамо.

Средна кошница

Регулируема по височина лавица

Тези лавици са предназначени за увеличаване вместимостта на кошницата. Можете да поставяте стъклените чаши и тези от порцелан върху лавиците. Можете да регулирате височината на тези лавици.

Благодарение на тази възможност можете да поставяте различни по размери чаши под тези лавици.

Благодарение на пластмасовите палци за регулиране на височината, които са монтирани на кошницата, Вие можете да използвате лавиците на 2 различни височини.

В допълнение, можете да поставяте дълги вилици, ножове и лъжици странично върху тези лавици, така че да не пречат на въртенето на разпръсквателното рамо.

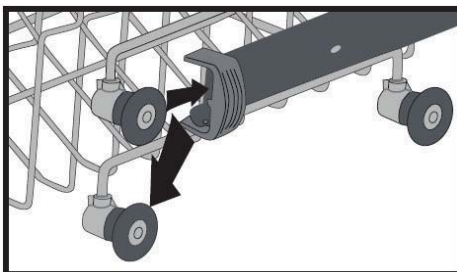
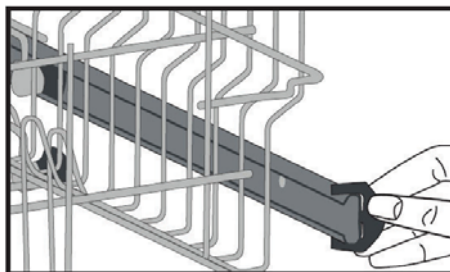
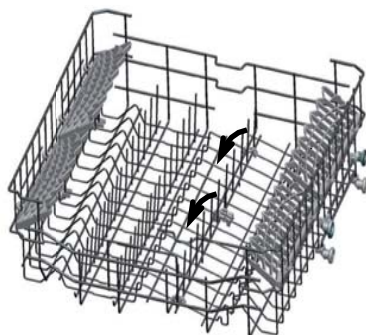


Сгъваемите лавици върху горната кошница са предназначени да Ви позволят да поставяте по-лесно големи съдове, такива като тенджери, тигани и др. Ако е необходимо, всяка част може да се сгъва отделно или всичките те могат да сгънат и да се получат по-големи пространства. Можете да използвате сгъваемите лавици като ги повдигнете нагоре или чрез сгъване надолу.

Регулиране на средната кошница по височина

Средната кошница на съдомиялната е в най-горно положение. Когато е в тази позиция можете да зареждате големи съдове, такива като тигани и др. в долната кошница. Когато спуснете кошницата в най-ниско положение, можете да зареждате в нея и да измивате големи по размер чинии.

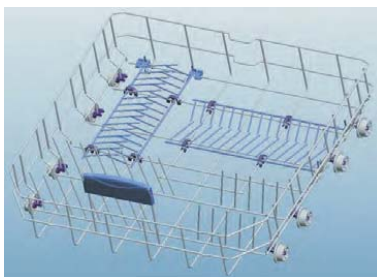
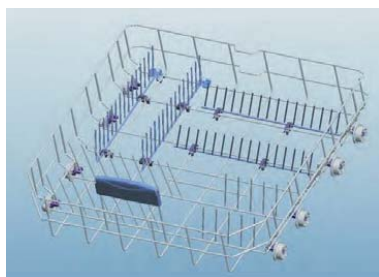
Използвайте колелцата за промяна на височината на кошницата. Отворете частите, блокиращи кошницата, разположени в края на релсите като ги завъртите настрана и извадете кошницата. Сменете позицията на колелцата; монтирайте отново кошницата върху релсите и затворете частите, блокиращи кошницата. По този начин Вие поставяте кошницата в най-долно положение.



Долна кошница

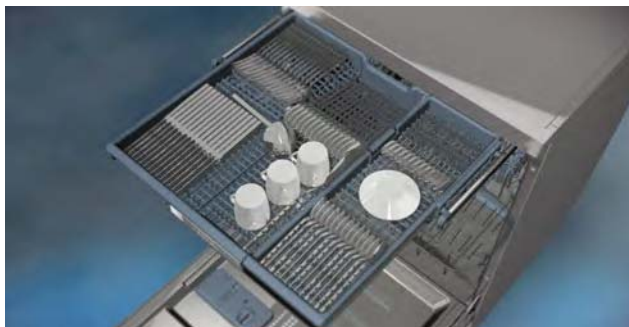
Сгъваеми лавици

Сгъваемите лавици се състоят от четири части, които са разположени върху долната кошница на Вашата съдомиялна машина и са предназначени да Ви позволят да зареждате по-лесно големи съдове, такива като тенджери, тигани и др. Ако е необходимо, всяка част може да се сгъне отделно или едновременно, за да се получи по-обширно пространство. Можете да използвате сгъваемите лавици чрез повдигането им нагоре или чрез сгъването им.

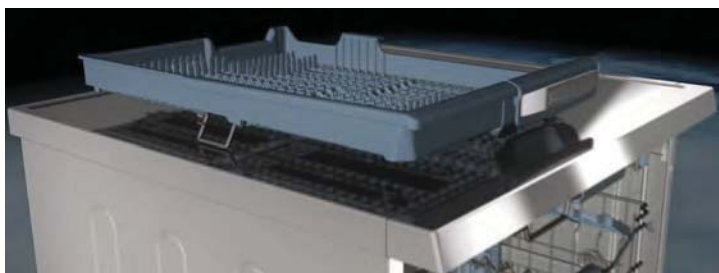


Горна кошница за прибори

Горната кошница за прибори е предназначена да поставяте вилици, лъжици и ножове, дълги черпаци и малки арткули.



Тъй като тя може лесно да се извади от съдомиялната машина, това позволява да извадите съдовете си от съдомиялната заедно с кошницата след измиването им.



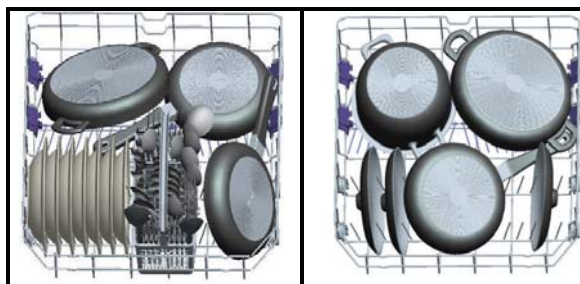
Горната кошница за прибори е съставена от две части. Ако е необходимо да освободите пространство за съдове в средната кошница, можете да извадите лявата или дясната част на кошницата за прибори, за да получите по-голямо пространство.



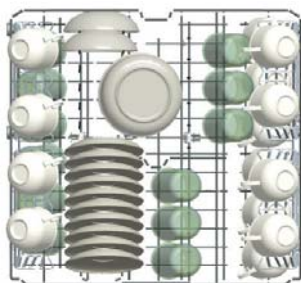
Предупреждение: Ножове и други остри артикули трябва да се поставят хоризонтално в кошницата за прибори.

Алтернативно зареждане на кошниците

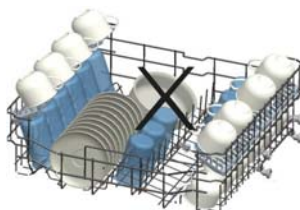
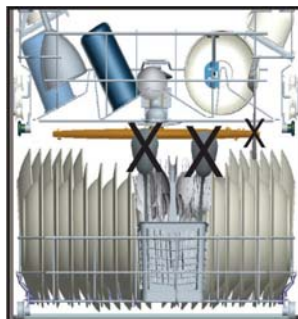
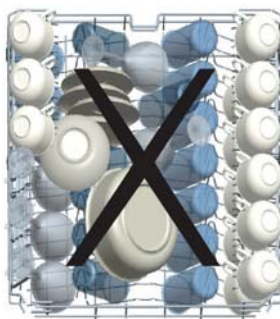
Долна кошница



Средна кошница



Неправилни зареждания



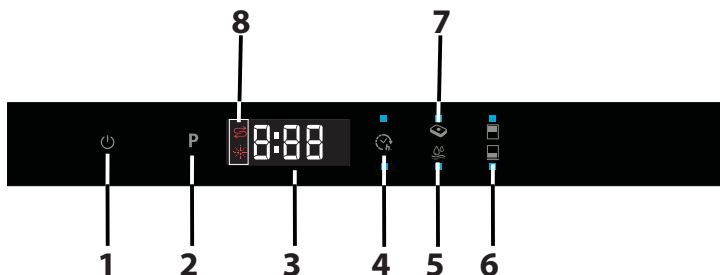
Описание на програмите

Програма № Наименование на програмата	Кратка 18“ - (P1)	Описание Бърза 30“ 40°C (P2)	Есо 50°C (P3)	Супер 50’ 65°C (P4)
Тип на хранителните остатъци	Предварително измиване за изплакване и накисване на хранителните остатъци, изчаквайки	Кафе, мляко, чай, мезета, зеленчуци, не престоляли дълго	Кафе, мляко, чай, мезета, зеленчуци, не престоляли дълго	Супи, сосове, паста, яйца, полаф, картофи и запечени ястия, пържени храни
Ниво на		слабо	средно	средно
Количество на измив. препарат:		A + B	A + B	A + B
	Измиване 30°C	Измиване 40°C	Предварително измиване	Измиване 65°C
	Горещо	Студено	Измиване 50°C	Топло
	Край	Горещо	Горещо изплакване	Горещо
		Край	Сушене	
			Край	
Времетраене	18	30	171	50
Енергийна консумация	0.57	0.88	0.94	1.29
Консумация на	7.7	10.9	9	10.7

Описание на програмите

Програма №	Хигиенична 60°C (P5)	Описание	Автоматична деликатна 30 - 50°C (P6)	Автоматична нормална 50 - 60°C (P7)	Автоматична интензивна 60 - 70°C (P8)
Наименование на програмата и температури					
Тип на хранителните остатъци	Ястия с плътно замърсяване, престояло продължително време или изискващи хигиенично измиване	Престояли супи, сосове, сладкиши, яйца, ориз, картофи и запечени ястия, запържени храни			
Ниво на замърсяване	много силно	силно	силно	силно	силно
Количество на измив. препарат: B:25 cm ³ / 15 cm ³ A:5 cm ³	A + B	A + B	A + B	A + B	A + B
	Измиване 60°C	Етапът на измиване се определя автоматично, в зависимост от количеството на замърсяването.			
	Измиване 65°C				
	Студено изплакване				
	Измиване 50°C				
	Горещо изплакване				
	Сушене				
	Край				
Времетраене на програмата/мин/	154	64 - 91	100 - 132	111 - 179	
Енергийна консумация / kW/ч /	1.75	0.80 – 0.90	1.13 – 1.46	1.30 – 1.95	
Консумация на вода / литри /	18.5	10.6 – 17.7	10.9 – 18.6	12.3 – 24.6	

Предупреждение: Кратките програми не включват процес „сушене“.
Декларираните по-горе стойности са получени в лабораторни условия в съответствие със съответните стандарти. Тези стойности могат да се променят в зависимост от условията на използването на съдомиялната машина и обкръжението и (напрежение на мрежата, налягането на водата, температурата на входящата вода и температурата на околната среда).



1.) Сензорен бутон за включване / изключване

След като се натисне Сензорния бутон за включване / изключване на програмния дисплей се появяват две чертички, докато не се докосне друг бутон. Докоснете Сензорния бутон за включване / изключване в течение на 1 секунда, за да включите или изключите съдомиялната машина.

2.) Сензорен бутон за избор на програмите

Използвайте този бутон за избор на подходяща програма за Вашите съдове.

3.) Програмен дисплей

Програмният дисплей показва продължителността на програмите и оставащото време в процеса на изпълнение на дадена програма. Можете също да проследите избраните програми с помощта на този дисплей.

4.) Сензорен бутон за отложен старт

Можете да отложите старта на една избрана програма от 1 до 19 часа чрез натискане на Сензорния бутон за отложен старт на съдомиялната. Когато се натисне Сензорния бутон за отложен старт на програмния дисплей се появяват символите „1h“. Ако продължите да натискате Сензорния бутон за отложен старт, времето ще нараства от 1 до 19, което се изобразява на дисплея. Отложеният старт може да се активира чрез избор на времето и на желаната програма за измиване със Сензорния бутон за избор на програмите. Възможно е също първо да се избере програмата, а след това отложения старт, в зависимост от последната зададена стойност. За анулиране на Отложения старт, изберете или таймера за отложения старт да показва „0h“ или да задържите Сензорния бутон за избор на програмите натиснат в течение на 3 секунди. Дисплеят ще Ви информира колко секунди трябва да задържите бутона „3-2-1...“, за да анулирате отложения старт.

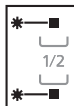
ЗАБЕЛЕЖКА: Ако Сензорният бутон за за отложен старт е бил натиснат и задържан, таймерът за отложения старт започва бързо да се сменя (скоростта на смяна е пропорционална на времето на задържането му натиснат). Когато Сензорният бутон за за отложен старт е натиснат за по-продължителен период от време, броячът спира на „h:00“.

5.) Допълнително изплакване

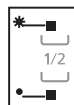
След като натиснете бутона за Старт/Пауза, програмата, която сте избрали с бутона за избор на програми, ще стартира и сигналната индикаторна лампа за процеса „измиване“ ще светне. При спиране, докато LED индикаторът за процес „измиване“ свети, LED индикаторът на бутона Старт/Пауза ще мига.

6.) Сензорен бутон за половин зареждане

Използвайки функцията ½ зареждане, може да се изпълнят три вида измивания, зареждайки наполовина долан кошница, горна кошници или и двете.



Ако имате малко количество съдове в машината и ако трябва да ги измиете, можете да активирате функцията „1/2 зареждане“, която е налична за някои програми. Ако имате съдове в двете кошници, натиснете бутона „1/2“ и двете сигнални лампи светват.



Ако имате съдове само в средната кошница, натиснете бутона „1/2“ и горната сигнална лампа светва. Тъй като това програмиране ще измие съдовете само в средната кошница, уверете се, че няма поставени съдове в долната кошница.



Ако имате съдове само в долната кошница, натиснете бутона „1/2“ и долната сигнална лампа светва. Тъй като това програмиране ще измие съдовете само в долната кошница, уверете се, че няма поставени съдове в средната кошница.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако използвате допълнителна функция при последната измиваща програма, тази функция ще остане активна и при следващото програмиране, докато съдомиялната не се изключи и включи отново. Ако не желаете да използвате тази функция при ново зададената програма, натиснете отново бутона на избраната допълнителна функция и проверете дали лампата на бутона е угаснала.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако е избрана програма, която е несъвместима с опцията **Свърх тиха** § Бърза, когато се натисне бутона се чува звуков сигнал, което означава, че избраната опция не е налична.

7.) Сензорен бутон за препарат под формата на таблетки (бутон „3 в 1“)

Натиснете Сензорния бутон за препарат под формата на таблетки, когато използвате комбинирани препарати, които включват сол и препарат за полиране.

8.) Сигнален индикатор за солта

За определяне дали има достатъчно омекотяваща сол в съдомиялната, проверете дали сигналната лампа за солта върху дисплея свети. Когато сигналната лампа за солта започне да свети, добавете сол в отделението за солта.

Сигнален индикатор за препарата за полиране

За определяне дали има достатъчно препарат за полиране в съдомиялната, проверете дали сигналната лампа за полиращия препарат върху дисплея свети. Когато сигналната лампа за полиращия препарат започне да свети, добавете полиращ препарат в отделението за полиращ препарат.

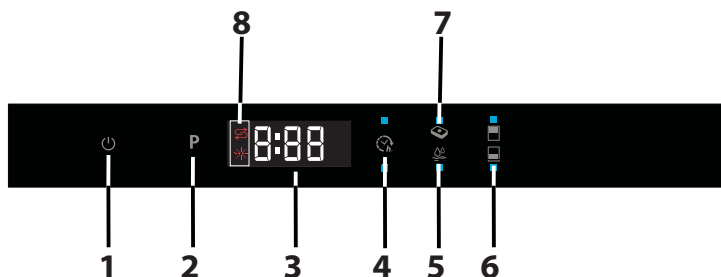
Край на програмата

Съдомиялната издава 5-кратен звуков сигнал, когато програмата завърши. Когато вратата се отвори след като избраната програма за измиване завърши, звуковият сигнал ще се прекрати и на дисплея ще се покаже цифрата „0“.

Забележка: Всеки път, когато се включи съдомиялната, по подразбиране са зададени Еко програмата и опцията за икономия на енергия, а предходно избраните опции са анулирани. Когато изберете програми, различни от Еко, иконата за икономия на енергия ще угасне.

Работа с Вашата съдомиялна машина

Включване на съдомиялната машина



1 – Докоснете бутона за Вкл./Изкл.

Машината е захранена с електричество когато се натисне бутона за вкл./изкл. (1), две чертички се появяват на програмния дисплей.

2 - Когато изберете програма със Сензорния бутон за избор на програма (2), избраната програма (P1, P2 и др.) се показва на програмния дисплей от (P1 до P8), както и продължителността на програмата се показва последователно на дисплея, като за 3 секунди се показва програмата и след това за 1 сек. - нейната продължителност.

3 – Ако се изисква, можете да изберете допълнителни функции (4-7)

4 – Затворете вратата. Програмата ще стартира автоматично.

Забележка: Ако решите да не пускате съдомиялната след избора на програмата, натиснете Сензорния бутон за вкл./изкл. (1). Съдомиялната ще бъде готова за избор на нова програма, когато натиснете отново Сензорния бутон за вкл./изкл.(1) Тогава можете да изберете новата програма чрез натискане на Сензорния бутон за избор на програмата (2).

Проследяване на програмата

- Когато вратата се отвори след завършване на избраната програма, звуковият сигнал ще се прекрати и на дисплея (3) ще се появи цифрата „0“.
- Ако вратата се отвори по време на изпълнение на измиващия цикъл, на дисплея (3) ще се покаже оставащото време на избраната програма.
- Съдомиялната машина излъчва 5-кратен звуков сигнал, когато програмата завърши.

Промяна на програмата

Ако желаете да смените програмата, докато съдомиялната машина работи по вече избрана програма:

1. - Отворете вратата на съдомиялната машина и изберете новата програма чрез натискане на Сензорния бутон за избор на програмите (2).
2. - След затваряне на вратата, новоизбраната програма ще стартира от точката, която оригиналната програма е достигнала, но с новите параметри (температури, цикли) на новата програма.

Забележка: Когато вратата на съдомиялната машина се отваря, за да спрете измиващата програма преди да е завършена, първо внимателно отворете леко вратата, за да избегнете разплискването на водата.

Анулиране или връщане на програмата в изходно положение

Ако желаете да анулирате програма, докато измиващата програма се изпълнява или е в режим стендай:

1. - Отворете вратата на съдомиялната машина. Последната избрана програма ще се появи на дисплея (3).
2. - Натиснете и задръжте Сензорния бутон за избор на програма (2) натиснат в продължение 3 секунди. Дисплеят (3) ще брои от „3 до 1“ и след това ще покаже „0:01“, за да обозначи, че анулирането е готово
3. - След като се затвори вратата, започва процеса на източване на водата. Съдомиялната ще изхвърли намиращата се в нея вода за около 30 секунди. Когато програмата се анулира, съдомиялната ще излъчи 5-кратен звуков сигнал.

Забележка: Когато се отваря вратата на съдомиялната, за да се спре измиващата програма преди нейния край, първо отворете внимателно леко вратата, за да се избегне разплискването на водата.

Изключване на съдомиялната машина

След като програмата е завършила, изключете съдомиялната машина чрез използването на Сензорния бутон за вкл./изкл. (1).

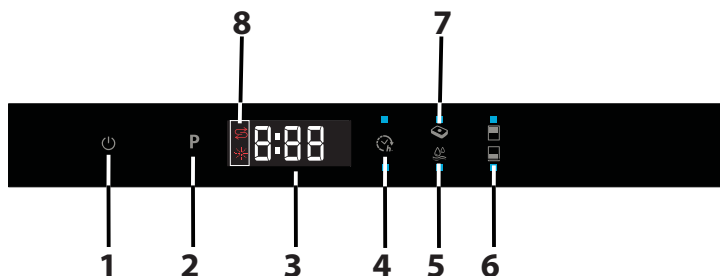
Забележка: За подобряване на характеристиката на сушене, след звуковия сигнал, който означава край на програмата, оставете вратата на съдомиялната леко откритата, за ускоряване на сушенето или изберете опция за икономия на енергия, стартираща програма за ускоряване на процеса на сушене.

Забележка: Ако вратата на машината се отвори по време на измиване или се прекъсне електрозахранването, съдомиялната машина ще рестартира програмата, когато вратата се затвори или се възстанови електрозахранването.

ОПЦИИ ПРОГРАМИ	ОТЛОЖЕН СТАРТ	ПОЛОВИН ЗАРЕЖДАНЕ /РЕЖИМИ/	ТАБЛЕТКИ	ДОПЪЛНИТЕЛНО ИЗПЛАКВАНЕ
Кратка 18'	-	-	-	-
Бърза 30' / 40°C /	X	X	-	X
Есо/ 50°C /	X	X	X	X
Супер 50' / 65°C /	X	X	X	X
Хигиенична/ 60°C	-	-	-	-
Автоматична деликатна 30°- 60°C	X	X	X	X
Автоматична нормална 50°- 60°C	X	X	X	X
Автоматична интензивна 60°-70°C	X	X	X	X

„-“ означава, че функцията не може да бъде избрана

„X“ означава, че функцията може да бъде избрана



Настройка на акустичния сигнал

- 1- Натиснете Сензорния бутон за вкл./изкл. (1), (ако е в изключено положение OFF).
- 2- Натиснете и задръжте едновременно бутоните за отложен старт (4) и за „1/2 зареждане“ (6), за да програмирате нивото на височината на звука.
- 3- Докато натискате и задръжате едновременно бутоните за отложен старт (4) и за „1/2 зареждане“ (6), дисплеят показва обратно броене от 3 до 1.

- Първият път, когато височината е настроена, в края на 3-те секунди на дисплея ще се покаже „S03“.
- Ако височината е била зададена по-рано, в края на 5-те секунди на дисплея ще се покаже предишното избрано ниво (от „S00“ до „S03“).

Нивото на височината на акустичния сигнал се увеличава или намалява, използвайки бутоните за отложен старт и 1/2 зареждане.

- За увеличаване нивото на акустичния сигнал:

- 1) Натиснете Сензорния бутон за 1/2 зареждане (6).
- 2) Дисплеят (3) се сменя от S00“ на „S03“

- За намаляване нивото на акустичния сигнал:

- 1) Натиснете Сензорния бутон за отложен старт (4).
- 2) Дисплеят (3) се сменя от S03“ на „S00“. „S00“ означава, че всички зумери са изключени.

3) За излизане от режима на настройка на нивото, изключете съдомиялната машина. Последното зададено ниво ще се запаzeti в паметта на машината.

Забележка: От ниво на звука „3“ към „1“, височината на звука се намалява по етапи, в зависимост от нивото на звука.

ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

Почистването на съдомиялната машина на редовни интервали от време удължава нейния експлоатационен живот.

Мазнина и варовик може да се отложат в измиващата секция на машината.

В случай на такова отлагане:

- Напълнете отделението на измиващия препарат без да зареждате никакви съдове в съдомиялната, изберете програма, която се изпълнява при висока температура и включете машината. В случай, че това е недостатъчно за отстраняването на такова отлагане, използвайте специални почистващи препарати, които са налични на пазара.

Почистване на уплътненията на вратата на съдомиялната машина

- За почистване на всякакви отлагания в уплътненията на вратата, избърсвайте периодично уплътненията като използвате влажна тъкан.

Почистване на съдомиялната машина

Почиствайте филтрите и разпръсквателните рамена поне веднъж седмично.

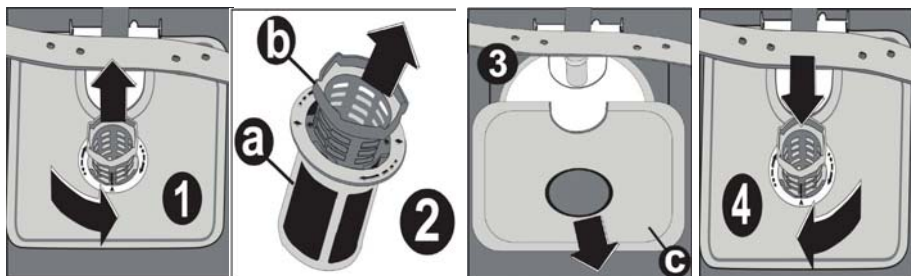
Преди да започнете почистването изключете съдомиялната от електрозахранването и затворете водния кран.

Избършете с фин почистващ продукт и навлажнена тъкан.

Филтри

Ако някакви хранителни отпадъци са останали върху едрия и финния филтър, извадете филтрите и ги почистете грижливо под течаща вода.

- a Финен микро-филтър
- b Едър филтър
- c Метален / Пластмасов филтър



За да извадите и почистите филтърната група я завъртете в посока обратна на часовниковата стрелка и я изтеглете нагоре. /фиг. 1 /

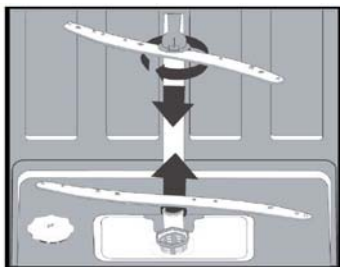
Изтеглете и извадете металния/пластмасов филтър. /фиг. 3 / След това изтеглете едрия филтър от микрофилтъра. /фиг. 2/ Изплакнете го обилно под течаща вода.

Поставете отново на мястото му металния/пластмасов филтър. Вкарайте едрия филтър в микрофилтъра по такъв начин, че маркировките да съвпадат. Закрепете микрофилтъра в металния/пластмасов филтър и завъртете по посока на стрелката. Той е фиксиран, когато стрелката върху микрофилтъра може да се види напречно. /фиг. 4/

- Не използвайте никога съдомиялната машина без поставен какъвто и да е филтър.
- Неправилният монтаж на филтъра ще намали ефективността на измиването
- Чистите филтри са много важно условие по отношение на правилната експлоатация на съдомиялната машина.

Разпръсквателни рамена

Проверете дали отворите в средното и долното разпръсквателно рамо са запушени или не. Ако има някакво запушване , извадете разпръсквателните рамена и ги почистете под течаща вода.



Можете да извадите долното разпръсквателно рамо чрез изтеглянето му нагоре, докато гайката на средното разпръсквателно рамо може да се извади посредством нейното завъртане наляво. Уверете се, че гайката е перфектно затегната, когато връщате на мястото му средното разпръсквателно рамо.

Филтър в захранващия маркуч

Проверявайте от време на време филтъра и маркуча и ги почиствайте за предотвратяване на пожълтяването и образуването на отлагания след измиването. За да почистите филтъра, първо затворете водния кран и след това махнете маркуча. След като извадите филтъра от маркуча, го измийте под течаща вода. Вкарайте измития филтър обратно на неговото място в маркуча. Монтирайте отново маркуча на водния кран.

КОДОВЕ НА ГРЕШКИТЕ И КАКВО ДА СЕ НАПРАВИ В СЛУЧАЙ НА НЕИЗПРАВНОСТ

КОД НА ГРЕШКА	ОПИСАНИЕ НА ГРЕШКА	ПРОВЕРКИ, КОИТО ДА СЕ НАПРАВЯТ
F5	Неподходящо захранване с вода	- Уверете се, че кранът за захранване с вода е напълно отворен и че няма прекъсване на водозахранването. - Затворете крана за захранване с вода, свалете водозахранващия маркуч от крана и почистете филтъра в края на свързването на маркуча. - Рестартирайте съдомиялната, свържете се със сервиз, ако грешката продължава да е налице.
F3	Непрекъснато подаване на вода	- Затворете водния кран - Свържете се със сервизна фирма
F2	Не може да бъде изхвърлена мръсната вода от машината	- Задръстен е отточния маркуч - Филтрите на съдомиялната може да са задръстени - Изключете и включете съдомиялната и активирайте командата за анулиране на програмата - Ако грешката продължава да е налице, свържете се със сервиза
F8	Неизправност на нагревателя	Свържете се със сервизната фирма
F1	Активирана е аларма срещу преливане на вода	- Изключете съдомиялната и затворете водния кран - Свържете се със сервизната фирма
FE	Неизправна електронна платка	Свържете се със сервизната фирма
F7	Грешка от прегряване (температурата в съдомиялната е много висока)	Свържете се със сервизната фирма
F9	Неправилна позиция на устройството за разделяне на водния поток	Свържете се със сервизната фирма
F6	Неизправен сензор на нагревателя	Свържете се със сервизната фирма

Ако някоя от светлините на мониторинга на програмата свети и сигналната лампа Стар/Пауза светва и угасва

- Вратата на съдомиялната е отворена, затворете вратата.

Ако програмата не стартира

- Проверете дали щепселът е включен в контакта
- Проверете предпазителя на електрическата система в дома Ви
- Уверете се, че кранът за захранване с вода е отворен
- Уверете се, че сте затворили вратата на съдомиялната
- Уверете се, че сте включили съдомиялната посредством бутона вкл./изкл.
- Уверете се, че филтрите за входящата вода и в съдомиялната не са задръстени.

Ако сигналните лампи не угасват след цикъла на измиване

- Проверете дали бутона за вкл./изкл. не е натиснат.

Ако остатъци от измивания препарат остават в отделението за препарата

- Измиваният препарат е бил добавен, когато неговото отделение е било мокро.
- Ако в края на програмата остава вода вътре в съдомиялната

Отточният маркуч е задръстен или прегънат

- Филтрите са задръстени
- Програмата все още не е приключила

Ако машината спира по време на измивания цикъл

- Прекъсване на електрозахранването
- Неизправност в захранването с вода
- Програмата може да е в режим „изчакване“

Ако по време на измивания цикъл се чуват вибрационни и ударни звуци

- Съдовете са поставени неправилно
- Разпръсквателното рамо удря съдовете

Ако върху съдовете остават частици хранителни отпадъци

- Съдовете са поставени неправилно в машината, разпръскваната вода не достига съответните места
- Кошницата е претоварена
- Съдовете се опират един срещу друг
- Добавено е много малко количество измиващ препарат
- Избрана е неподходяща, по-скоро слаба измиваща програма
- Разпръсквателното рамо е задръстено с хранителни остатъци
- Филтрите са задръстени
- Филтрите са поставени неправилно
- Дренажната водна помпа е задръстена

Ако върху съдовете остават бели петна

- Използвано е много малко количество измиващ препарат
- Регулирането на дозировката на полиращия препарат е на много ниско ниво
- Не е използвана специална сол, независимо от високата степен на твърдост на водата
- Настройката на омекотителната система за водата е на много ниско ниво
- Капачката на отделението за солта не е добре затворена

Ако съдовете не са изсушени

- Избрана е програма без цикъл сушене
- Регулирането на дозировката на полиращия препарат е на много ниско ниво
- Съдовете са извадени от съдомиялната много скоро след края на измиването

Ако върху съдовете има ръждиви петна

- Недостатъчно качество на неръждаемата стомана на измитите съдове
- Високо съдържание на сол във водата за измиване
- Капачката на отделението за солта не е добре затворена
- Много сол е разсипана по страните и в машината, докато я напълвате със сол

Позвънете на оторизиран сервиз, ако проблемът все още присъства след направените проверки или в случай на някаква неизправност, която не е описана по-горе.

ПРАКТИЧНА И ПОЛЕЗНА ИНФОРМАЦИЯ

1. Винаги, когато няма да използвате Вашата съдомиялна:

Изключете щепсела от контакта и след това изключете подаването на водата.

Оставете вратата леко отворена, за да предотвратите образуването на неприятни миризми. Поддържайте чиста вътрешността на съдомиялната машина

2. Елиминирате на водните капки

Измийте съдовете с интензивна програма. Извадете всички метални контейнери от машината. Не добавяйте измиващ препарат

3. Ако зареждате правилно съдовете в съдомиялната, Вие ще я използвате по най-добрия начин в условията на енергийна консумация, перфектна измиваща и изсушаваща програма.

4. Почиствайте всички груби хранителни отпадъци преди да поставите мръсните съдове в съдомиялната.

5. Включвайте машината след като е напълно заредена.

6. Използвайте програмата „предварително измиване“ само когато е необходимо.

7. При избор на програма съблюдавайте информацията за програмите и таблицата със средните стойности за консумацията.

8. Тъй като съдомиялната машина достига високи температури, тя не трябва да се монтира в близост до хладилник.

9. Ако съдомиялната машина е разположена в място, където съществува опасност от замръзване, трябва да източите напълно водата, която е останала в съдомиялната. Затворете водния кран, отстранете захранващия маркуч от водния кран и оставете водата от машината да изтече.

ПРОДУКТОВ ФИШ

Търговска марка	Eurolux
Модел	DW15VE-A++AA-8
Капацитет на съдомиялната машина	15
Клас на енергийна ефективност	A++
Годишна консумация на енергия в kWh на година (Aec) (280 цикъла)*	267
Консумация на енергия (Et) (kWh на цикъл)	0.94
Консумация на мощност в изключен режим (W) (Po)	0.50
Консумация на мощност във включен режим (W) (Pi)	1.00
Година консумация на вода в литри на година (Awc) (280 цикъла) **	2520
Клас на изсушаваща ефективност ***	A
Име на стандартна програма ****	Eco 50°C
Времетраене на програмата за стандартен цикъл (min)	171
Шум dB(A)	47
За вграждане	Да

* Консумация на електроенергия **267 kWh** на година, изчислена на база 280 стандартни цикъла на измиване със студена вода и консумацията на режимите с ниска консумация на електроенергия. Действителната консумация на електроенергия зависи от действителната експлоатация на машината.

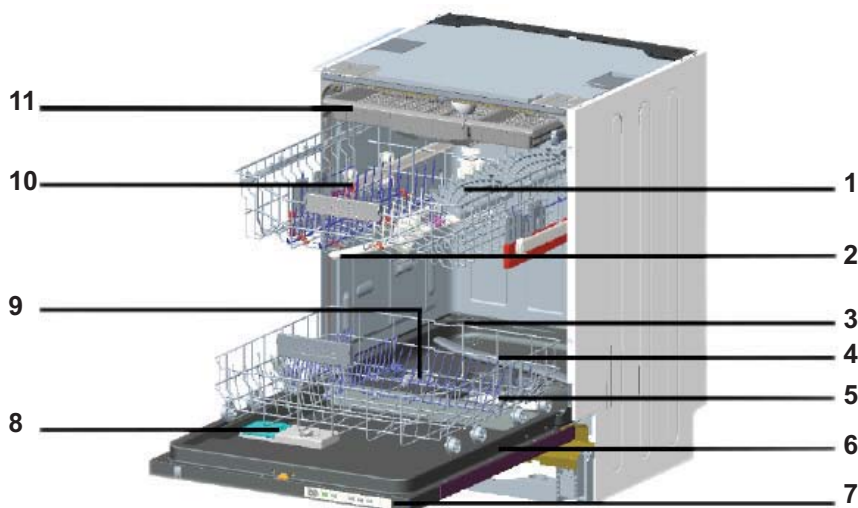
** Консумацията на вода е **2520** литра на година, изчислена на база 280 стандартни цикъла на измиване.. Действителната консумация на вода зависи от действителната експлоатация на машината.

***Ефективен клас на сушене **A** на скала от G (най-малка ефикасност) до A (най-голяма ефикасност).

**** "Eco 50 °C" е стандартният цикъл на измиване, до който се отнася информацията на лепенката и брошурата. Тази програма е подходяща за измиване на нормално замърсени кухненски съдове и е най-ефективната програма що се отнася до консумацията на електроенергия и вода.

Postovani korisnici

Zahvaljujemo vam sto ste izabrali nas proizvod, sinonim za kvalitet i sigurnost. Nadamo se dace isti da odgovori vasim potrebama i zahtevima. Kada god smo vam potrebni ne dvoumite se potrazite nas. Mi cemo uvek biti uz vas kada god vam je potrebno za saradnju i za pruzanje svih potrebnih informacija vezanih za proizvode **Eurolux**



- 1. Gornja korpa sa rešetkama
- 2. Gornji raspršivač
- 3. Donja korpa
- 4. Donji raspršivač
- 5. Filteri
- 6. Prednja ploča
- 7. Komandna tabla
- 8. Dispenser za deterdžent i sredstvo za ispiranje
- 9. Odeljak za so
- 10. Kvaka trake gornje korpe
- 11. Gornja korpa za pribor



- 12. Gornji raspršivač: obezbeđuje bolje pranje sudova u gornjoj korpi.
- 13. Jedinica za turbo sušenje: Ovaj sistem obezbeđuje bolje performanse sušenja za Vaše sudove.

13

Tehničke karakteristike

Kapacitet	15 kompleta
Visina	820 mm – 870 mm
Širina	598 mm
Dubina	550 mm
Težina	38 kg
Električni input	220-240 V, 50 Hz
Ukupna snaga	1900 W
Snaga grejača	1800 W
Snaga pumpe	100 W
Snaga drenažne pumpe	30 W
Pritisak vode	0.03 MPa(0,3 bar)-1 MPa(10 bar)
Struja	10 A

Usklađenost sa standardima i Test podacima / EC deklaracija o usklađenosti

Svi postupci koji se odnose na mašinu se obavljaju u skladu sa bezbednosnim pravilima koja su predviđena u svim relevantnim direktivama Evropske zajednice.

Ovaj proizvod zadovoljava zahteve svih primenjivih direktiva EU sa odgovarajućim normama o usklađenosti prooizvoda, i imaju oznaku CE.

BEZBEDNOSNE INFORMACIJE I PREPORUKE

Recikliranje

- Određene komponente i ambalaža Vaše mašine su proizvedeni od reciklažnih materijala.
- Plastični delovi su označeni međunarodnim skraćenicama (> PE <,> PS <,> POM <,> PP <)
- Kartonski delovi su proizvedeni od recikliranog papira i trebalo bi da budu odloženi u kontejnere za reciklažu papira.
- Takvi materijali nisu pogodni za odlaganje u kante za otpatke. Trebalo bi da budu dostavljeni do centara za reciklažu.
- Kontaktirajte relevantne centre kako biste dobili informacije o načinima i mestima za odlaganje.

Informacije o bezbednosti

Tokom isporučivanja mašine

- Proverite da ne postoji bilo kakva šteta na Vašoj mašini ili na njenoj ambalaži. Nikada nemojte uključivati mašinu koja je na bilo koji način oštećena, već se obratite ovlašćenom servisu.
- Skinite ambalažni materijal kao što je navedeno i odložite ga u skladu sa pravilima.

Stvari na koja treba obratiti pažnju tokom montaže mašine

- Izaberite odgovarajuće, sigurno i ravno mesto za postavljanje uređaja.
- Prateći uputstva sprovedite montažu i priključivanje Vašeg uređaja.
- Ovaj uređaj bi trebalo da bude montiran i popravljan samo od strane ovlašćenog servisa.
- Za mašinu treba da koristite samo originalne rezervne delove.
- Pre montiranja, proverite da li je mašina isključena.
- Proverite da li je unutrašnji električni osigurač povezan u skladu sa propisima.

- Svi električni priključci moraju odgovarati vrednostima koje su navedene na tablici sa podacima (prednjoj ploči).
- Posebnu pažnju obratite na to da uređaj ne stoji na električnom kablju.
- Nikada nemojte koristiti produžni kabl ili višestruke utičnice za priključivanje. Nakon što je mašina postavljena, utikač treba da bude lako dostupan.
- Molimo Vas, da prema uputstvima montirate mašinu za pranje sudova koja je umetnuta ispod ili u kuhinjsku platformu. Vodite računa da je pravilno fiksirana.
- Nakon što ste montirali mašinu na adekvatnom mestu, kada je uključujete po prvi put- uključite je praznu.

U svakodnevnoj upotrebi

- Ova mašina je namenjena za upotrebu u domaćinstvu, i nemojte je koristiti u druge svrhe. Komercijalna upotreba mašine će poništiti garanciju.
- Nemojte stajati, sedeti ili stavljati teret na otvorena vrata mašine jer ona mogu pasti.
- Nikada nemojte u rezervoare za deterdžent i sredstvo za sjaj stavljati ništa drugo osim onih deterdženata i sredstava za sjaj koji su proizvedeni specijalno za mašine za pranje sudova. Naša kompanija neće biti odgovorna za bilo kakvu štetu koja je posledica nepravilne upotrebe.
- Voda koja se nalazi u odeljku mašine za pranje sudova nije pitka voda, nemojte je piti.
- Zbog opasnosti od eksplozije, nemojte stavljati u mašinu za pranje sudova bilo kakva hemijska sredstva za čišćenje kao što su rastvarači.
- Proverite da li su plastični proizvodi termootporni pre no što ih stavite u mašinu.
- Nemojte stavljati u mašinu one predmete koji nisu pogodni za pranje sudova. Takođe, nemojte puniti bilo koju korpu iznad njenog kapaciteta. Naša kompanija neće biti odgovorna za ogrebotine ili

- rđu koja se formira na unutrašnjem okviru mašine usled pomeranja korpe koje se izazove na taj način.
- Kada mašina radi, vrata mašine ne bi nikada trebalo da budu otvorena posebno stoga što topla voda može da iscuri. U svakom slučaju, sigurnosni mehanizmi obezbeđuju da se mašina zaustavi ako se vrata otvore.
- Ne ostavljajte vrata mašine otvorenim. Ako vrata ostavljate otvorenim može doći do nezgode.
- Noževi i drugo posuđe sa oštrim vrhovima se može staviti u korpe za pribor za jelo sa vrhovima okrenutim na dole.
- Ovaj uređaj nije namenjen osobama (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzorskim ili mentalnim sposobnostima, ili sa nedostatkom iskustva i znanja, osim ako nisu dobili dopuštenje ili ako ih osoba odgovorna za njihovu bezbednost nije uputila kako treba da rukuju uređajem.

Za sigurnost Vaše dece

- Nakon uklanjanja ambalaže uređaja, vodite računa da ambalažni materijal bude van domašaja dece.
- Ne dozvolite da se deca igraju sa mašinom ili da je uključuju.
- Držite decu dalje od deterdženta i od sredstava za sjaj.
- Držite decu dalje od mašine kada je otvorena, jer se u njoj mogu nalaziti ostaci sredstava za čišćenje.
- Budite sigurni da Vaša stara mašina ne predstavlja opasnost za decu. Poznato je da se tokom igre deca zatvaraju u stare uređaje. Kako bi se sprečila takva situacija, razbijte bravu vrata stare mašine i odsecite električne kablove.

U slučaju neispravnosti

- Svaki kvar u mašini treba da popravi samo kvalifikovani tehničar. Popravka koja se obavlja od strane bilo kog drugog osim ovlašćenog servisera će uzrokovati prestanak važenja garancije.
- Pre bilo kakvog procesa popravke mašine, proverite da mašina nije priključena na napajanje. Isključite osigurač ili isključite uređaj sa napajanja.

Tokom isključivanja iz utičnice, nemojte vući kabal. Proverite da li ste zatvorili slavinu.

Preporuke

- Za uštedu energije i vode, uklonite krupne ostatke sa sudova pre stavljanja sudova u mašinu. Startujte mašinu nakon što je potpuno napunite.
- Koristite program predpranja samo kada je to potrebno.
- Stavljajte konvavne predmete kao što su činije, čaše i lonci u mašinu na takav način da su okrenuti licem prema dole.
- Preporučuje se da u mašinu ne stavljate sudove koji se razlikuju od predviđenih ili da ih stavljate više no što je predviđeno.

Predmeti koji nisu prikladni za pranje u mašini:

- Pepeljare, ostaci sveća, lakirane ili obojene posude, hemijske supstance, materijali od legure gvožđa;
- Viljuške, kašike i noževi sa drvenim drškama ili od kosti, slonovače, ili sedefom obložene ručke; zalepljeni predmeti; predmeti koji su zaprljani abrazivnim, kiselim ili baznim hemikalijama.
- Plastični predmeti koji nisu termootporni, bakarne ili limom obložene posude;
- Predmeti koji su izrađeni od aluminijuma ili srebra. Srebrno posude može promeniti boju.
- Predmeti od delikatne vrste stakla, porcelan sa ukrasnim štampanim šarama jer one blede čak i nakon prvog pranja; kristalne posude pošto one gube sjaj tokom vremena, pribor za jelo koji nije termootporan, kristalne čaše i / ili od olovnog stakla, daske za sečenje, predmeti proizvedeni od sintetičkih vlakana;
- Apsorbujući predmeti poput sunđera ili kuhinjskih krpa nisu prikladni za pranje u mašini.

Upozorenje: Pažnja: kupujte kuhinjske servise koji su otporni na pranje u mašini za pranje sudova na pranje u mašini za pranje sudova.

MONTAŽA MAŠINE

Pozicioniranje mašine

Pošto ste odredili mesto gde da postavite mašinu, vodite računa da to bude mesto na kom ćete lako moći da puniti i praznite mašinu.

Nemojte postavljati mašinu na mestu gde temperatura može da se spusti ispod 0°C.

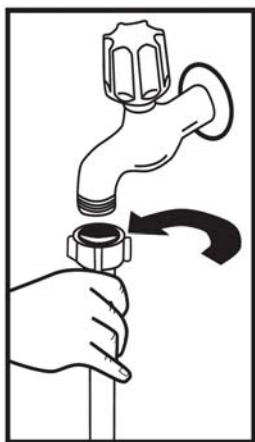
Pre no što postavite mašinu, skinite ambalažni materijal, i pratite upozorenja na pakovanju. Postavite mašinu u blizini slavine za vodu. Potrebno je postaviti mašinu tako da se nakon montiranja njeni priključci ne menjaju/ ne pomeraju.

Nemojte povlačiti mašinu za vrata ili ploču kako biste je pomerili.

Vodite računa da prilikom pozicioniranja mašine dovodno i odvodno crevo nisu stešnjeni. Takođe, proverite da mašina ne stoji nad priključnim kablom.

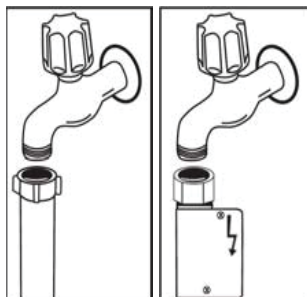
Podesite podesive nožice mašine tako da mogu da stoje ravno i stabilno. Pravilno pozicioniranje mašine pokriva problem slobodnog otvaranja i zatvaranja vrata mašine.

Ako se vrata mašine ne zatvaraju na adekvatan način, proverite da li je mašina stabilna na podu na kom stoji. Ukoliko nije, podesite podesive nožice i obezbedite stabilan položaj.

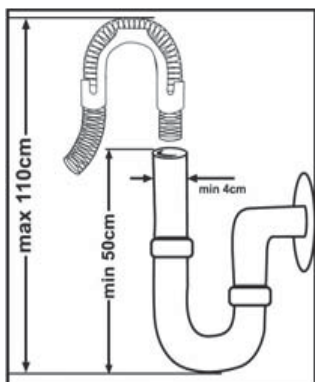


Priključivanje na vodu

Proverite da li je ulaz vodovodne cevi adekvatan za montiranje mašine za pranje sudova. Takođe, preporučujemo da postavite filter na ulaz sa strane odakle uključujete mašinu, kako bi se sprečilo oštećenje zbog zaprljanosti (pesak, zemlja, rđa i dr.) koja povremeno može prolaziti kroz vodovod i ili ulazne vodovodne cevi, kao i radi sprečavanja nastanka zamućenosti ili formiranja taloga nakon pranja.



Napomena: mehanizam aqua stop je prisutan kod nekih modela. U slučaju upotrebe aqua stop postoji opasna tenzija. Nemojte da odsećete aqua stop grič za vodu. Ne dozvolite da se uvrne ili presavije.

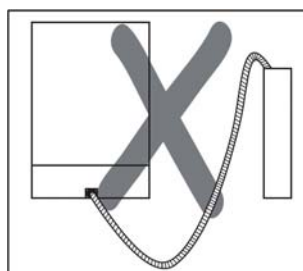
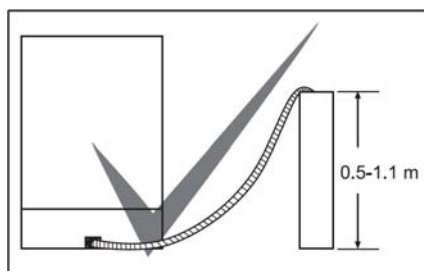


Crevo za odvod vode

Crevo za odvod vode se može priključiti direktno na odvod ili odvodni deo sudopere. Upotrebom specijalne krive savijene cevi (ukoliko je dostupna) voda može da ističe direktno u sudoperu. Ova konekcija bi trebalo da bude na udaljenosti od 50 do 110 cm od poda.



Upozorenje: Kada je odvodno crevo koje se koristi duže od 4.0 m, sudovi mogu ostati prljavi. U tom slučaju naša kompanija neće prihvatiti odgovornost.



Električno povezivanje

Uzemljeni kabal Vaše mašine treba da bude povezan sa uzemljenjem koje se napaja odgovarajućim naponom i strujom. Ako ne postoji uzemljena instalacija, neka je obezbedi kvalifikovani električar. U slučaju upotrebe uređaja bez uzemljene instalacije, naša kompanija neće biti odgovorna za oštećenje koje se može pojaviti.

Vrednost ulaznog osigurača treba da bude od 10 do 16 A. Vaša mašina je podešena na 230 do 240 V. Ukoliko napon u Vašem prostoru iznosi 110 V, povežite transformator između 110/ 230 V i 3000 W. Tokom pozicioniranja, mašina ne sme da bude uključena.

Uvek koristite obložen kabal koji je isporučen sa mašinom. Električni kabal mašine treba da bude zamenjen samo od strane ovlašćenog servisa ili kvalifikovanog električara. Neuspeh prilikom zamene može prouzrokovati nesreću.

Kako ne bi došlo do električnog udara, nemojte dirati kabal vlažnim rukama. Radi bezbednosti, uvek vodite računa da isključite uređaj sa napajanja kada je program pranja završen.

Rad pri niskom naponu će se odraziti na kvalitet pranja.

Kada je mašina isključena sa napajanja, uvek izvucite utikač. Nikada nemojte povlačiti kabal.

Pre prve upotrebe mašine

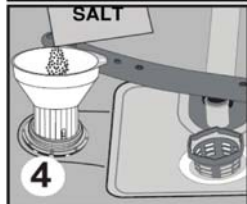
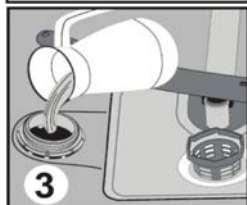
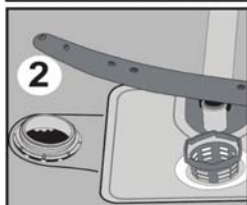
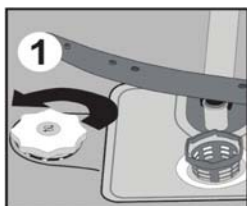
- Proverite da li specifikacije za struju i snabdevanje vodom odgovaraju vrednostima koje su prikazane u uputstvima za montiranje mašine.
- Sklonite ambalažu iz unutrašnjosti mašine.
- Podesite omekšavanje vode.
- Dodajte 1 kg soli u odeljak za so i dopunite ga vodom do vrha, skoro da se preliva.
- Sipajte sredstvo za sjaj u njegov rezervoar.

PRIPREMANJE MAŠINE ZA UPOTREBU

Važnost dekalcfikovane vode

Za dobru funkciju pranja, mašini je potrebna meka voda, tj. voda sa manje kamenca. U suprotnom će na sudovima i u unutrašnjosti mašine ostajati bele fleke što će imati negativan uticaj na pranje mašine, kao i na performanse sjaja i sušenja. Kada voda prolazi kroz sistem za omekšavanje, joni koji formiraju tvrdoću se uklanjaju iz vode i voda postaje mekša kako bi se postigli najbolji rezultati pranja. U zavisnosti od nivoa tvrdoće vode koja se dovodi, ovi joni koji povećavaju tvrdoću vode se brzo akumuliraju unutar sistema za omekšavanje. Stoga, sistem za omekšavanje vode treba da se obnavlja, kako bi radio sa istim performansama i tokom sledećeg pranja. U tom cilju se u mašini koristi so.

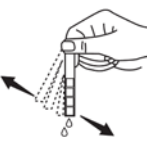
Punjenje sa solju



Koristite so za omekšavanje koja je specijalno proizvedena za upotrebu u mašini za pranje sudova. Da biste sipali so za omekšavanje, prvo sklonite donju korpu, a potom otvorite poklopac na odeljku za so tako što ćete ga okretati u smeru kretanja kazaljke na satu. Prvo, napunite odeljak sa 1 kg soli i vodom do vrha. Ukoliko je moguće, koristite predviđeni levak koji će olakšati punjenje. Zavrnite poklopac i zatvorite. Nakon svakih 20-30 pranja, dodajte so u svoju mašinu dok se ne napuni (oko 1 kg). Samo prilikom prve upotrebe, dopunite vodom odeljak za so. Preporučujemo da koristite male granule soli za omekšavanje ili so u prahu. Nemojte stavljati stonu so u Vašu mašinu. U suprotnom, funkcija omekšavanja će se s vremenom smanjivati. Kada startujete mašinu za pranje sudova, odeljak za so se puni vodom. Stoga, stavite so za omekšavanje pre pokretanja mašine. Na taj način će se prekomerno sipana so brzo očistiti preko operacije pranja. Ako ne nameravate da perete sudove nakon sipanja soli, uključite praznu mašinu na kratak program, kako bi se sprečilo bilo kakvo oštećenje (prevencija od korozije) koje može da nastane ukoliko se odeljak za so prepuni. Da bi ste razumeli da li ima dovoljno soli za omekšavanje u mašini ili ne, pogledajte transparentni odeljak na poklopcu odeljka za so. Ako ima dovoljno soli transparentni deo je zelene boje, ako nije zelen treba dodati soli.

Test traka

Efikasnost pranja Vaše mašine zavisi od mekoće vode koja dolazi iz slavine. Iz tog razloga, Vaša mašina je opremljena sistemom koji smanjuje tvrdoću vode glavnog snabdevanja vodom. Efikasnost pranja će se pojačati kada je sistem ispravno podešen. Da biste pronašli stepen tvrdoće vode u Vašoj lokaciji, obratite se lokalnoj kancelariji za snabdevanje vodom, ili odredite tvrdoću vode tako što ćete koristeci test traku (ako je moguće).

Otvorite test traku	Pustite vodu kroz slavinu 1 min	Stavite test traku u vodu 1 sek	Protresite test traku nakon što je izvadite iz vode	Sačekajte 1 min	Podesite tvrdoću vode na osnovu dobijenih rezultata test trake
					Level 1  Bez kamenca Level 2  Sadrži vrlo malo kamenca Level 3  Sadrži malo kamenca Level 4  Sadrži srednju količinu kamenca Level 5  Sadrži kamenac Level 6  Sadrži mnogo kamenca варовик

Podešavanje potrošnje soli

Tablica za podešavanje tvrdoće vode

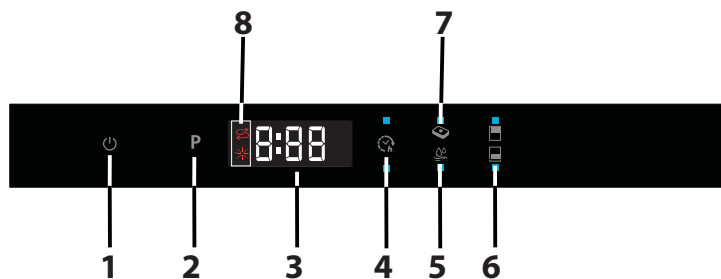
Nivo tvrdoće	Tvrdoća vode (dH) Nemačka	Tvrdoća vode (dF) Francuska	Tvrdoća vode (dE) Britanija	Indikator nivoa tvrdoće
1	0-5	0-9	0-6	L1 je prikazano na displeju
2	6-11	10-20	7-14	L2 je prikazano na displeju
3	12-17	21-30	15-21	L3 je prikazano na displeju
4	18-22	31-40	22-28	L4 je prikazano na displeju
5	23-31	41-55	29-39	L5 je prikazano na displeju
6	32-50	56-90	40-63	L6 je prikazano na displeju

Podešavanje potrošnje soli

Tablica za podešavanje tvrdoće vode

Ako je tvrdoća voda koju koristite iznad 90 dF (francuska tvrdoća) ili ukoliko koristite dobru vodu- preporučujemo Vam da koristite filter i uređaj za prečišćavanje.

Napomena: Nivo tvrdoće je podešen na nivo 3 kao fabričko podešavanje. Podesite omekšavanje vode prema tome koliko je tvrda voda iz Vaše slavine



Nakon resetovanja mašine dok su vrata otvorena:

Pritisnite taster za izbor programa 2 i držite ga pritisnutim

Dok pritisnete taster programa 2 uljučite mašinu pomoću tastera za napajanje. 1

Nastavite da pritisnete taster programa dok se ne pojavi "SL" na ekranu. 3

Držite taster programa dok se "SL" ne pojavi na ekranu.. 3

Otpustite taster za izbor programa dok "SL" ne nestane sa ekrana .

Na ekranu će se pojaviti poslednje uneto podešavanje za tvrdoću vode. 3

Pritisnite taster za izbor programa kako biste izabrali nivo tvrdoće u skladu sa Tablicom za podešavanje tvrdoće vode.

Svakim pritiskom na taster programa će se povećati stepen tvrdoće.

Kada se pritisne taster programa (2) nivo se menja od nivoa 6 do nivoa 1.

Da biste sačuvali postavku u memoriji, isključite mašinu. (1)

NAPOMENA: kada se prvi put postavi nivo tvrdoće, podrazumevano podešavanje je 3.

UPOTREBA DETERDŽENTA

Koristite deterdžent koji je specijalno namenjen za upotrebu u mašinama za pranje sudova u domaćinstvu.

Na tržištu možete pronaći prašak, gel i tablete koje su posebno dizajnirane za upotrebu u sudomašinama u domaćinstvu.

Deterdžent treba staviti u odeljak pre uključivanja mašine. Držite deterdžent na suvom i tamnom mestu, i van domašaja dece.

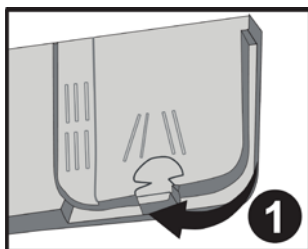
Nemojte sipati deterdžent u odeljek više no što je potrebno jer u suprotnom može doći do oštećenja koje dalje vodi do slabog rastvaranja deterdženta.

Ukoliko Vam je potrebno više informacija koje se odnose na deterdžent koji koristite, direktno kontaktirajte proizvođača deterdženta.

Punjenje rezervoara za deterdžent

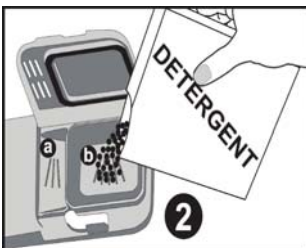
Pritisnite kvaku kako biste otvorili vrata rezervoara kao što je prikazano na slici. Unutar rezervoara se nalaze linije nivoa. Pomoću ovih linija je moguće izvršiti pravilno doziranje korektnih količina deterdženta. Rezervoar može da prihvati ukupno 40 cm³ deterdženta. Otvorite mašinu, pakovanje deterdženta i sipajte u veći rezervoar 25 cm³ ukoliko su Vaši sudovi jako zaprljani, ili 15cm³ ukoliko su manje zaprljani.

2. Ukoliko sudovi stoje zaprljani duži vremenski period, i ukoliko se na njima nalaze ostaci sasušene hrane, kao i ako u mašini ima previše sudova, sipajte dodatnih 5cm³ deterdženta u odeljak za predpranje i uključite mašinu. U zavisnosti od stepena zaprljanosti kao i tvrdoće vode u Vašoj lokaciji, možda ćete morati da dodate još deterdženta.



Kombinovani deterdžent

Kombinovani deterdženti mogu uključivati različite osobine. Pre uporabe deterdženta, pažljivo pročitajte uputstva. Generalno, kombinovani deterdženti proizvode zadovoljavajuće rezultate u samo određenim uslovima.



Kada koristite ove vrste proizvoda treba da razmotrite sledeće stvari:

- Uvek proverite specifikaciju proizvoda koji ćete koristiti, bilo da koristite kombinovani deterdžent ili ne.
- Proverite da li je deterdžent koji koristite adekvatan u odnosu na tvrdoću vode na koju je mašina priključena.
- Prilikom upotrebe ovakvih proizvoda, obratite pažnju na uputstva sa pakovanja.
- Uvek stavljajte tablete u odeljak za deterdžent u dozator deterdženta.
- Trebalo bi da kontaktirate proizvođača kako biste saznali informacije o adekvatnim uslovima upotrebe.

- Ako koristite odgovarajuće proizvode, oni bi trebalo da obezbede uštedu u soli i / ili potrošnji vode za ispiranje.
- Garancija Vašeg uređaja ne pokriva one žalbe koje su uzrokovane upotrebom ovih tipova deterdženta.

Preporučena upotreba: Ukoliko želite postići bolje rezultate prilikom korišćenja kombinovanih deterdženata, dodajte so i sredstvo za ispiranje u mašinu i prilagodite podešavanja tvrdoće vode i sredstva za ispiranje na najniži položaj.

Topivost deterdženata u tablet koje su proizvedene od strane različitih kompanija može varirati u zavisnosti od temperature i vremena. Stoga se ne preporučuje korišćenje takvih deterdženata u kratkim programima. Za ove programe su više prikladni deterdženti u prahu.



Upozorenje: Ukoliko se pojavi neki problem, koji se pre nije javljao tj. ne pre upotrebe ovakvih deterdženata, direktno kontaktirajte proizvođača deterdženata.

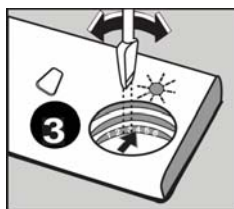
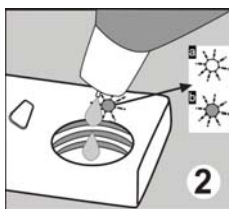
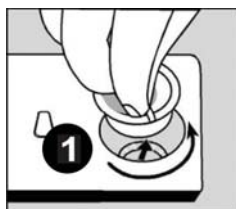
Kada prestanete da koristite kombinovane deterdžente:

- Popunite odeljke za so i sredstvo za sjaj.
- Podesite nivo tvrdoće vode na najviši nivo i uključite mašinu bez posuđa.
- Podesite nivo tvrdoće vode.
- Podesite odgovarajući nivo sredstva za sjaj

Punjenje odeljka za sjaj i podešavanje nivoa

Adekvatna količina sredstva za sjaj se koristi kako bi sprečila pojava nastanka belih kapljica i fleka od kamenca, kao i za poboljšanje sušenja nakon pranja.

- Da biste sipali sredstvo za sjaj, skinite čep sa odeljka sredstva za sjaj tako što ćete ga odvrnuti. Sipajte sredstvo za sjaj dok indikator sredstva za sjaj ne potamni. Vratite poklopac, i zatvorite ga okrećući ga. Proverom indikatora za nivo sjaja na rezervoaru za deterdžent, možete videti da li je Vašem uređaju potrebno sredstvo za sjaj, ili ne. Potamnjeni indikator označava da u odeljku za sjaj ima sredstva za sjaj, dok svetlosni indikator ukazuje na to da je potrebno da sipate sredstvo za sjaj u odeljak. Podešavanje nivoa sredstva za sjaj može ići od 1 do 6. Fabričko podešavanje nivoa sredstva za sjaj je 3.



Potrebno je da povećate nivo sredstva za sjaj ukoliko se pojavljuju fleke na sudovima nakon pranja, a ukoliko nakon brisanja ostaju plave fleke, potrebno je da smanjite nivo.

Upozorenje: Koristite samo ona sredstva za sjaj koja mogu da se koriste u mašinama za pranje posuđa. Ukoliko sredstvo za sjaj ostane na posuđu usled presipanja, to može dovesti do stvaranja velike količine pene i stoga će umanjiti performanse pranja. Uklonite višak sredstva brišući ga pomoću krpe.

PUNJENJE MAŠINE ZA PRANJE SUDOVA

Ako na ispravan način stavite sudove u mašinu, mašina će se koristiti na najbolji način u pogledu potrošnje električne energije, performansi pranja i sušenja. Postoje dve odvojene korpe u koje stavljate sudove. U donju korpu možete staviti okrugle i duboke sudove, kao što su šerpe sa velikim ručkama, poklopci šerpi, tanjiri, tacne za salatu, pribor za jelo.

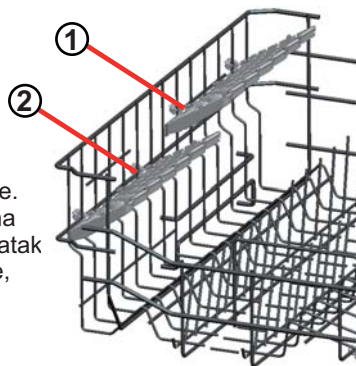
Gornja korpa je dizajnirana za stavljanje tacni šolja, tacni za kolače, činija za salatu, šoljica i čaša. Kada stavljate veće čaše i pehare, naslonite ih na ivicu korpe, rešetke, ili držača za staklo a ne jedne na druge. Nemojte stavljati duge čaše jedne na druge, jer tako nisu stabilne a to može izazvati oštećenja.

Pravilno je da stavljate lakše sudove u središnji deo korpe. Kašike možete stavljati između ostalog kuhinjskog pribora, kako se ne bi lepile jedna na drugu. Preporučuje se da koristite rešetku za pribor za jelo, kako bi se dobili najbolji rezultati. Da bi se izbegle moguće povrede, uvek stavljajte posuđe koje ima oštre ivice ili drške na isti način kao i viljuške ili nož za hleb itd., sa oštrim krajevima okrenutim na dole ili horizontalno u korpi.

Upozorenje: Stavite sudove u mašinu za pranje na takav način da neće sprečavati rad gornjeg i donjeg raspršivača.

Gornja korpa Visoko prilagodljive rešetke

Ove rešetke su dizajnirane radi povećanja kapaciteta gornje korpe. Na ove rešetke možete staviti čaše i šolje. Visinu rešetke možete regulisati. Zahvaljujući ovoj mogućnosti, možete staviti čaše različite veličine ispod ove rešetke. Zahvaljujući opciji podešavanja plastike koja je montirana na korpi, možete koristiti rešetku na 2 različite visine. Kao dodatak možete bočno na rešetku stavljati dugačke viljuške, noževe, kašike i sl. tako da ne blokiraju okretanje propelera.

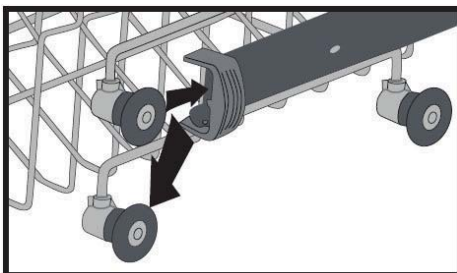
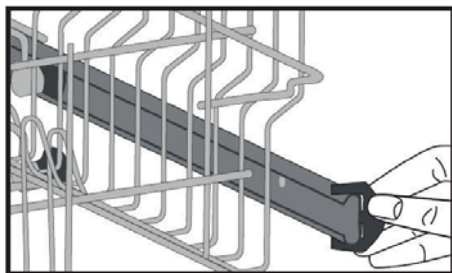
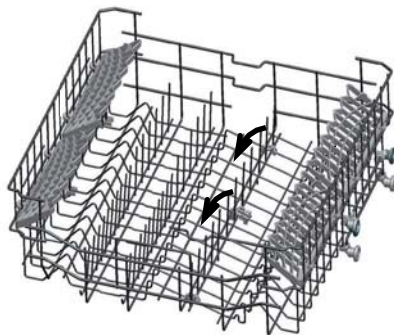


Sklopivi nosači na gornjoj korpi su dizajnirani kako biste lakše mogli da stavite velike sudove kao što su lonci, šerpe, itd. Ako je potrebno, svaki deo se može zasebno sklopiti, ili se svi mogu sklopiti kako bi se dobio veći prostor. Možete koristiti sklopive nosače podižući ih prema gore, ili sklapajući ih na dole.

Podešavanje visine gornje korpe

Vrh korpe Vašeg uređaja je u gornjem položaju. Kada je u tom položaju, možete staviti velike predmete kao što su lonci, itd na donju korpu. Kada stavite gornju korpu na donji položaj, tu možete staviti i oprati velike tanjire na vrh korpe.

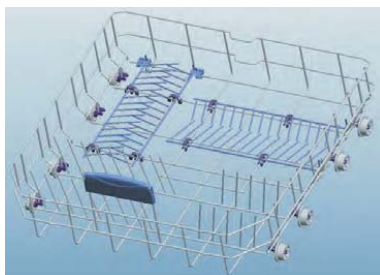
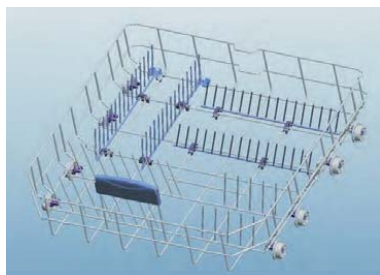
Koristite točkiće kako bi ste promenili visinu korpe. Otvorite korpu tako što ćete je držati sa strane i povlačiti po šinama postrance i izvadite korpu. Promeenite položaj točkića;ponovo vratite korpu na šine i zatvorite. Na ovaj način, možete staviti gornju korpu za niži položaj.



Donja korpa

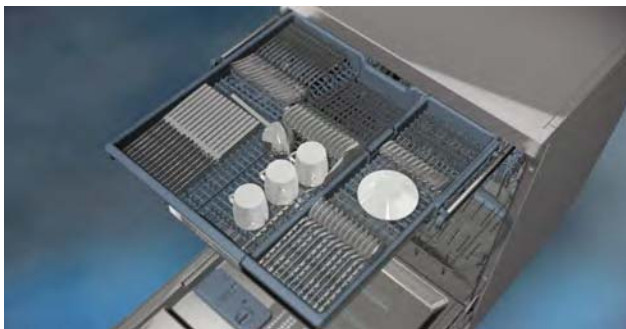
Preklopni nosači

Preklopni nosači se sastoje od četiri dela koji se nalaze na donjoj korpi mašine a dizajnirani su kako biste mogli da lakše stavljate veće sudove kao što su lonci, šerpe itd. Ako je potrebno, svaki deo se može zasebno sklopiti, ili se svi mogu sklopiti kako bi se dobio veći prostor. Možete koristiti sklopive nosače podizanjem prema gore, ili sklapanjem.



Gornja korpa za kuhinjski pribor

Gornja korpa za kuhinjski pribor je dizajnirana tako da u nju stavite viljuške, kašike i noževe, i male predmete.



Pošto se lako može izvaditi iz uređaja, tako omogućava da se i sudovi mogu lako izvaditi iz mašine nakon pranja.

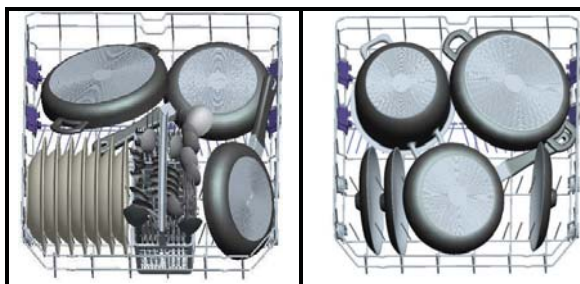


Gornja korpa za kuhinjski pribor se sastoji od dva dela: ako je potrebno da stvorite veći prostor u gornjoj korpi, možete izvaditi levi ili desni deo gornje korpe za pribor za jelo.

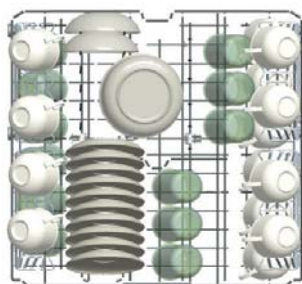


Upozorenje: Noževi i drugi oštri predmeti moraju biti postavljeni horizontalno u gornju korpu za kuhinjski pribor.

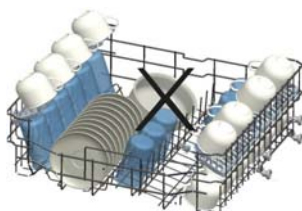
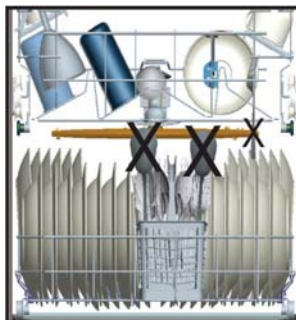
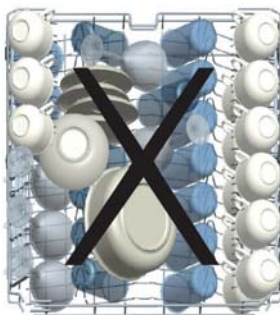
Alternativni načini punjenja Donja korpa



Gornja korpa



Pogrešni načini postavljanja sudova

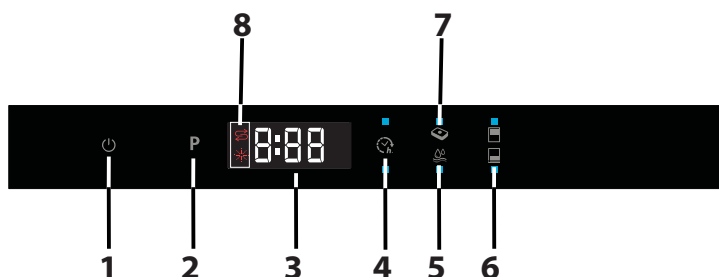


Ime programa i temperatura	Mini 18'	Brzo 30' 40C (p2)	Eco , referentno, 50C(p3)
Tip hrane	Pretpranje za ispiranje, smanjenje ostataka nakon čega sledi izbor programa	Kafa, mleko, čaj, hladno meso, povrće koje nije dugo stajalo na posuđu	Kafa, mleko, čaj, hladno meso, povrće koje nije dugo stajalo na posuđu
Nivo zaprljanosti		Lako	Srednji
Količina deterdženta A: 25 cm3 / 15 cm3 B: 5 cm3		A+B	A+B
	30°C Pranje	40°C Pranje	Pretpranje
	Toplo ispiranje	Hladno ispiranje	50 C pranje
	Kraj	Toplo ispiranje	Toplo ispiranje
		Kraj	
			Sušenje
			Kraj
Trajanje programa (min)	18	10	171
Potrošnja el.energije kw/sati	0,57	0,88	0,94
Potrošnja vode (litri)	7,7	10,9	9

Ime programa i temperature	Super 50' 65°C (P4)	Hygiene 60°C (P5)	Auto-delikatno 30-50°C (P6)	Auto-normalno 50-60°C (P7)	Auto-intenzivno 60-70°C (P8)
Tip hrane	Supe, sosovi, pasta, jaja, pilav, paradajz i sudovin iz rerne, pržena hrana	Vrlo prljavi sudovi koji stoje dugo vremena zahtevaju higijensko pranje	Kafa, mleko, čaj, hladno meso, povrće koje nije dugo stajalo na posudu		
Nivo zaprljanosti	Srednji	Jako zaprljan	Visok	visok	Visok
Količina deterdženta A: 25 cm3 / 15 cm3 B: 5 cm3	A+B	A+B	A+B	A+B	A+B
	65°C Pranje	60°C Pranje		Korak pranja se automatski određuje prema količini zaprljanosti sudova	
	Mlako ispiranje	Pranje			
	Toplo ispiranje	Hladno ispiranje			
	Kraj	Toplo ispiranje			
		Sušenje Kraj			
Trajanje programa (min)	50	154	64 – 91	100-132	111-179
Potrošnja el.energije kw/sati	1,29	1,75	0,80 - 0,90	1,13-1,46	1.30-1.95
Potrošnja vode (litri)	10,7	18,5	10,6 - 17,7	10,9-18,6	12,3-24,6

Upozorenje: Kratki programi ne uključuju korak sušenja.

Vrednosti koje su gore navedene su vrednosti koje su dobijene u laboratorijskim uslovima u skladu sa relevantnim standardima. Te vrednosti se mogu menjati u zavisnosti od uslova upotrebe proizvoda i okoline (opterećenje mreže, pritisak vode, temperatura dovoda vode i temperature okruženja).



UKLJUČIVANJE MAŠINE I IZBOR PROGRAMA

Uključivanje mašine

1.) Taster za uključenje / isključenje

Mašina se uključuje pritiskom na taster On/of. Na programskom displeju se pojavljuju dve crtice. Dodirnite taster za uklj./ isklj (On/ Off) i držite prstom 1 sekundu da biste mašinu uključili ili isključili.

2. Taster za program

Izaberite odgovarajući program za sudove pomoću tastera za izbor programa.

3). Displej programa

Displej programa prikazuje vreme programa i preostalo vreme aktiviranog programa. Takođe, preko ovog displeja možete pratiti izabrane programe.

4.) Taster za odloženi start

Možete odložiti vreme početka nekog izabranog programa za 1-2 19 sati pritiskom na taster za odloženi start. Kada pritisnete taster za odlaganje, na displeju se pojavljuje odlaganje od "1h". Ako nastavite da pritiskate taster za odlaganje 1-2 ... 19 će pojedinačno biti prikazani na displeju. Možete aktivirati odloženi start izborom vremena odlaganja i željenog programa pranja pomoću tastera za izbor programa. Takođe, moguće je da prvo izaberete program a nakon toga vreme odloženog starta. Ukoliko želite da promenite ili otkazete vreme odloženog starta, možete ga podesiti pritiskom na taster za odloženi start koji će se aktivirati prema poslednjoj unetoj vrednosti.

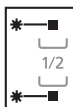
Za poništavanje odloženog starta, možete izabrati tajmer za odlaganje "0h", ili pritisnite taster programa na 3 sekunde. Displej će vas obavestiti koliko sekundi treba da držite taster "3-2-1 ..." da biste poništili odlaganje. **Napomena:** Ako pritisnete taster za odlaganje dodir i držite ga pritisnutim, tajmer za odlaganje počinje da se menja brže (stopa promene je proporcionalna vremenu tokom kog držite taster). Kada se pritisne taster za Odlaganje i drži pritisnutim duži period brojač se zaustavlja na "H: 00".

5). Ekstra ispiranje

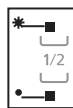
Nakon pritiska na taster Start / Pauza, na displeju će biti prikazan program koji ste odabrali pomoću tastera za odabir programa i lampica indikatora za status "Pranje" će zasvetleti. U stop stanju, dok je svetlosni indikator za pranje uključen, svetlo za Start / Pauzu će trepereti.

6.) ½ Pola punjenja

Pomoću funkcije ½, mogu se obaviti tri vrste pranja u donjoj, gornjoj korpi i obe korpe.



Ako imate malu količinu sudova u mašini i ako treba da ih operete, možete aktivirati funkciju polovičnog punjenja u nekom od programa. Ako imate sudove u obe korpe, pritisnite taster $\frac{1}{2}$ i odaberite položaj u kom obe lampice sijaju.



Ako imate sudove samo u gornjoj korpi, pritisnite taster $\frac{1}{2}$ i izaberite položaj u kom sija gornja lampica. Dakle, pranje će se obaviti samo u gornjoj korpi Vaše mašine. Tokom upotrebe ove funkcije, sudovi u donjoj korpi neće biti dostupni.



Ako imate sudove samo u donjoj korpi, pritisnite taster $\frac{1}{2}$ i izaberite položaj u kojem donja lampica sija. Stoga, pranje će se obaviti samo u donjoj korpi Vaše mašine. Tokom upotrebe ove funkcije, sudovi u gornjoj korpi neće biti dostupni.

Napomena: Ako ste već koristili dodatnu opciju tokom poslednjeg programa pranja, ova opcija će ostati aktivna i tokom sledećeg programa pranja. Ako ne želite da koristite ovu opciju tokom novoizabranog programa pranja, još jednom pritisnite taster za izbor programa i proverite da li se lampica tastera ugasila.

Napomena: Kada izaberete program koji nije kompatibilan sa opcijama Extra tiho & brzo oglašiće se zvučni signal koji ukazuje na to da izabrana opcija nije moguća.

6.) Taster za deterdžent u tableti (taster 3 u 1)

Pritisnite taster za deterdžent u tableti kada koristite kombinovane deterdžente koji sadrže so i sredstvo za ispiranje.

7.) Indikator koji upozorava na nedostatak soli

Da biste razumeli da li vaša mašina ima dovoljno omekšavajuće soli ili ne, proverite svetlo na displeju koje upozorava na nedostatak soli. Kada se uključi svetlo koje upozorava na nedostatak soli, morate sipati so u odeljak.

8.) Indikator koji upozorava na nedostatak soli

Da biste razumeli da li vaša mašina ima dovoljno omekšavajuće soli ili ne, proverite svetlo na displeju koje upozorava na nedostatak soli. Kada se uključi svetlo koje upozorava na nedostatak soli, morate sipati so u odeljak.

Indikator koji upozorava na nedostatak sredstva za sjaj

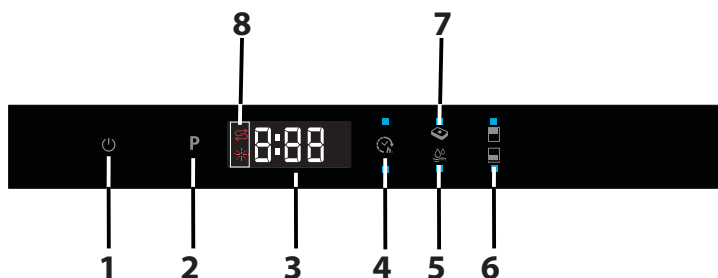
Kako biste proverili da u Vašoj mašini ima dovoljno sredstva za sjaj, proverite svetlo na displeju koje upozorava na nedostatak sredstva za sjaj. Kada se indikator koji upozorava na nedostatak sredstva za sjaj uključi, napunite rezervoar sredstvom za sjaj.

Kraj programa

Kada se program završi, mašina će se oglasiti zvučnim signalom 5 puta. Kada se vrata otvore nakon što je izabrani program pranja završio sa radom, zvučni signal će prestati, a na displeju će se pojaviti simbol '0'.

Napomena : Svaki put kada se mašina uključi, program Eko i opcija za uštedu energije se postavljaju kao podrazumevani i ranije izabrane opcije su otkazane. Prilikom izbora nekog drugog programa osim Eco, ugasiće se ikonica sa simbolom Ušteda energije (Save energy).

UPRAVLJANJE MAŠINOM



1. Mašina se uključuje pritiskom na taster On/of. Na programskom displeju se pojavljuju dve crtice i uključuje se indikator za kraj programa (1).
 - Kada izaberete program pomoću tastera za izbor programa (2), onaj program koji ste izabrali (P1, P2 itd.) se pojavljuje na programskom displeju a indikator za kraj programa se isključuje.
 - 2- Prilikom odabira programa pomoću taster programa (2), odabrani program (P1 , P2 , itd) se pojavljuje na programskom displeju od (P1 do P8) a trajanje programa se prikazuju naizmenično 3 sekunde, prvo za program, a zatim 1 sek . za vreme trajanja.
 - 3- " Ako želite, možete izabrati dodatne funkcije. (4-7)
 - 4- Zatvorite vrata. Program automatski startuje.
- Napomena:** Ukoliko odlučite da ne uključujete mašinu nakon izbora programa, samo pritisnite taster (1). Vaša mašina će biti spremna za novi izbor programa kada ponovo pritisnete taster On/ Off (1). Možete izabrati novi program pritiskom tastera za izbor programa (2).

Program praćenja

- Kada se vrata otvore nakon što je izabran program pranja završio sa radom, zvučni signal će prestati, a na displeju će se pojaviti simbol '0'. (3)
- Ako se tokom ciklusa pranja otvore vrata, preostalo vreme izabranog programa će biti prikazano na ekranu (3).
- Mašina ima sirenu koja će se oglasiti 5 puta kada program završi.

Promena programa

Da biste promenili program u toku pranja:

Otvorite vrata i izaberite novi program pritiskom na taster za izbor programa (2).

Nakon zatvaranja vrata, novi program startuje od tačke završetka starog programa ali po novim parametrima (temperature, ciklusi) novog programa.

Napomena: Nakon otvaranja vrata mašine, a u nameri da se zaustavi program pranja pre završetka, pažljivo otvorite vrata kako biste izbegli izlivanje vode.

Otkazivanje i resetovanje programa

Ako biste želeli da otkazete program u toku pranja ili u stend-by položaju:

1. Otvorite vrata mašine. Poslednji izabrani program će se pojaviti na displeju (3).
2. Pritisnite taster za izbor programa (2) i držite ga oko 3 sekunde pritisnutim. Displej će odbrojavati od "3 do 1", a zatim će se pojaviti '0:01' kako bi ukazali na to da je otkazivanje spremno.

Otkazivanje i resetovanje programa

Ako biste želeli da otkazete program u toku pranja ili u stend-by položaju:

1. Otvorite vrata mašine. Poslednji izabrani program će se pojaviti na displeju (3).
2. Pritisnite taster za izbor programa (2) i držite ga pritisnutim oko 3 sekunde. Displej će odbrojavati od "3 do 1", a zatim će se pojaviti '0:01' kako bi ukazali na to da je otkazivanje spremno.
3. Proces otkazivanja programa počinje nakon zatvaranja vrata mašine. Mašina izbacuje vodu u roku od oko 30 sekundi. Kada je program otkazan, mašina se oglašava zvučnim signalom "5 puta" a indikator za kraj programa se uključuje.

Napomena: Nakon otvaranja vrata mašine u nameri da se zaustavi program pranja pre završetka, pažljivo otvorite vrata kako biste izbegli izlivanje vode.

Isključivanje mašine

Kada se uključi indikator za kraj programa, isključite Vašu mašinu upotrebom tastera ON/OFF (1)

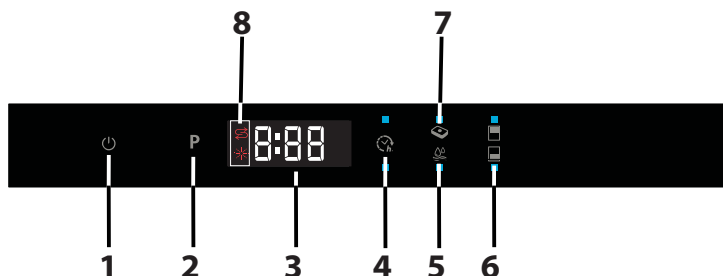
Napomena: kada se završi program pranja (svetlo indikatora za kraj programa je uključeno), i nakon što se oglasi zvučni signal koji ukazuje na kraj programa, vrata mašine možete ostaviti zatvorenim radi ubrzanog sušenja sudova.

Napomena:

Ukoliko se vrata mašine otvore tokom pranja ili dođe do nestanka el. energije, mašina će nastaviti sa programom nakon zatvaranja vrata ili nakon uspostavljanja dotoka el.energije.

Opcije Programi	Odloženi start	Pola punjenja	Tablet	Extra ispiranje
Mini 18'	-	-	-	-
Quick 30' 40°C	X	X	-	X
Eco 50°C	X	X	X	X
Super 50' 65°C	X	X	X	X
Hygiene 60°C	-	-	-	-
Auto delicate 30°-50°C	X	X	X	X
Auto Normal 50°-60°C	X	X	X	X
Auto Intensive 60°-70° C	X	X	X	X

Funkcija '-' ne može biti izabrana,
funkcija 'x' može biti izabrana.



Podešavanje zvučnog signala

Podešavanje sirene.

- 1- Pritisnite taster za uključivanje / isključivanje (1) (ako je u položaju OFF).
 - 2- Pritisnite i držite tastere "Delay" (4) i "Half Load" (pola punjenja, 6) 3 sekunde istovremeno kako biste podesili jačinu zvuka.
 - 3- Dok pritiskate tastere "Delay" (4) i "Half load" (6) displej prikazuje odbrojavanje od 3 do 1.
 - Prvi put je visina podešena, na kraju treće sekunde, "S03" je prikazano na displeju.
 - Ako je visina zvuka prethodno podešena, na kraju pete sekunde na ekranu se prikazuje prethodno izabrani nivo jačine zvuka. (od "S00" do "S03").
- Nivo jačine zvuka se povećava ili smanjuje korišćenjem tastera "delay" i "pola punjenja".

Za povećanje jačine zvuka sirene.

- 1) Pritisnite *touch* taster "half load" (6).
- 2) Displej (3) se menja iz "S00" do "S03".

Za smanjenje jačine zvuka sirene

- 1) Pritisnite taster "Delay" (4).
 - 2) Displej (3) se menja iz "S03" do "S00". "S00" znači da su sve sirene isključene
 - 4- Da biste izašli iz režima za podešavanje jačine zvuka, isključite mašinu.
- Poslednji izabrani nivo zvuka će biti smešten u memoriji.

Napomena : Od nivoa zvuka "3" do "1" , nivo glasnoće se smanjuje po fazama u zavisnosti od nivoa zvuka.

ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

Čišćenje mašine u redovnim vremenskim intervalima produžava životni vek uređaja.

Ulje i limun se mogu akumulirati unutar mašine.

U takvom slučaju: Napunite rezervoar za deterdžent bez unošenja sudova u mašinu, odaberite program koji radi na visokoj temperaturi, i startujte mašinu. U slučaju neefikasnosti, koristite specijalna sredstva za čišćenje koja su dostupna na tržištu. (Materijali za čišćenje koji su specijalno proizvedeni od strane proizvođača deterdženata)

Čišćenje zaptivača u vratima mašine

Da biste očistili nagomilane ostatke hrane sa zaptivača vrata, redovno brišite zaptivače pomoću vlažne krpe.

Čišćenje mašine:

Očistite filtere i raspršivače bar jednom mesečno. Isključite mašinu i zavrните slavinu pre nego što započnete proces čišćenja. Kada čistite mašinu nemojte koristiti oštre predmete. Obrišite krpom od finog materijala i mokrom krpom.

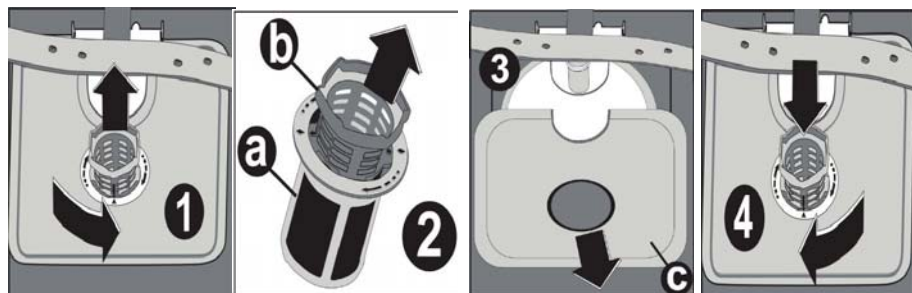
Filteri

Proveriti da li ima ostataka od hrane na hrapavim (grubim) i finim filterima. Ukoliko ima bilo kakvih ostataka, izvadite ih i pažljivo očistite pod mlazom vode.

- a. mikro filter
- b. hrapavi filter
- c. metalni/ plastični filter

Da biste uklonili i očistili filter, okrenite ga u smeru suprotnom kretanju kazaljke na satu i povucite ga povlačeći ga na gore.

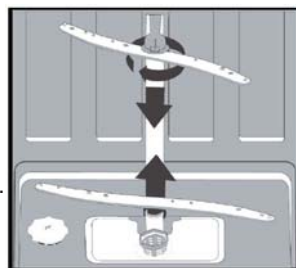
Povucite i izvadite metalni/ plastični filter . Potom izvadite grubi filter iz mikro filtera. Isperite ga ispod slavine sa dosta vode. Ponovo namestite metalni/ plastični filter. Ubacite grub filter u mikro filter na takav način da oznake odgovaraju jedna drugoj. Spojite mikro filter sa metalnim/ plastičnim filterom, okrenite ga u smeru strelice; zaključen je onda kada se strelica na mikro filteru može videti spram metalnog/ plastičnog filtera (4).



- Nikada nemojte koristiti mašinu bez filtera.
- Nepravilno postavljanje filtera će smanjiti efikasnost mašine.
- Čisti filteri su veoma važni u pogledu ispravnog rada mašine.

Raspršivači

Proverite da rupe na gornjem ili donjem raspršivaču nisu začepljene. Ukoliko postoji začepljenje, uklonite raspršivače i operite ih pod vodom. Možete skloniti donji raspršivač povlačeći ga na gore dok se zavrtnj gornjeg raspršivača može ukloniti odvrtanjem zavrtnja na levo. Proverite da je zavrtnj pravilno zašrafljen kada vraćate raspršivač na mesto.



Filter creva

Dovođenje vode se kontroliše preko ulaznog filtera creva kako bi se sprečilo oštećenje uređaja usled dotoka peska, rđi, zemlje, koja se ponekad javlja u vodovodnoj cevi ili spoljašnjem vodovodu. Takođe, na ovaj način se sprečava pojava zamućenosti i formiranja kamenca nakon pranja. S vremena na vreme proverite filter i crevo i očistite ih ukoliko je potrebno. Da biste očistili filter, prvo zatvorite slavinu a zatim skinite crevo. Nakon što se skinuli filter sa creva očistite ga pod mlazom vode. Vratite očišćeni filter na mesto unutar creva. Ponovo namestite crevo.

OZNAKE GREŠAKA I ŠTA RADITI U SLUČAJU KVARA

KOD GREŠKE	Opis greške	Kontrola
F5	Nedovoljno snabdevanje vodom	• Proverete da li je dovod slavine za vodu potpuno odvrnut i da slučajno nije u pitanju nestanak vode. • Isključite vodu, odvojite crevo od slavine i očistite filter koji se nalazi na kraju creva. • Restartujte mašinu; ako se problem nastavi kontaktirajte servis
F3	Greška u dovodu vode	• Zatvorite slavinu • Kontaktirajte servis
F2	Višak vode se ne može isprazniti	• Odvodno crevo je začepljeno. • Filteri mašine mogu biti začepljeni. • Uključite i isključite mašinu i aktivirajte komadu za otkazivanje programa. • Ako se greška i dalje pojavjuje kontaktirajte servis
F8	Greška grejača	Kontaktirajte servis
F1	Alarm protiv isticanja je aktiviran	• Isključite mašinu i zavrnite slavinu • Kontaktirajte servis .
FE	Greška elektronske kartice	Kontaktirajte servis
F7	Greška pregrevanja (temperatura u mašini je previsoka)	Kontaktirajte servis
F9	Greška u poziciji divizora	Kontaktirajte servis
F6	Kvar senzora grejača	Kontaktirajte servis

Ako je jedno od svetala programa monitora uključeno a svetlo Pauze/Starta je uključeno i isključeno

Vrata mašine su otvorena, zatvorite vrata.

Ako program ne startuje

- Proverite da li je utikač uključen.
- Proverite unutrašnje osigurače.
- Proverite da li je slavina odvrnuta.
- Proverite da li ste zatvorili vrata.
- Proverite da li ste isključili mašinu pritiskom na taster on/off.
- Proverite da filter dovodnog creva i filteri mašine nisu začepljeni.

Ukoliko postoje ostaci deterdženta u odeljku za deterdžent

- Deterdžent je sipan kada je odeljak bio mokar

Ako je voda ostala u mašini na kraju programa

- Drenažno crevo se začeplilo ili je uvrnuto.
- Filteri su začepljeni.
- Program nije završen.

Ukoliko se mašina isključi tokom rada

- Kvar u napajanju.
- Kvar u dovodu vode.
- Program je u režimu stand-by.

Ako se čuju zvukovi udaranja tokom pranja

- Sudovi nisu pravilno postavljeni.
- Raspršivači udaraju u sudove.

Ukoliko ima ostataka od hrane na sudovima

- Sudovi nisu pravilno stavljeni, raspršivači vode nisu svuda dopri.
- Korpa je previše napunjena.
- Sudovi se naslanjaju jedan na drugi.
- Sipana je mala količina deterdžanta.
- Izabran je neodgovarajući ili slab program pranja.

Ukoliko ima belih fleka na sudovima

- Korišćena je vrlo mala količina deterdženta.
- Postavka sredstva za sjaj se nalazi na niskom nivou.
- Nije korišćena so uprkos visokom stepenu tvrdoće vode.
- Sistem za omekšavanje vode je na niskom nivou.
- Poklopac odeljka za so nije dobro zatvoren.
- Korišćen je deterdžent bez fosfata: koristite ona koji sadrži fosfate.

Ako se sudovi ne suše

- Odabran je program koji nema proces sušenja.
- Nivo sredstava za sjaj je mali.
- Sudovi su suviše brzo izvađeni iz mašine.

Ukoliko po stoje tragovi rđe na sudovima

- Kvalitet opranih sudova od nerđajućeg čelika nije zadovoljavajući.
- Velika je količina soli u vodi za pranje.
- Dosta soli je prosuto unutar mašine kada se punio odeljak za so.
- Nepravilno uzemljenje napona.

Pozovite ovlašćeni servis ukoliko problem nastave da se javljaju nakon kontrole, ili u slučaju kvara koji nije gore opisan.

Praktične i korisne informacije**1. Kada nećete koristiti mašinu:**

- Isključite mašinu i zatvorite dovod vode.
- Ostavite vrata malo otvorena kako bi se sprečila pojavu neprijatnih mirisa.
- Neka unutrašnjost mašine bude čista.

2. Uklanjanje kapljica vode

- Operite sudove sa intenzivnim programom.
- zvadite sve metalne kontejnere iz mašine.
- Nemojte dodavati deterđent.

3. Ukoliko pravilno stavite sudove u mašinu, na najbolji način ćete ostvariti uštedu energije, kvalitet pranja i sušenja.

4. Očistite sve krupne ostatke hrane pre stavljanja sudova u mašinu.

5. Koristite mašinu kada je potpuno napunite.

6. Koristite program predpranja samo kada je potrebno.

7. Kada birate program, obratite pažnju na informacije programa i tablicu sa vrednostima prosečne potrošnje.

8. Pošto mašina postiže visoke temperature, ne treba je postavljati blizu frižidera.

9. Ukoliko se uređaj nalazi u blizini prostora gde postoji rizik od zaleđivanja, morate potpuno da uklonite vodu koja je ostala u mašini. Zatvorite slavinu, odvojite crevo i otpustite preostalu vodu.

SAŽETAK PROIZVODA

Zaštitni znak dobavljača	EUROLUX
Model dobavljača	DW15VE-A++AA-8
Kapacitet mašine za pranje sudova	15
Klasa energetske efikasnosti	A++
Godišnja potrošnja energije u kWh godišnje (AEC) (280 ciklusa)*	267
Potrošnja energije (ET) (kWh po ciklusu)	0,94
Potrošnja energije pri isključenom režimu (W) (Po)	0,50
Potrošnja energije pri ostavljenom uključenom režimu (W) (PL)	1,00
Godišnja potrošnja vode u litrama po godini (AWC) (280 ciklusa)**	2520
Klasa efikasnosti sušenja***	A
Standardni naziv programa ****	Eco 50 ° C
Vreme programa za standardni ciklus (min)	171
Buka dB (A)	47
Ugradni	Da

* Potrošnja energije od **267** kWh godišnje se bazira na osnovu 280 standardnih ciklusa čišćenja pomoću punjenja hladnom vodom i režima male snage.

Stvarna potrošnja energije zavisiće od toga kako se uređaj koristi.

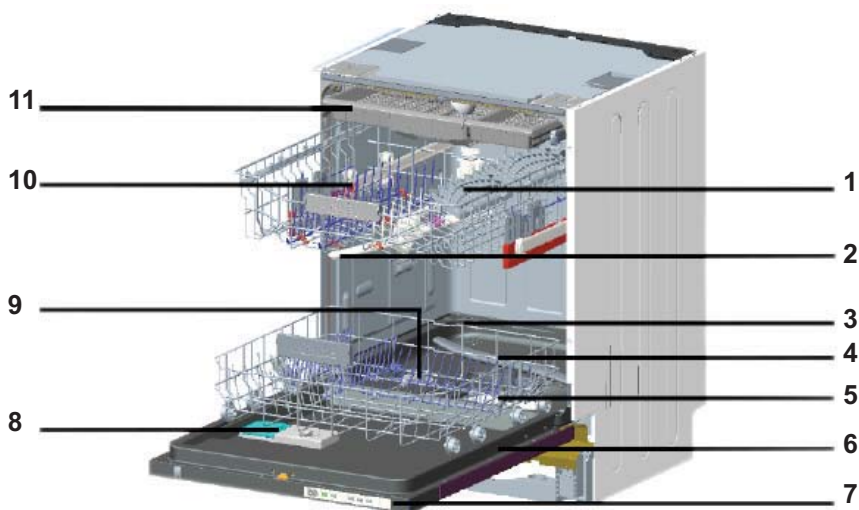
** Potrošnja vode od **2520** litara godišnje se zasniva na osnovu 280 standardnih ciklusa čišćenja. Stvarna potrošnja energije zavisiće od toga kako se uređaj koristi.

*** Efikasnost sušenja klase A, na skali od G (najmanje efikasno) do A (najviše efikasno).

**** "**Eco50 °C**" je standardni ciklus čišćenja na koji se informacija na tablici i sažetku odnosi. Ovaj program je pogodan za čišćenje normalno zaprljanog posuda i predstavlja najefikasniji program u smislu kombinovane potrošnje energije i vode.

Почитувани Клиенти

Ви благодариме што го одбравте нашиот производ и се надеваме дека ќе одговори на Вашите потреби. Внимателно ги следете ги препораките од ова упатството и Вашиот уред ќе остане ефикасен. Не се двоумете да ни се обратите кога ќе имате потреба од нас. Ние секогаш ќе бидеме веднаш до вас за да Ви помогнеме кога за тоа ќе имате потреба и да Ви дадеме корисна информација за сите производи од марката **Eurolux**.



- 1. Горна корпа со полици
- 2. Горна рачка за распрскување
- 12. Долна корпа
- 4. Долна рачка за распрскување
- 5. Филтри
- 6. Натписна табличка
- 7. Контролна плоча
- 8. Преграда за детергент и средство за плакнење
- 9. Преграда за сол
- 10. Резе за горна корпа
- 11. Горна корпа за прибор за јадење



13

12. Таванска рачка за распрскување: Овозможува подобро миеење на садовите кои се во горната корпа
 13. Уред за турбо сушење: Овој систем обезбедува подобри перформанси за сушење на садовите..

Усогласување со стандардите и тест податоците / ЕЗ Декларација за усогласување
 Овој производ ги исполнува барањата на сите релевантни директиви на Европската Заедница, кои произлегуваат од CE ознаката.

Технички спецификации

Капацитет	15 гарнитури
Висина	820 mm - 870 mm
Ширина	598 mm
Длабочина	550 mm
Нето тежина	38 kg
Влезен напон	220-240 V, 50 Hz
Вкупна моќ	1900 W
Грејна моќ	1800 W
Моќ на пумпање	100 W
Моќ на одводна пумпа	30 W
Притисок на довод на	0.03 MPa (0,3 bar)-1 MPa (10 bar)
Струја	10 A

Усогласување со стандардите и тест податоците / ЕЗ Декларација за усогласување

Овој производ ги исполнува барањата на сите релевантни директиви на Европската Заедница, кои произлегуваат од СЕ ознаката.

БЕЗБЕДНОСНИ ИНФОРМАЦИИ И ПРЕПОРАКИ

Рециклирање

- Некои компоненти и пакувањето на машината се произведени од материјали кои можат да се рециклираат.
- Пластичните делови се обележани со меѓународни кратенки: (>PE<, >PS<, >POM<, >PP<,)
- Картонските делови се направени од рециклирана хартија и треба да ги фрлите во соодветни контејнери за рециклирање хартија.
- Таквите материјали не се соодветни да ги фрлите во кантите за ѓубре. Треба да ги однесете во центрите за рециклирање.
- Контактирајте ги соодветните центри за да добиете информации за методите и местата за отпадок.

Безбедносни информации

Кога ја испорачувате машината

- Проверете ја машината дали е оштетена или пакувањето. Ако е оштетена немојте да ја вклучувате, контактирајте со овластен сервис.
- Отпакувајте ја како што е покажано и фрлете го пакувањето според правилата.

На што треба да се внимава при монтирањето на машината

- Одберете соодветно, безбедно и рамно место каде ќе ја монтирате машината.
- Направете го монтирањето и поврзете ја машината според упатствата.
- Оваа машина треба да ја монтира и поправа единствено овластен сервис
- Треба да се користат единствено оригинални резервни делови.
- Пред да ја монтирате, осигурајте се дека машината не е вклучена во струја.

- Проверете дали внатрешниот електричен систем е поврзан според регулативите.
- Сите електрични поврзувања мора да се согласуваат со вредностите напишани на натписната табличка.
- Посебно внимавајте машината да не стои на електричен напоен кабел.
- Никогаш не користете продолжителен кабел ниту штекер со повеќе приклучоци за поврзување. Штекот треба да е лесно достапен откако машината ќе биде монтирана.
- Откако ќе ја монтирате машината на соодветно место, вклучете ја празна првиот пат.

Секојдневна употреба

- Оваа машина е за секојдневна употреба, не користете ја за друга намена. Нема гаранција за комерцијална употреба на машината. Не седете, не се потпирајте и не ставајте тежина на отворена врата на машината, може да се преврти. Не користете детергенти ниту додатни средства освен оние кои се наменети специјално за машина за миење садови. Нашата компанија не е одговорна за штета од ваков вид.
- Водата во машината во делот за миење не е за пиење, немојте да ја пиете.
- Поради ризик од експлозија, во делот за миење не ставајте никакви хемиски агенси како што се растворувачите, растворувачи.
- Проверете дали пластичните садови се отпорни на топлина пред да ги миете во машината.
- Оваа машина може да ја користат деца над 8 годишна возраст како и лица со намелени физички и ментални способности или кои немаат искуство и знаење, доколку има личност која е одговорна за нивната безбедност или им дава упатство како да ја користат машината. Деца не треба да си играат со машината. Машината не треба да ја чистат или користат деца без надзор.

- Не ставајте садови кои не се соодветни за миење во машина за садови. Исто така не преполнувајте ја машината. Нашата компанија не е одговорна за штета направена од гребнатини на внатрешната рамка на машината кои настанале поради движења на корпата.
- Бидејќи топла вода може да испрска од внатре, вратата на машината не смее никако да се отвора додека трае миењето на садовите. Во секој случај, безбедносните уреди овозможуваат запирање на машината ако вратата се отвори.
- Не оставајте ја вратата на машината отворена. Во спротивно може да дојде до несреќа.
- Ножевите и острите предмети ставете ги корпата за прибор со сечилото свртени надолу.
- Доколку приклучниот кабел е оштетен, мора да биде заменет од страна на производителот, овластениот сервис или слично квалификувано лице со цел да се избегне опасност.
- Оваа машина не е наменета да ја користат лица (вклучувајќи и деца) со намелени физички и ментални способности или кои немаат искуство и знаење, освен ако личност одговорна за нивната безбедност не им дава упатство како да ја користат машината.

За безбедност на децата

- Откако ќе ја отпакувате машината, внимавајте пакувањето да не е на дофат на деца.
- Не дозволувајте деца да си играат или да ја вклучуваат машината.
- Децата треба да се подалеку од детергенти и други средства.
- Децата треба да се подалеку од машината кога е отворена бидејќи може да има остатоци од средството за чистење внатре во машината.
- Осигурете се дека старата машина нема да претставува закана за вашите деца. Децата може да се заглават внатре во стари машини. За да не дојде до таква ситуација, извадете го заклучувањето на вратата и електричните кабли.

Во случај да се расипе машината

-Доколку машината се расипе треба да ја поправат квалификувани лица. Ако ја поправаат лица кои не се стручни и дојде до оштетување, гаранцијата на машината не важи.

- Пред да вршите поправка на машината, внимавајте да биде исклучена од струја. Исклучете го осигурачот или кабелот од приклучокот. Не влечете го кабелот кога го исклучувате. Затворете ја славината.

Препораки

- За заштеда на струја и вода, отстранете ги закоравените остатоци од садовите пред да ги ставите во машината. Пуштете ја машината откако целосно сте ја наполниле.
- Ако е потребно пуштете ја програмата со пред миеење.
- Садовите кои имаат празнина како што се длабоки чинии, чаши, тенџериња ставете ги во машината свртени надолу.
- Не се препорачува да ги ставате садовите поинаку или во поголема количина.

Садови кои не се соодветни за миеење во машина за садови:

- Пепел, восочни остатоци, средства за полирање и хемиски супстанции, материјали од легура.Виљушки, лажици и ножеви со дрвени, коскени или од слонова коска рачки, или полирани со седеф, лепени предмети, боја, предмети потопени со абразивни, киселински или базни супстанции.
- Пластични предмети кои не се отпорни на топлина, бакарни или калајни садови;
- Алуминиумски или сребрени предмети (може да ја изгубат бојата)
- Одредени деликатни видови чаши со украсени шеми бидејќи може да избледат веднаш по првото миеење; порцелански садови бидејќи може да ја изгубат просирноста со тек на време, и лепен прибор кој не е отпорен на топлина, кристални чаши, даски за сечење, предмети со синтетички влакна;

- Впивачки предмети како сунѓери или кујнски ќилимчиња не се соодветни за миење во машина за садови

Предупредување: Понатаму купувајте само садови кои се отпорни во машина за миење садови.

МОНТИРАЊЕ НА МАШИНАТА

Позиционирање на машината

Кога го одредувате местото за вашата машина, внимавајте да одберете позиција од која лесно ќе можете да ја полните и празните машината.

Не ставајте ја машината на место каде е можно температурата да се спушти под нулата 0°C.

Пред да ја позиционирате, извадете ја машината од пакувањето според упатствата и предупредувањата на самото пакување.

Ставете ја машината близу до славина или одвод за вода. Треба да ја поставите машината и да земете предвид дека поврзувањата откако ќе ги направите нема да се менуваат.

Не фаќајте ја машината за вратата или плочата ако сакате да ја поместите.

Оставете простор од сите страни на машината за да можете полесно да ја придвижите напред и назад додека чистите.

Внимавајте доводното и одводно црево да не бидат притиснати кога ја позиционирате машината. Исто така внимавајте машината да не стои на електричен кабел.

Прилагодете ги ногарките на машината за да биде на рамно ниво. Правилно позиционирање ќе обезбеди непречено отворање и затворање на вратата.

Ако вратата не се затвора добро, проверете дали машината е стабилна и на рамен под. Ако не е, прилагодете ги ногарките на стабилна позиција.

Поврзување со вода

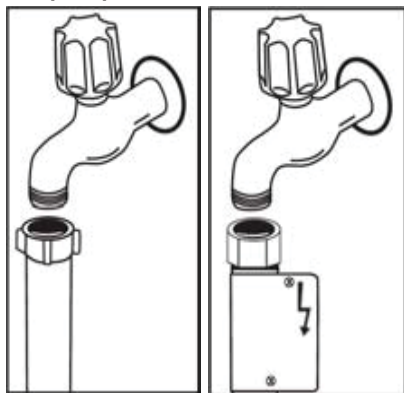
Осигурете се водоводот да е соодветен за монтирање машина за садови. Исто така ви препорачуваме да наместите филтер на влезот на вашето место или стан, за да не дојде до оштетување на машината поради загадување (песок, глина, рѓа итн.) кои понекогаш може да влезат преку главниот водовод и за да спречите пожелтување или формирање на наслаги по миењето.



Доводно црево за вода

Не користете го доводното црево од старата машина, ако сте ја имале. Наместо него, користете го новото доводно црево кое е дадено. Ако користите ново црево или црево кое долговреме не е користено, пуштете вода низ него пред да го поврзете. Поврзете го доводно црево директно на славината за вода. Притисокот на славината треба да е минимум 0.03 Мра и максимум 1 Мра. Ако

притисокот на водата е над 1 Мра, мора да се постави вентил за намалување на притисокот. Откако ќе ги направите поврзувањата, пуштете ја славината целосно и проверете го притисокот на водата. За ваша безбедност, внимавајте славината на водата секогаш да е исклучена по завршувањето на програмата.

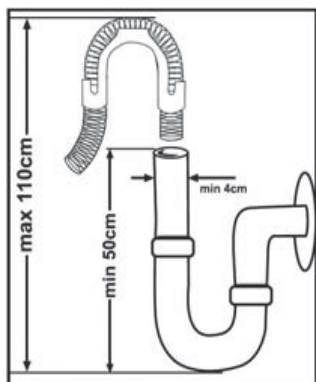


ЗАБЕЛЕШКА:

Аквастоп жлебот за вода се користи во некои модели. Ако користите аквастоп постои опасност од притисок.

Не сечете го жлебот аквастоп.

Не дозволувајте да биде свиткан или извртен.



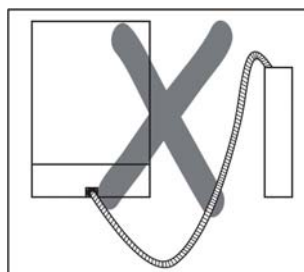
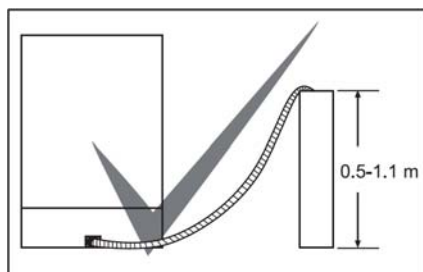
Доводно црево за вода

Доводното црево за вода може да биде директно поврзано со

одводот за вода или преку одвод на славината на мијалникот. Со помош на посебна свиткана цевка (ако ја имате), водата може да се насочи во мијалникот преку закачување на свитканата цевка преку работ на мијалникот. Ова поврзување треба да е минимум на 50 см и максимум на 110 см од рамнината на подот.



Предупредување: Ако користите одводно црево подолго од 4 м, садовите може да останат нечисти. Во тој случај, нашата компанија не презема одговорност.



Електрично поврзување

Штекот со заземјување на вашата машина треба да се поврзе со заземјен приклучок со соодветен напон и струја. Ако нема заземјување, повикајте стручен електричар да ја спроведе инсталација со заземјувањето. Ако ја користите машината без заземјување, нашата компанија не презема одговорност за евентуална штета.

Вредноста на струјата на внатрешниот осигурач треба да е 10-16A.

Вашата машина е прилагодена според 220-240 V. Ако напонот во вашето место е 110 V, поврзете трансформатор од 110/220 V и 3000W. При позиционирање машината не треба да е вклучена. Секогаш користете го штекот даден со машината. На низок напон, се намалува ефикасноста на миење на машината. Електричниот кабел на машината треба да го замени овластен сервис или овластен електричар. Во спротивно може да дојде до несреќа.

Поради безбедносни причини, секогаш исклучувајте го штекот кога програмата ќе заврши.

За да не дојде до електричен шок, не исклучувајте ако рацете ви се влажни.

Кога ја исклучувате од струја машината, повлечете го штекот, а не самиот кабел.

Пред да ја користите машината првиот пат

- Проверете дали спецификациите за довод на електрична енергија и вода одговараат

на вредностите наведени во упатствата за монтирање за машината.

- Извадете го материјалите од пакувањето.

- Наместете го делот за омекнување на водата

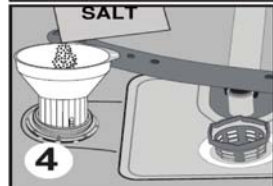
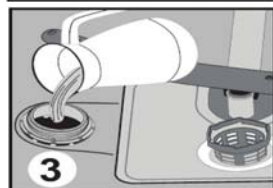
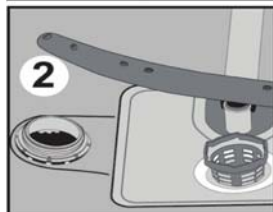
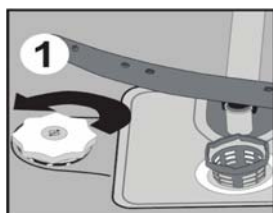
- Додадете 1кг сол во преградата за сол и наполнете до врвот со вода до ниво да прелева.

- Наполнете ја преградата за средство за плакнење

ПОДГОТВУВАЊЕ НА МАШИНАТА ЗА УПОТРЕБА

Важноста на декалцификација на водата

За добра работа на машината, потребно е мека односно помалку варовна вода. Во спротивно ќе се формираат бели наслаги на садовите и внатрешната опрема. Ова негативно ќе влијае на миењето, сушењето и светнувањето на садовите. Кога водата минува низ системот за омекнување, јоните кои ја формираат тврдината се отстрануваат од водата и водата ја добива потребната мекост за најдобри резултати при миењето. Во зависност од тврдината на водата овие јони кои ја стврдуваат водата брзо се акумулираат во системот за омекнување. Затоа, овој систем треба да се прочистува за да работи со истите перформанси за време на следното миење. За оваа цел се користи и сол за машини за садови.



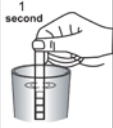
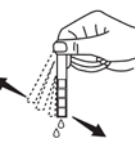
Полнење со сол

Користете посебна сол наменета за употреба во машини за садови. За да ја ставите солта за омекнување, прво извадете ја долната корпа а потоа отворете го капачето на преградата за сол со негово вртење во спротивна насока од стрелките на часовникот. Прво наполнете ја преградата со 1кг сол и вода до врвот со инка ако имате бидејќи го олеснува полнењето. Вратете го капачето и затворете. Ако се уште свети сијаличката за предупредување за сол на контролната плоча (помеѓу 20 - 30 циклуси зависно од тврдоста на водата) додадете уште сол во преградата. (приближно 1 кг) Додадете вода во преградата за сол само на првата употреба.

Ако ставите таблета во преградата за сол, не ја полнете целосно преградата. Не ставајте кујнска сол во машината. Во спротивно, функцијата на преградата за омекнување ќе се намали во текот на времето. Кога ја пуштате машината, преградата за сол се полни со вода. Затоа ставете ја солта пред да ја пуштите машината. На овој начин, солта која претекува веднаш се измива со миењето. Ако не ги миете садовите веднаш откако сте ја ставиле солта, тогаш пуштете програма на кратко миење на празна машина за да не дојде до оштетување (да се спречи нагризување) на машината поради истекување на солта во преградата.

Лента за тестирање

Ефективноста на машината за миење зависи од мекоста на водата. Поради ова, машината е опремена со систем кој ја намалува тврдината на водоводната вода. Ефективноста на машината ќе се зголеми ако правилно се користи сетот. Да ја дознаете тврдината на водата во вашата област, контактирајте го локалниот одбор за вода или одредете ја тврдината со лентата за тестирање (ако ја има).

Отворете ја лентата за тестирање	Пуштете да тече вода 1 минута	Држете ја лентата во вода околу 1 сек.	Протресете ја лентата откако ќе ја извадите од водата.	Почекајте 1 минута	Проверете ја тврдината на водата според добиените резултати од лентата за тестирање.
					Level 1  Bez kamenca Level 2  Sadrži vrlo malo kamenca Level 3  Sadrži malo kamenca Level 4  Sadrži srednju količinu kamenca Level 5  Sadrži kamenac Level 6  Sadrži mnogo kamenca

Podešavanje potrošnje soli

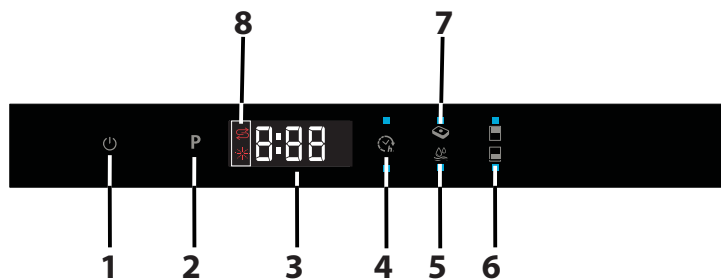
Tablica za podešavanje tvrdoće vode

Ниво на тврдина на водата	Германска тврдина dH	Tvrdoća vode (dF) Francuska	Британска тврдина dE	Индикатор за нивото на тврдина
1	0-5	0-9	0-6	L1 се гледа на дисплејот.
2	6-11	10-20	7-14	L2 се гледа на дисплејот.
3	12-17	21-30	15-21	L3 се гледа на дисплејот.
4	18-22	31-40	22-28	L4 се гледа на дисплејот.
5	23-31	41-55	29-39	L5 се гледа на дисплејот.
6	32-50	56-90	40-63	L6 се гледа на дисплејот.

Прилагодување на потрошувачката на сол

Табела за прилагодувањата за ниво на тврдина на водата Ако тврдината на водата што ја користите е над 90 dF (француска тврдина) или ако користите вода од бунар, се препорачува да користите филтер или други средства за прочистување на водата.

ЗАБЕЛЕШКА: Нивото на тврдината е прилагодено на ниво 3 како фабричко прилагодување.



Откако ќе ја ресетирате, со отворена врата;

Додека го држите копчето за бирање програми (2) вклучете ја машината со притискање на копчето за вклучување. (1)

Држете го притиснато копчето за одбирање програми се додека не се исклучи „SL“ од дисплејот. 3

Пуштете го копчето за одбирање програми откако „SL“ ќе се исклучи од дисплејот. 3
Машината го покажува последното внесено прилагодување на тврдината на водата. 3
Може да ги прилагодите нивоата со копчето на допир (2) за бирање програми според табелата за прилагодување на нивоата на тврдината на водата.

Со секое притисок на копчето за програми на допир (2), ќе дојде до подигање на нивото на цврстина.

Со притискање на програмското копче (2) ќе дојде до менување на нивоата, од ниво 6 до ниво 1.

За да ги зачувате нагодувањата во меморија, притиснете го копчето за исклучување.

ЗАБЕЛЕШКА: При првото вклучување нивото на тврдина е нагодено, стандардно нагодување е ниво 3.

Употреба на детергент

Користете детергент кој е посебно наменет за употреба за домашни машини за садови. Можете да најдете детергенти во форма на прашок, гел или таблети на пазарот кои се наменети за машини за садови во домаќинството.

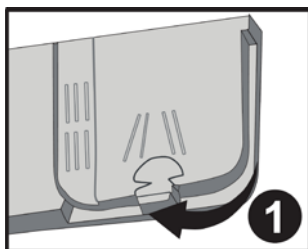
Детергентот треба да го ставите во преградата пред да ја пуштите машината. Чувајте го

детергентот на ладно и суво место, надвор од дофат на деца.

Не ја преполнувајте преградата повеќе од потребното; во спротивно може да предизвика

гребнатини на чашите како и слабо растворен детергент.

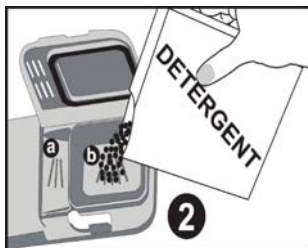
Ако ви се потребни повеќе информации за детергентот што го користите, контактирајте го директно производителот на детергентот.



Полнење на преградата за детергент

Турнете го резето да се отвори преградата за детергент како што е покажано на сликата.

1 Внатре може да се видат линии за нивоа. Така ќе можете да го измерите износот на детергент. Оваа преграда може да собере вкупно 40 cm детергент. Отворете го детергентот и ставете во поголемата преграда 25 cm ако садовите се многу валкани или 15 cm ако се помалку валкани.



2 Ако садовите се валкани подолго време, или ако има остатоци од исушена храна, или машина е речиси преполна, ставете 5cm детергент во преградата за пред миене и вклучете ја машината. Може ќе треба да додадете повеќе детергент во машината, во зависност од степенот на валканост и од тврдината на водата во вашата област.

Комбинирани детергенти

Комбинирани детергенти може да вклучуваат различни својства. Пред употреба на детергент, внимателно прочитајте го упатството. Генерално, комбинираните детергенти даваат доволни резултати под одредени услови на употреба.

На што треба да внимавате кога користите ваков вид на производи:

- Секогаш проверете ги спецификациите на производот што го користите и дали е комбиниран производ.
- Проверете дали детергентот кој го користите одговара на тврдината на водата од водоводот што машината ја користи.
- Внимавајте на упатствата на пакувањето при употреба на ваквите продукти.
- Секогаш таблетите ставајте ги во преградата за детергент.
- Ако користите ваков вид детергенти, треба да ги контактирате производителите и да дознаете за соодветните услови на употреба.

• Доколку користите соодветни производи, тие ви обезбедуваат заштеда на потрошувачката на сол и/или додатно средство за плакнење.

• Гаранцијата за машината не важи од поплаки предизвикани од употреба на овие детергенти.

Препорачани употреба: Ако сакате да се добиете подобри резултати при користење на комбинираните детергенти, додадете сол и средство за плакнење во вашата машина и прилагодите поставките за тврдост на водата и поставување на средството за плакнење на најниската позиција.



Растворливоста на детергентите во таблети произведени од различни компании може да се разликуваат во зависност од температурата и времето. Поради тоа, не се препорачува да се користи како детергенти во кратки програми.

Препорачливо е да се користи прашок такви програми.

Предупредување: Ако се појави било каков проблем, на каков не сте наишле претходно, при употребата на ваков вид детергент, контактирајте го директно производителот на детергентот.

Кога ги откажувате комбинираниите детергенти

- Наполнете ги преградите за сол и средство за плакнење.
- Прилагодете го нивото на тврдина на водата на највисока позиција и пуштете ја машината на празно.
- Прилагодете го нивото на тврдина на водата.
- Направете го соодветно прилагодувањето за средството за плакнење.

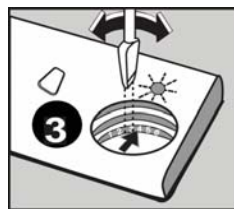
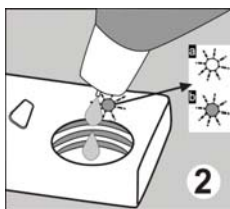
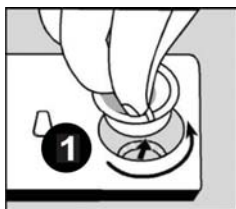
Полнење со средство за плакнење и прилагодување.

Средството за плакнење се користи да се спречи формирање на дамки од вода, бели линии на сатовите како и подобрување на сушењето. Истотака се користи за подобри резултати при сушењето. За да ставите средство за плакнење, извадете го капачето од преградата.

1 Наполнете ја преградата со средство за плакнење се додека индикаторот за ниво не постане темен.

2 Вратете го капачето и завртете го така што навоите да се совпадат. Со проверка на индикаторот за ниво на средство за плакнење, ќе знаете дали на машината и е потребно средство. Темен индикатор b значи дека има средство во преградата, а светол индикатор a покажува дека треба да ја наполните преградата.

Прилагодувачот за нивото за средство за плакнење може да се прилагоди на позиција од 1 до 6. Фабричкото прилагодување за средството за плакнење е на позиција 3.



Ќе треба да го зголемите степенот на прилагодувачот ако после миењето остануваат дамки на сатовите. А треба да го намалите степенот ако има сини дамки кога ќе поминете со раката по садот.

Предупредување: Користете само средства за плакнење кои се наменети за употреба во машина за сатови. Ако додадете повеќе средство за плакнење ќе се формира огромно количество пена и ќе го намали ефектот од миењето; вишокот од средството за плакнење извадете го со помош на крпа.

ПОЛНЕЊЕ НА МАШИНАТА

Ако правилно ги поставите садовите во машината, ќе имате најдобри резултати во однос на потрошувачката на енергија, миење и сушење.

Има две одделни крошни за да ја наполните машината со садовите. Во долната корпа може да ставате кружни и длабоки садови како што се тенџериња со долги рачки, капаци на тенџериња, чинии, чинии за салати и сет за прибор.

Горната корпа е наменета за плитки чинии, чинии за десерт, здели, шолји и чаши. Кога ги ставате чашите со долго столпче, навалете ги на работ на корпата, полицата или жичениот дел за чаши а не кон другите садови. Немојте да ги потпирате долгите чаши една наспроти друга бидејќи не се стабилни и може да дојде до оштетување.

Подобро да ги ставите тенките делови во средишниот дел од корпата.

Може да ги ставите лажиците меѓу сет од приборот за да не дојде до залепување. Се препорачува да ја користите решетката за прибор за најдобри резултати.

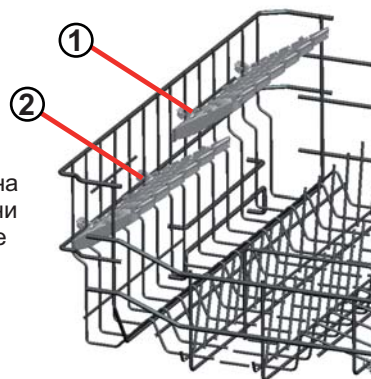
За да не дојде до повреда, садовите со долги рачки и остри краеве како што се ножеви за леб, виљушки за служење итн. ставате ги хоризонтално или со острите врвови свртени надолу.

Предупредување: Садовите треба да се поставени во машината така што нема да попречуваат при вртењето на долната и горната рачка за распрскување.

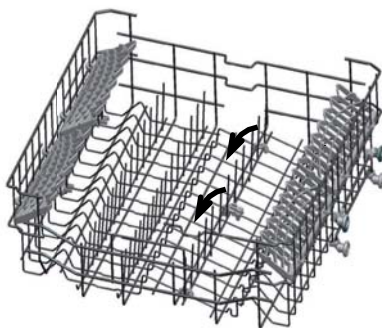
Горна корпа

Полици со прилагодлива висина

Овие полици се дизајнирани за да се зголеми капацитетот на горната корпа. Можете да поставите вашата чаши и шолји на полиците. Можете да ја прилагодите висината на овие полици. Благодарение на оваа функција, можете да поставите различни големини на чаши под овие полици. Благодарение на пластиките за прилагодување на висина монтирани на корпата, можете да ги користите вашите полици во 2 различни висини. Покрај тоа, можете да ставате долги вилушки, ножеви и лажици на овие полици странично, така што тие нема го блокираат вртењето на перката.



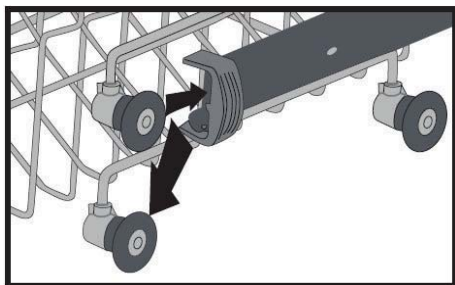
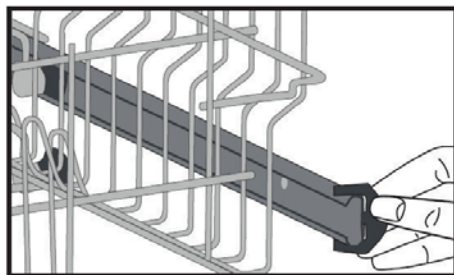
Полиците на преклопување на горната корпа на вашата машина се дизајнирани со цел да ви овозможат полесно ставање на големи предмети како што се тенџериња, тави, итн. Ако е потребно, секој дел може да се преклопи одделно, или можат да се преклопат сите одеднаш и да се добие поголем простор за ставање садови. Можете да ги користите полиците на преклопување со подигање нагоре или со преклопување.



Прилагодување на висината на горната корпа

Горната корпа на вашата машина е во средна позиција. Кога таа е во оваа позиција, можете да поставите големи предмети, како што се тави, итн на долната корпа. Кога ќе се постави горна корпа на пониско позиција, можете да поставите за миее поголеми тави на горна корпа.

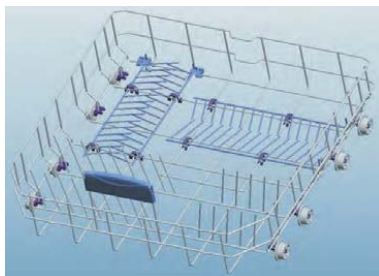
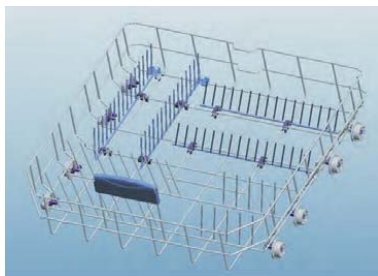
Користете ги тркала, со цел да ја промени висината на корпата. Отворете ги фиксните делови на корпата што се наоѓаат на крајот од шината на горната корпа, вртејќи ги на страна и извадете ја корпата надвор. Променете ја позицијата на тркалата; Повторно монтирајте ја корпата на шината и доближете ја до фиксните делови. На овој начин, ќе ги наместите горната корпа на пониска позиција.



Долна корпа

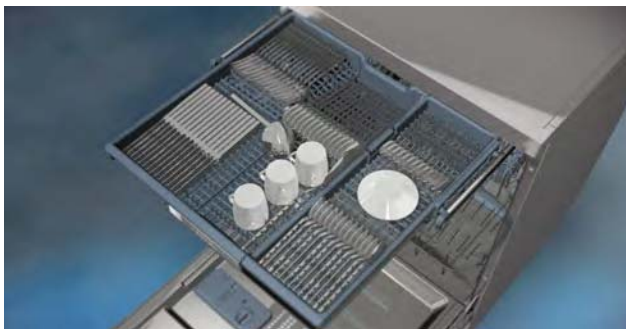
Полици на преклопување

Полиците на преклопување се состојат од четири дела кои се наоѓаат на долната корпа на вашата машина се дизајнирани со цел да ви овозможат полесно ставање на големи предмети како што се тенџериња, тави, итн. Ако е потребно, секој дел може да се преклопи одделно, или можат да се преклопат сите одеднаш и да се добие поголем простор за ставање садови. Можете да ги користите полиците на преклопување со подигање нагоре или со преклопување.



Горна корпа за прибор

Горната корпа за прибор е дизајнирана за ставање виљушки, лажици и ножеви, долги кутлачи и мали работи.



Бидејќи лесно може да се извади од машината, ви овозможува после миење да ги извадите сатовите заедно со корпата.

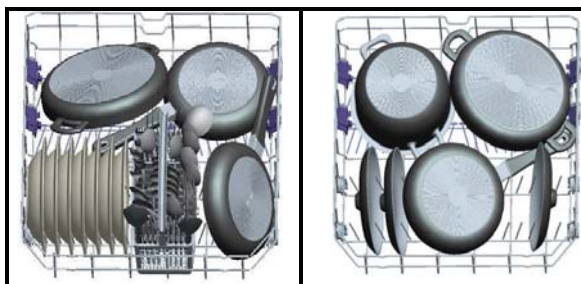


Горната корпа за прибор е составена од два дела; ако треба да направите простор за сатовите во горната корпа, можете да го извадите левиот или десниот дел од горната корпа за прибор со цел да добиете повеќе простор.

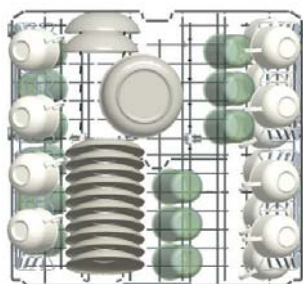


Предупредување: Ножевите и другите остри предмети мора да се ставаат хоризонтално во корпата за прибор.

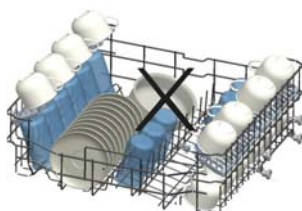
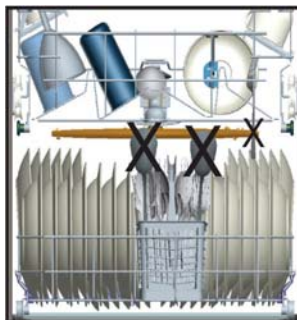
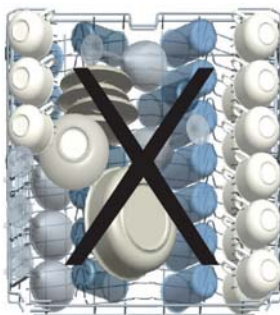
Долна корпа



Горна корпа



Погрешно полнење



Опис на програмите

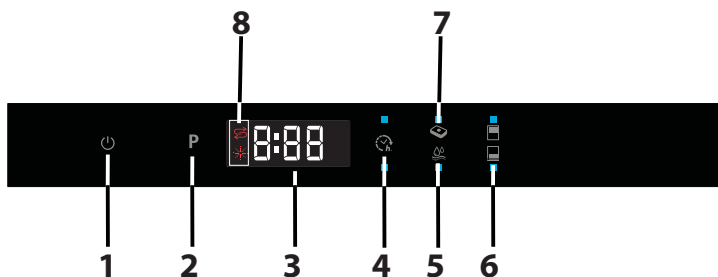
Бр. на програма			
Име и температура на програмата	Мини 18' - (P1)	Брз 30' 40°C (P2)	Есо (референца) 50°C (P3)
Видови на користена храна	Претперење за да се измијат и опуштат остатоците потоа изберете целосна програма	кафе, млеко, чај, ладно месо, зеленчук Не се одстојани долго	кафе, млеко, чај, ладно месо, зеленчук Не се одстојани долго
Ниво на сол		ниско	средно
Количина на детергент B: 25 cm ³ /15 cm ³ A: 5 cm ³		A+B	A+B
	30°C перење	40°C перење	Предперење
	Жешко плакнење	Ладно плакнење	50°C перење
	Крај	Жешко плакнење	Жешко плакнење
		Крај	Сушење
			Крај
Времетраење на програмот во (мин.)	18	30	171
Потрошувачка на струја (kW часа)	0,57	0,88	0,94
Потрошувачка на вода (литри) (liters)	7,7	10,9	9

Предупредување : Кратките програми не вклучуваат сушење.

Вредностите кои се горе наведени се добиени под лабораториски услови според релевантни стандарди. Овие вредности може да се менуваат во зависност од условите за користење на производот и животната средина (притисокот на мрежата, притисокот на водата, влезната температура на водата и температурата на средината).

Програми

Бр. на програма					
Име и температура на програмата	Супер 50'65°C (P4)	Хигиенско 60°C (P6) (P5)	Авто деликатно 30-50°C (P6)	Авто нормално 50-60°C (P7)	Авто интензивно 60-70°C (P8)
Видови на користена храна	Супи, сосови, тестенини, јајца, пилаф, компир и печка, пржена храна	Јадења со густ прелив бараат подолго време или екстра хигиенско чистење	Стари супи, сосови, јајце тестенини, ориз, компири и пржена храна		
Ниво на сол	медиум	многу	Високо	Високо	Високо
Количина на детергент B: 25 cm ³ /15 cm ³ A: 5 cm ³	A+B	A+B	A+B	A+B	A+B
	65°C Перење	60°C Перење	Washing step are determined automatically according to the amount of contamination.		
	Warmish Rinse	65°C Перење			
	Жешко плакнење	Ладно плакнење			
	Крај	50°C Перење			
		Жешко плакнење			
		Dry			
		Крај			
Времетраење на програмот во (мин.)	50	154	64-91	100-132	111-179
Потрошувачка на струја (kW часа)	1,29	1,75	0,80-0,90	1,13-1,46	1,30-1,95
Потрошувачка на вода (литри)	10,7	18,5	10,6-17,7	10,9-18,6	12,3-24,6



ВКЛУЧУВАЊЕ НА МАШИНАТА И ОДБИРАЊЕ ПРОГРАМ

1.) Копчето за вклучување и исклучување

Со притискање на копчето за вклучување и исклучување, се појавуваат две цртички на дисплејот за програми. Допрете го копчето вклучи/исклучи 1 секунда со прстот за да ја вклучите или исклучите машината.

2.) Копче за програми

Одберете програма која одговара на вашите садови со копчето за одбирање програми.

3.) Дисплеј за програми

Дисплејот за програми укажува на бројот на програмите и времето преостанато за да се заврши програмата. Ова исто така Ви овозможува следење на избраните програми на овој дисплеј.

4.) Копче за одложување на тајмерот

Можете да го одложите времето на почнување на избраната програма за 1 до 19 часа со притискање на копчето за одложување на тајмерот на вашата машина. Кога ќе го притиснете копчето за одложување на тајмерот, на дисплејот за програми се појавува одложување за "1h". Ако продолжете со притискање на копчето за одложување на тајмерот, соодветно на бројот на притискања ќе се прикажат броевите 1 до 19. Можете да го активирате одложениот старт со избирање на времето на одложување и саканата програма за миење со помош на копчето за одбирање програма. Исто така е можно прво да се избере програмата, а потоа одложениот старт, зависно од последната внесена вредност. Ако сакате да го промените или откажете времето на одложениот старт, можете да го прилагодите со копчето за одложување на тајмерот "0h", или со држење на 3 секунди на програмското копче. За да се откаже одложувањето, дисплејот ќе Ве информира уште колку секунди треба да се држи копчето, "3-2-1..".

Забелешка: Ако копчето за одложување се притисне и се задржи, тајмер за одложување започнува да се менува побрзо (брзината на менување е пропорционална со времетраењето на задржување на копчето). Кога копчето за одложување на почетокот е притиснато подолг временски период, бројачот ќе застане на "00 часа",.

5.) Дополнително плакнење

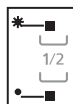
Откако ќе притиснете на копчето Start / Pause, програмот што го избравте со копчето за избирање програми ќе почне да работи и индикаторската светилка со статусот "миење" ќе светне. Доколку застане миењето а притоа LED сијаличката свети, СТАРТ / ПАУЗА LED сијаличката ќе трепка.

6.) 1/2 Копче за опција за половично полнење

Со користење на функцијата 1/2, можат да се извршат три вида на миење, садовите кои се во долната корпа, горната корпа и во двете корпи.



Ако имате малку садови во машината и ако морате да ги измиете, можете да ја активирате функцијата за полу-полнење дополнително во некои програми. Ако имате садови и во двете корпи, притиснете го копчето 1/2 и изберете ја позицијата во која двете светилки светат.



Ако имате садови само во горната корпа, притиснете го копчето 1/2 и изберете ја позицијата во која само горната светилка свети. На тој начин, миењето ќе се изврши само на садите кои се во горната корпа од машината. Не треба да има садови во долната корпа, при користењето на оваа функција.



Ако имате садови само во долната корпа, притиснете го копчето 1/2 и изберете ја позицијата во која само долната светилка свети. На тој начин, миењето ќе се изврши само на садите кои се во долната корпа од машината. Не треба да има садови во горната корпа, при користењето на оваа функција.

Забелешка : ако сте употребиле дополнителна функција во последната програма за миење, оваа функција исто така ќе биде активна и во следната програма за миење. Ако не сакате да ја користите оваа функција во новоизбраната програма за миење, притиснете го повторно копчето за избраната функција и проверете дали светилката на копчето ќе се исклучи.

Забелешка: Кога ќе изберете несоодветна програма со копчето за полу-полнење, ќе се слушне звук на зуење кој покажува дека избраната опција не е компатибилна.

7.) Копче за детергент во таблета (копче 3 во 1)

Притиснете го копчето за детергент во таблета кога користите комбинирани детергенти кои вклучуваат сол и средство за плакнење.

8.) Индикатор за недостаток на сол

За да проверите дали солта за омекнување е доволна или не, проверете ја сијаличката за сол на дисплејот. Кога оваа сијаличка за сол ќе се вклучи, отворете ја преградата и дополнете.

Индикатор за недостаток на средство за плакнење

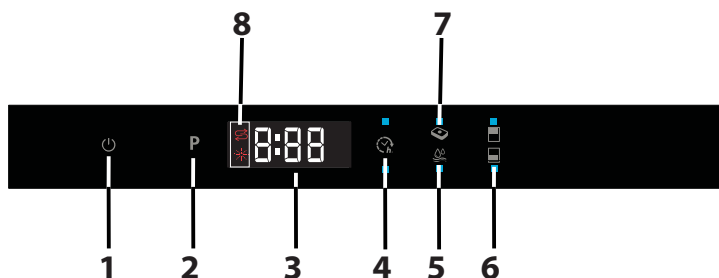
За да проверите дали има доволно додатно средство за плакнење во вашата машина проверете ја сијаличката за недостаток на средство за плакнење на дисплејот. Кога оваа сијаличка за средство за плакнење ќе се вклучи, отворете ја преградата и дополнете.

Индикатор за крај на програмата

Индикаторот за крај на програмата на контролната плоча се вклучува кога одбраната програма на миење е завршена. Машината исто така ќе даде звук на зуење „5 пати“ кога ќе заврши програмата.

Забелешка: Секој пат кога ќе се вклучи уредот, се вклучува во ЕКО програмот и опцијата за заштеда на енергија и претходно одбраните опции се откажани. При селектирањето на друг програм различен од ЕКО програмот, иконата за заштеда на енергија се губи.

Вклучување на машината



Вклучување на машината

1- Допрете го копчето за вклучување, вклучи исклучи.

Со притискање на копчето за вклучување и исклучување (1), се вклучува машината, се појавуваат две цртички на дисплејот за програми.

2- Кога одбирате програма со копчето за одбирање програми, одбраната програма (P1, P2, итн.) се појавува на дисплејот за програми, од(P1 до P8) и времетраењето на програмата се прикажува наизменично 3 сек. за програмата и 1 сек. за преостанатото време на за крај програмот.

3- Доколку сакате можете да одберете дополнителна функција. (4-7)

4- Затворете ја вратата. Програмата стартува автоматски.

Забелешка: Ако не сакате да ја стартувате машината веднаш по одбирањето програма, само притиснете го копчето за вклучување и исклучување (1). Машината е подготвена за одбирање нова програма кога повторно ќе го притиснете копчето за вклучување и исклучување (1). Можете да одберете нова програма со копчето за одбирање програми (

Програмата follow-up

- Кога вратата е отворена откако избраната програма за перење е завршен, звукот за алармирање ќе заврши и на дисплејот (3) ќе се покаже "0".

- Ако вратата е отворен за време на програмот за перење, преостанатото време за избраната програма е прикажан на екранот (3).

-Ќе слушнете звук на зуење "5 пати" кога програмата ќе заврши.

Менување на програма

Ако сакате да промените програма додека програмата на миеење трае.

- Отворете ја вратата и одберете нова програма со притискање на копчето за одбирање програми (2).

- Откако ќе ја затворите вратата, новата стартувана програма ќе го продолжи текот на старата програма но со новите параметри (температура, циклуси) од новиот програм.

Забелешка: Кога вратата на машината е отворена за да ја запрете програмата на миеење пред да заврши, отворете ја вратата само малку да не дојде до прскање на водата.

Откажување и ресетирање на програма

Ако сакате да ја откажете програмата додека трае програмата на миеење или во позиција на мирување.

- 1- Отворете ја вратата на машината. Последната одбрана програма ќе се појави на екранот (3).
- 2- Притиснете го и држете го копчето за бирање на програми (2) околу 3 секунди. Дисплејот (3) ќе почне да одбројува "3 до 1" и потоа ќе прикаже "0:01" што ќе укаже дека откажувањето е извршено.

Откажување и ресетирање на програма

Ако сакате да ја откажете програмата додека трае програмата на миеење или во позиција на мирување.

- 1- Отворете ја вратата на машината. Последната одбрана програма ќе се појави на екранот (3).
- 2- Притиснете го и држете го копчето за бирање на програми (2) околу 3 секунди. Дисплејот (3) ќе почне да одбројува "3 до 1" и потоа ќе прикаже "0:01" што ќе укаже дека откажувањето е извршено.
- 3- Процесот продолжува по затворањето на вратата на машината. Машината ја ослободува водата во неа околу 30 секунди. Кога програмот е откажан ќе слушнете звук на зуење "5 пати".

Забелешка: Кога вратата на машината е отворена за да ја запрете програмата на миеење пред да заврши, внимателно отворете ја вратата само малку да не дојде до прскање на водата.

Исклучување на машината

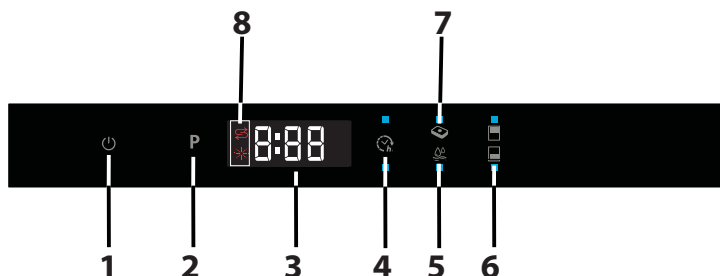
Кога ќе се вклучи индикаторот за крај на програмата, исклучете ја машината со копчето за вклучување/исклучување (1).

Забелешка: По сигналот на зуење кој кажува за крај на програмата кога циклусот на миеење завршил, оставете ја вратата на машината малку отворена за да се забрза сушењето или изберете ја програмата за заштеда на енергија пред да се избере програмот за подобрување на перформансите за сушење.

Забелешка: Ако машината на вратата се отвори при миеењето или дојде до прекин на струјата, машината ќе продолжи ако вратата се затвори или дојде повторно струја.

ОПЦИИ ПРОГРАМИ	Одложен старт	половично (модели)	Таблета	Екстра плакнење
МИНИ 18'	-	-	-	-
Брзо 30' 40°C	х	х	-	х
Есо 50°C	х	х	х	х
Супер 50' 65°C	х	х	х	х
Хигиенски 60°C	-	-	-	-
Авто деликат на 30°-50°C	х	х	х	х
Авто Нормало 50°-60°C	х	х	х	х
Авто Интензивно 60°-70° C	х	х	х	х

“-“ Функции што не може да се изберат
“х” функции што можат да се изберат.



Поставување на звучен сигнал

Поставување на сирена.

1. Притиснете го копчето вклучување / исклучување . (1) (ако тоа е во позиција OFF).
 2. Притиснете ги и држете ги "Delay" копчето (4) и " Half load " (6) 3 секунди во исто време да го поставите нивото на јачината на звукот.
 3. Додека притискате на копчињата "Delay" (4) и " Half load " (6), на екранот се прикажува одбројување од 3 до 1.
 - Првиот пат јачината на звукот е нагодена, на крајот на 3 те секунди се прикажува "S03" на екранот.
 - Ако јачината на звукот е нагодена пред тоа, на крајот на 5 тата секунда се прикажуваат на екранот претходно нагодените нивоа (од " S00 " до " S03 ").
- Јачината на звукот се зголемува или намалува со помош на " delay " и " half load".

Зголемување на јачината на сирената.

- 1) Притиснете го копчето " Half load " (6).
- 2) На екранот (3) се менува од "S00" до "S03".

За да ја намалите јачината на звукот на сирената

- 1) Притиснете го копчето " Delay" на екранот на допир (4).
- 2) На екранот (3) се менува од "S03" до "S00". "S00" значи дека сите звучни сигнали се исклучени.
4. За да излезете од модот на нагодување, исклучете ја машината. Последното нагодување ќе се зачуваат во меморијата.

Забелешка: Од ниво на звук "3" на "1", нивото на гласност на звукот е намалена за Фази Во зависност од нивото на звук.

Забелешка: Од ниво на звук "3" на "1", нивото на гласност се намалува во фази зависно од нивото на звук.

Чистење и одржување

Редовното чистење на машината и го продолжува векот на траење.

Маснотии и бигор може да се насоберат во делот за миење во машината. Во тој случај - Наполнете ја преградата за детергент без да ја полните машината со садови, одберете програма која работи на висока температура и пуштете ја машината. Ако и ова не е доволно, употребете посебни абразивни средства за чистење достапни на пазарот. (средствата за чистење треба да се посебно наменети за чистење машини за миење садови.)

Чистење на дихтунзите на вратата на машината

- Да ги исчистите насобраните остатоци на дихтунгот на вратата, редовно бришете го со навлажнета крпа.

Чистењена машината,

- Чистете ги филтрите и рачките за распрскување најмалку еднаш неделно.

Исклучете ја од штек машината и водата пред да почнете со чистењето.

Не користете тврди материјали при чистењето. Избришете со фино средство за чистење и навлажнета крпа.

Филтри

Проверете дали има остатоци од храна на големите и фините филтри. Ако има остатоци храна, извадете ги филтрите, исчистете ги темелно под млаз вода.

- a. Микро филтер
- b. Груб филтер
- c. Метален/ Пластичен филтер

За да го извадите и исчистите филтерот, свртете го во насока на стрелките на часовникот и извадете го со повлекување нагоре.

1 Повлечете и извадете го металниот

/пластичниот филтер. 3 Потоа извлечете го

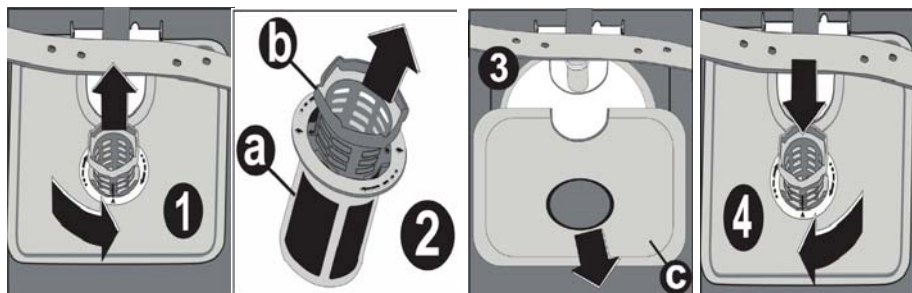
грубиот филтер од микро филтерот. 2 Измијте со силен млаз вода. Повторно вратете го

металниот/пластичниот филтер. Ставете го грубиот филтер во микро филтерот и внимавајте ознаките да одговараат една на друга. Прикачете го микро филтерот на металниот/пластичен филтер и свртете во насока на стрелката и се заклучува кога стрелката на микро филтерот може да се види од спротивно. 4

- Никогаш не користете ја машината за садови без филтер.

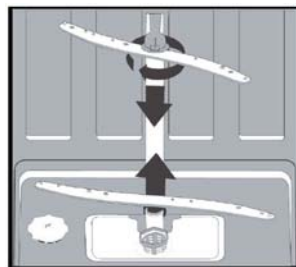
- Неправилно поставување на филтерот може да ја намали ефикасноста на миење.

- Чисти филтри се важни за правилна работа на машината.



Рачки за распрскување

Проверете дали отворите на горната и долната рачка за распрскување се затнати. Ако има затнување, извадете ги рачките и исчистете ги под млаз вода. Долната рачка за распрскување може да ја извадите со повлекување нагоре, а навртката на горната рачка може да се извади со вртење на лево. Не заборавајте навртката добро да ја стегнете кога повторно ќе ја местите горната рачка за распрскување.



Филтер на цревото

Филтерот на доводното црево ја штити машината да не дојде до оштетување поради било какво загадување (песок, глина, рѓа итн.) кое може повремено да влезе преку водоводната мрежа и да не дојде до формирање наслаги по миењето. Повремено проверувајте го филтерот и чистете го ако е потребно. Да го исчистите филтерот, исклучете ја водата и извадете го цревото. Откако сте го извадиле филтерот од цревото измијте го под млаз вода. Чистиот филтер вратете го повторно на цревото. Наместете го цревото.

КОДОВИ НА ДЕФЕКТ И ШТО ДА НАПРАВИТЕ ВО ТОЈ СЛУЧАЈ

Код на грешка	Опис на грешка	Контрола
F5	Несоодветен довод на вода	• Проверете дали славината за довод на вода е целосно отворена и дали има прекен на водата. • Затворете ја славината за довод на вода, одделете го цревото за довод на вода од славината и исчистете го филтерот на спојот со цревото. • Рестартирајте ја машината и ако продолжи грешката, контактирајте го сервисот.
F3	Грешка на постојан довод на вода	• Затворете ја славината. • Контактирајте го сервисот.
F2	Вишокот вода не може да се испушти	• Цревото за испуштање вода е затнато. • Може да се затнати филтрите од машината. • Исклучете и вклучете ја машината и активирајте ја командата за откажување на програмата. • Ако грешката продолжи, контактирајте го сервисот.
F8	Грешка на грејачот	• Контактирајте го сервисот.
F1	Алармот е активиран против истекување на вода.	• Исклучете ја машината и затворете ја славината. • Контактирајте го сервисот.
FE	Погрешна електронска картичка.	• Контактирајте го сервисот.
F7	Прегрејување (температурата во машината е премногу висока)	• Контактирајте го сервисот.
F9	Грешка на позицијата за делење	• Контактирајте го сервисот.
F6	Грешка на сензорот на грејачот	• Контактирајте го сервисот.

Доколку на мониторот свети некое програмско светло и start/Pause еветлото се пали па се гаси,

Вратата на машината е отворена, затворете ја.

Ако програмата не стартува

- Проверете дали штекот е приклучен.
- Проверете ги осигурачите.
- Осигурете се дали водата е пуштена.
- Осигурете се вратата на машината да е затворена.
- Осигурете се дали машината е исклучена со копчето за вклучување и исклучување.
- Осигурете се филтерот на доводната вода и филтрите на машина та да не се затнати.

Ако контролната светилка не се згаснува по завршената операција на перење

Копчето за вклучување/исклучување е сеуште притиснато.

Ако има остатоци од детергентот во преградата

Детергентот е ставен додека преградата била влажна.

Ако има вода внатре во машината на крајот од програмата

- Одводното црево за вода е затнато или свиткано.
- Филтрите за затнати.
- Програмата не е завршена.

Ако машината запре при работа

- Прекин на струјата.
- Прекин на водата.
- Програмата може да биде во стенд бај режим.

Ако се слушаат звуци на тресење и чукање при работа

- Садовите не се поставени правилно.
- Рачката за распрскување удира во садовите.

Ако има делумно останати остатоци од храна на садовите

- Садовите не се поставени правилно и водата која се распрскува не стига до тие места на садовите.
- Корпата е преполна.
- Садовите се потпираат еден на друг.
- Мало количество на детергент
- Одбрана е слаба програма на миење.
- Рачките за распрскување се затнати со остатоци од храна.
- Затнати филтри.
- Филтрите не се правилно наместени.
- Пумпата за довод на вода е затната

Ако има бели дамки на садовите

- Употребено е мало количество детергент.
- Прилагодувањето за дозирање на средството за плакнење е на многу ниско ниво.
- Не се користи сол и покрај високото ниво на тврдина на водата.
- Прилагодувањето на системот за омекнување на водата е ставен на ниско ниво.
- Капачето на преградата за сол не е затворено добро

Ако садовите не се сушат

- Одбрана е програма која не опфаќа сушење.
- Дозирањето за средство за плакнење е ставено на ниско.
- Брзо вадење на садовите од машината.

Ако има остатоци од рѓа на садовите

- Квалитетот на садовите за не рѓосувачки челик е недоволен.
- Високо ниво на сол во водата за миеење.
- Капачето на преградата за сол не е затворено добро.
- Има сол истурено на страните во машината кога сте полнеле со сол.
- Нечиста внатрешност.

Повикајте овластен сервис ако проблемот постои и понатаму и по проверката или во случај на проблем кој не е наведен погоре.

ПРАКТИЧНИ И КОРИСНИ ИНФОРМАЦИИ

1. Секогаш кога нема да работите со машината
 - Исклучете ја од струја и вода.
 - Оставете ја малку отворена вратата за да не се формираат непријатни мириси.
 - Внатрешноста на машината нека бие чиста.
2. Елиминирање на капките вода
 - Мијте ги садовите со интензивна програма
 - Извадете ги сите метални садови надвор од машината.
 - Не додавајте детергент.
3. Ако правилно ги поставите садовите во машината, ќе имате најдобри резултати во однос на потрошувачка на енергија, при миеење и сушење.
4. Тргнете ги парчињата храна пред да ги ставите валканите садови во машината.
5. Пуштете ја машината откако целосно сте ја наполниле.
6. Користете ја програмата на пред миеење само кога е потребно.
7. Прочитајте ги информациите за програмата и табелата на вредности на просечната потрошувачка при бирање програма.
8. Поради фактот дека машината достигнува висока температура, не треба да се монтира во фрижидер.
9. Ако машината е наместена на места каде постои ризик од замрзнување, морате целосно да ја извадите водата преостаната во машината. Исклучете ја водата, извадете го доводното црево за вода и внатрешноста нека се исцеди.

THE PRODUCT FICHE

Трговска марка на добавувачот	Eurolux
Модел на добавувачот	DW15VE-A++AA-8
Капацитетот на машината за миене садови	15
Класа на енергетска ефикасност	A++
Годишна потрошувачка на енергија во kWh за една година (AEK) (280 циклус) *	267
Потрошувачка на енергија (Et) (kWh по циклус)	0.94
Потрошувачка на енергија кога уредот е исклучен (W) (Po)	0.50
Потрошувачка на енергија во режимот Lefton (W) (PI)	1.00
Годишна потрошувачка на вода во литри (AWC) (280 циклуси) **	2520
Класа на ефикасност при сушење ***	A
Стандардно име на програмот ****	Eco 50°C
Време на програма за стандарден циклус (мин)	171
Бучава dB(A)	47
Вграден	Да

* Потрошувачка на енергија **267** kWh за една година, врз основа на 280 стандардни циклуси на миене, при користење на ладно полнење на вода и на режим на ниска потрошувачката на енергија Реалната потрошувачка на енергија ќе зависи од начинот на користење на апаратот.

** Потрошувачка на вода **2520** литри годишно врз основа на 280 стандардни циклуси на миене.

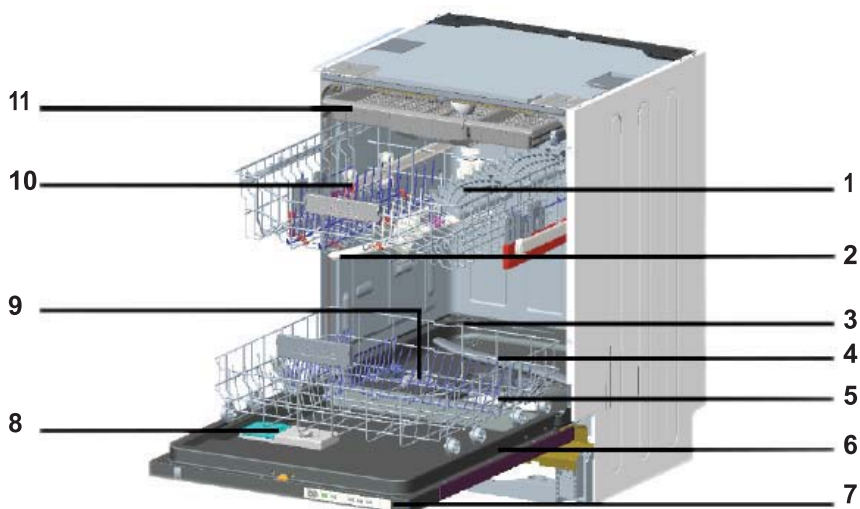
Количината на потрошувачката на вода, ќе зависи од тоа како се користи апаратот.

*** Класа на ефикасност на сушење **A** класа, на скала од G (најмалку ефикасно) A (најефикасно).

**** "**Eco 50°C**" е стандарден циклус за миене за кој се однесуваат информациите на етикетата и урнекот. Оваа програма е погодна за миене на нормално валкани садови и тоа е најефикасен програма во однос на комбинирантаа потрошувачка на енергија и вода.

Dear customers,

We thank you for choosing our product. We hope that it will reply to all your requirements. Carefully follow the recommendations specified in the following booklet and in this way your appliance will remain working efficiently. Do not hesitate to contact us if necessary. We will always be next to you in order to cooperate you when necessary and to provide you useful information for all products under the trademark **Eurolux**.



12



13

1. Upper basket with racks
2. Upper spray arm
3. Lower basket
4. Lower spray arm
5. Filters
6. Rating plate
7. Control Panel
8. Detergent and rinse-aid dispenser
9. Salt dispenser
10. Upper basket track latch
11. Upper Cutlery Basket
- 12. Ceiling Spray Arm:** It provides a better wash for the dishes in the upper basket.
- 13. Turbo Drying Unit:** This system provides a better drying performance for the dishes.

Technical specifications

Capacity	15 place settings
Height	820 mm - 870 mm
Width	598 mm
Depth	550 mm
Net Weight	38 kg
Electricity input	220-240 V, 50 Hz
Total Power	1900 W
Heating Power	1800 W
Pump Power	100 W
Drain Pump Power	30 W
Water supply pressure	0.03 MPa (0,3 bar)-1 MPa (10 bar)
Current	10 A

Conformity with the standards and Test data / EU Declaration of Conformity

This product meets the requirements of all applicable EU directives with the corresponding harmonised standards, which provide for CE marking.

SAFETY INFORMATION AND RECOMMENDATIONS

- Certain components and the packaging of your machine have been produced from recyclable materials.
- Plastic parts are marked with international abbreviations: (>PE< , >PS< , >POM<, >PP<,)
- Cardboard parts have been produced from recycled paper and they should be disposed of into waste paper collection containers for recycling.
- Such materials are not suitable for being disposed of into garbage bins. They should be delivered to recycling centres instead.
- Contact relevant centres in order to obtain information on methods and points of disposal.

Safety Information

When you take delivery of your machine

- Check for any damage to your machine or to its packaging. Never start a machine damaged in any way, make sure to contact an authorised service.
- Unwrap the packaging materials as indicated and dispose of them in accordance with the rules.

The points to pay attention during machine installation

- Choose a suitable, safe and level place to install your machine.
- Carry out the installation and connection of your machine by following the instructions.
- This machine should be installed and repaired by an authorised service only.
- Only original spare parts should be used with the machine.
- Before installing, be sure that the machine is unplugged.

- Check whether the indoor electrical fuse system is connected according to the regulations.
- All electrical connections must match the values indicated on the rating plate.
- Pay special attention and be sure that the machine does not stand on the electricity supply cable.
- Never use an extension cord or a multiple socket for making a connection. The plug should be comfortably accessible after the machine has been installed.
- After installing the machine to a suitable place, run it unloaded for the first time.

In daily use

- This machine is for household use; do not use it for any other purpose. Commercial usage of the dishwasher will void the guarantee.
- Do not get up, sit or place a load on the open door of the dishwasher, it may fall over.
- Never put into the detergent and rinse aid dispensers of your machine anything other than those detergents and rinse aids which are produced specifically for dishwashers. Our company will not be responsible for any damage that might occur in your machine otherwise.
- The water in the machine's washing section is no drinking water do not drink it.
- Due to danger of explosion, do not put into the machine's washing section any chemical dissolving agents such as solvents.
- Check whether plastic items are heat-resistant before washing them in the machine.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or

mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Do not put into your machine those items which are not suitable for dishwashing. Also, do not fill any basket above its capacity. Our company will not be responsible for any scratch or rust to form on the inner frame of your machine due to basket movements otherwise.

- Especially because hot water may flow out, the machine door should not be opened under any circumstances while the machine is in operation. In any case, a safety device ensures that the machine stops if the door is opened.

- Do not leave your dishwasher's door open. Failure to do so may lead to accidents.

- Place knives and other sharp-ended objects in the cutlery basket in blade-down position.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

- If EnergySave option is selected as "Yes", The door will be opened at the end of the program. Do not force to close the door to avoid harm auto door mechanism during 1 minutes. The door must be open during 30 minutes to get effective drying. (in models with auto door opening system)

Warning: Do not stand in front of the door after the signal sounds belonging auto-open.

For your children's safety

- After removing the machine's packaging, make sure that the packaging material is out of reach of children.
- Do not allow children to play with or start the machine.
- Keep your children away from detergents and rinse aids.
- Keep children away from the machine while it is open because there may still be residues of cleaning substances inside the machine.
- Be sure that your old machine does not pose any threat to your children. Children are known to have gotten themselves locked in old machines. To forestall such a situation, break your machine's door lock and tear off the electrical cables.

In case of malfunctioning

- Any malfunction in the machine should be repaired definitely by qualified persons. Any repair work performed by anyone other than the authorised service personnel will cause your machine to be left outside the scope of warranty.
- Prior to any repair work on the machine, be sure that the machine is cut off from the mains. Switch off the fuse or unplug the machine. Do not pull by the cable when unplugging. Make sure to turn off the water tap.

Recommendations

- For energy and water saving, remove coarse residues on your dishes before placing the dishes into the machine. Start your machine after having fully loaded it.
- Use the pre-wash programme only whenever necessary.
- Place such hollow items as bowls, glasses and pots into the machine in such a way that they will face down.
- You are recommended not to load into your machine any dishes different or more than indicated.

Items not suitable for dishwashing:

- Cigarette ashes, candle leftovers, polish, paint, chemical substances, iron-alloy materials;
- Forks, spoons and knives with wooden or bone, or ivory or nacre-coated handles; glued items, items soiled with abrasive, acidic or base chemicals.
- Plastic items that are not heat-resistant, copper or tin-coated containers.
- Aluminium and silver objects (they may discolour, become dull).
- Certain delicate glass types, porcelains with ornamental printed patterns as they fade even after the first wash; certain crystal items as they lose their transparency over time, adhered cutlery that is not heat-resistant, lead crystal glasses, cutting boards, items manufactured with synthetic fibre;
- Absorbent items as sponges or kitchen rags are not suitable for dishwashing.

Warning: Take care to buy dishwasher-proof sets in your future purchases.

INSTALLING THE MACHINE

Positioning the machine

When determining the place to put your machine on, take care to choose a place where you can easily load and unload your dishes.

Do not put your machine in any location where there is the probability for the room temperature to fall below 0°C.

Before positioning, take the machine out of its packaging by following the warnings located on the package.

Position the machine close to a water tap or drain. You need to site your machine, taking into consideration that its connections will not be altered once they are made.

Do not grip the machine by its door or panel in order to move

Take care to leave a certain clearance from all sides of the machine so that you can comfortably move it back and forth during cleaning.

Make sure that the water inlet and outlet hoses do not get squeezed while positioning the machine. Also, make sure that the machine does not stand on the electrical cable.

Adjust the machine's adjustable feet so that it can stand level and balanced. Proper positioning of the machine ensures problem-free opening and closing of its door.

If the door of your machine does not close properly, check if the machine is stable on the floor it stands; if not, adjust the adjustable feet and ensure its stable position.

Water connection

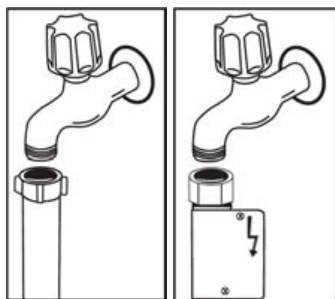
Be sure that the indoor plumbing is suitable for installing a dishwasher. Also, we recommend that you fit a filter at the entrance of your place or apartment so as to avoid any damage to your machine because of any contamination (sand, clay, rust etc.) that might be occasionally carried in through the mains water supply or the indoor plumbing, and to forestall such complaints as yellowing and formation of deposits after washing.

Water inlet hose

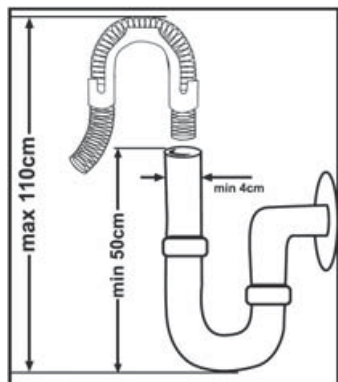


Do not use the water inlet hose of your old machine, if any. Use the new water inlet hose supplied with your machine instead. If you are going to connect a new or long - unused water inlet hose to your machine ,run water through it for a while before making the connection. Connect the water inlet hose directly to the water inlet tap. The pressure supplied by the tap should be at a minimum of 0.03 Mpa and at a maximum of 1 Mpa. If the water pressure is above 1 Mpa, a pressure-relief valve should be fitted inbetween.

After the connections are made, the tap should be turned on fully and checked for water tightness. For the safety of your machine, make sure to always turn off the water inlet tap after each wash programme is finished.



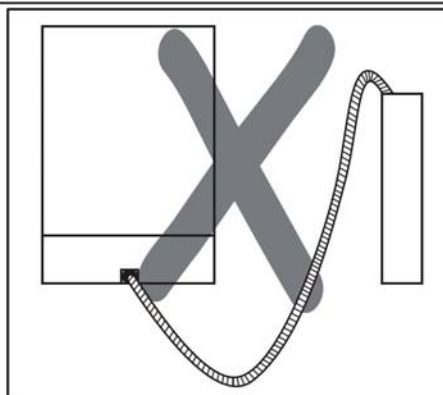
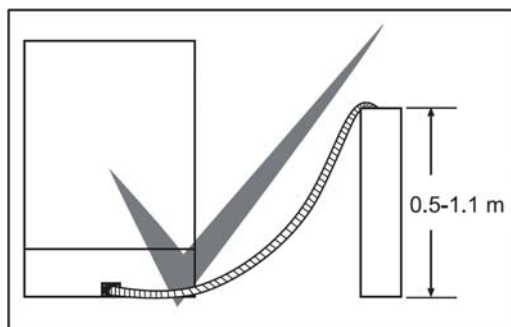
NOTE: Aquastop water spout is used in some models. In case of using Aquastop, a dangerous tension exists. Do not cut Aquastop water spout. Do not let it get folded or twisted.



Water outlet hose

The water drain hose can be connected either directly to the water drain hole or to the sink outlet spigot. Using a special bent pipe (if available), the water can be drained directly into the sink via hooking the bent pipe over the edge of the sink. This connection should be at a minimum of 50 cm and at a maximum of 110 cm from the floor plane.

Warning: When a drain hose longer than 4 m is used, the dishes might remain dirty. In that case, our company will not accept responsibility.



Electrical connection

The earthed plug of your machine should be connected to an earthed outlet supplied by suitable voltage and current. If there is no earthing installation, have a competent electrician carry out an earthing installation. In case of usage without earthing installed, our company will not be responsible for any loss of usage that might occur.

The indoor fuse current value should be 10-16 A.

Your machine is set according to 220-240 V. If the mains voltage in your location is 110 V, connect a transformer of 110/220 V and 3000 W inbetween. The machine should not be plugged in during positioning.

Always use the coated plug supplied with your machine.

Running in low voltage will cause a decline in washing quality.

The machine's electrical cable should be replaced by an authorised service or an authorised electrician only. Failure to do so may lead to accidents.

For safety purposes, always make sure to disconnect the plug when a wash programme is finished.

In order not to cause an electric shock, do not unplug when your hands are wet.

When disconnecting your machine from the mains supply, always pull from the plug. Never pull the cord itself.

Prior to using the machine for the first time

- Check whether the electricity and supply water specifications match the values indicated by the installation instructions for the machine.
- Remove all packaging materials inside the machine.
- Set the water softener.
- Add salt into the salt compartment and fill with water up to a level at which it will almost overflow.
- Fill the rinse aid compartment.

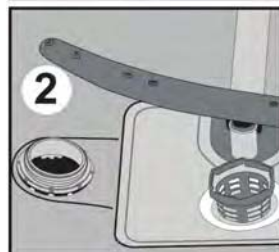
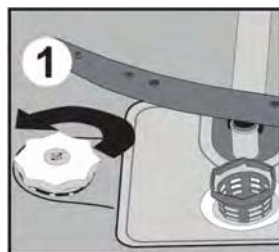
PREPARING THE MACHINE FOR USE

The importance of water decalcification

For a good washing function, the dishwasher needs soft, i.e. less calcareous water. Otherwise, white lime residues will remain on the dishes and the interior equipment. This will negatively affect your machine's washing, drying and shining performance. When water flows through the softener system, the ions forming the hardness are removed from the water and the water reaches the softness required to obtain the best washing result. Depending on the level of hardness of the inflowing water, these ions that harden the water accumulate rapidly inside the softener system. Therefore, the softener system has to be refreshed so that it operates with the same performance also during the next wash. For this purpose, dishwasher salt is used.

Filling with salt

Use softener salt specifically produced for use in dishwashers. To



put softener salt, first remove the lower basket and then open the salt compartment cap by turning it counter clockwise.

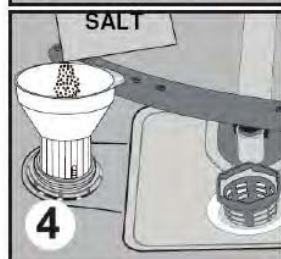
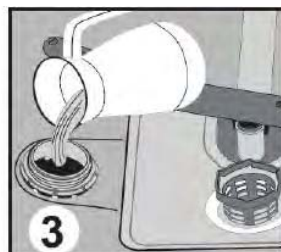
Fill the salt compartment with salt and water up to the overflowing level. If available, using the funnel 4 provided will make filling easier; refit the cap and close it. When salt absent indicator is light on (app. between 20th-30th

cycles depend on the water hardness)

add salt into your machine until it fills up (approx. 1 kg) **Fill the salt compartment with water at first use**

only. We recommend that you use small- grained or powder softener salt. Do not put table salt into your machine. Otherwise, the function of the softener compartment may decrease over time. When you start

your dishwasher, the salt compartment gets filled with water. Therefore, put the softener salt prior to starting your machine. This way, overflowing salt gets immediately cleaned up through the wash operation. If you are not going to wash any dishes immediately after putting salt, then run a short washing program with an empty machine in order to avoid any damage (to prevent corrosion) to your machine due to the salt overflow while filling in the salt container.



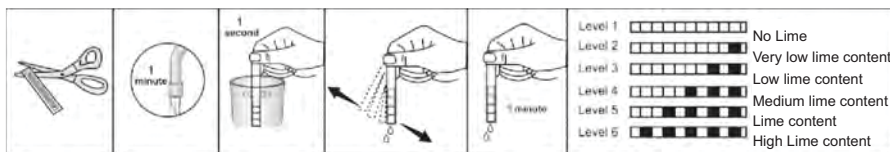
your dishwasher, the salt compartment gets filled with water. Therefore, put the softener salt prior to starting your machine.

This way, overflowing salt gets immediately cleaned up through the wash operation. If you are not going to wash any dishes immediately after putting salt, then run a short washing program with an empty machine in order to avoid any damage (to prevent corrosion) to your machine due to the salt overflow while filling in the salt container.

Testing strip

The washing effectiveness of your machine depends on the softness of the tap water. For this reason, your machine is equipped with a system that reduces the hardness in mains water supply. The washing effectiveness will increase when the system is correctly set. To find out the water hardness level of water in your area, contact your local water board or determine water hardness level by using the test strip(if available).

Open the testing strip.	Run water through your tap for 1 min.	Keep the testing strip in water for 1 sec.	Shake the testing strip after taking it out of water.	Wait for 1 min.	Make your machine's water hardness setting according to the result obtained through the testing strip.
-------------------------	---------------------------------------	--	---	-----------------	--



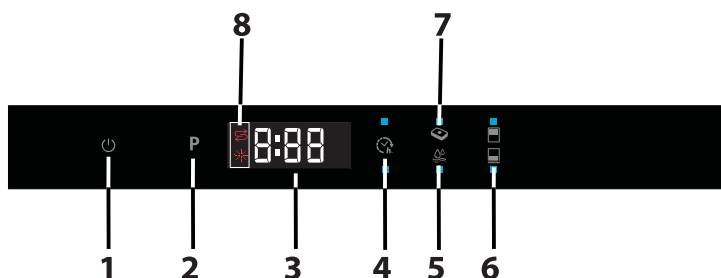
Adjusting salt consumption

Table of Water Hardness Level Settings

If the hardness of the water you use is above 90 dF (French hardness) or if you are using well water; you are recommended to use filter and water refinement devices.

Water hardness level	German hardness dH	French hardness dF	British hardness dE	Hardness Level Indicator
1	0-5	0-9	0-6	L1 is seen on display.
2	6-11	10-20	7-14	L2 is seen on display.
3	12-17	21-30	15-21	L3 is seen on display.
4	18-22	31-40	22-28	L4 is seen on display.
5	23-31	41-55	29-39	L5 is seen on display.
6	32-50	56-90	40-63	L6 is seen on display.

NOTE: Hardness level is adjusted to level 3 as a factory setting.



After resting the machine, with the door open;
While touching the program button **2** turn on the machine with the power button. **1**

Continue to touch the program button until “SL” appears on the display. **3**

Release the program touch button when “SL” disappears from the display. **3**

The current water hardness setting will appear on the display. **3**

Press the program touch button **2** to select the desired level according to Table of Water Hardness Level Settings.

At any pressure on the program touch button **2** will increment the hardness level.

The level changes from Level 6 to Level 1 when the program button **2** is pressed.

To save the setting to memory, power off the machine. **1**

NOTE: The first time the hardness level is set, the default setting is level **3**.

Detergent usage

Use a detergent specifically designed for use in domestic dishwashers.

You can find powder, gel, and tablet detergents that have been designed for household dishwashers.

Detergent should be put into the compartment prior to starting the machine. Keep your detergents in cool, dry places out of reach of your children.

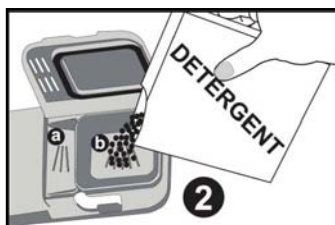
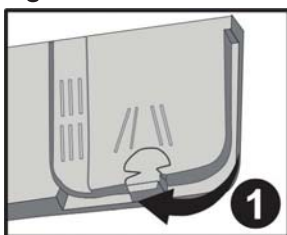
Do not fill detergent into the detergent compartment more than required; otherwise it may cause scratches on your glasses as well as lead to a poorly dissolved detergent.

Should you need more information concerning the detergent you will use, contact detergent manufacturers directly.

Filling the detergent compartment

Push the latch to open the detergent container as shown in the image.

1 The detergent pod has level lines inside. The detergent pod can take totally 40 cm³ detergent. Open the dishwasher detergent and pour into the larger compartment **b** 25 cm³ if dishes are heavily soiled or less 15 cm³. **2** If dishes have been kept dirty for a very long time, dried food wastes on them or overly loaded the dishwasher, pour **a** 5cm³ detergent into the prewash compartment and start machine. You may have to add more detergent into your machine, depending on the degree of soil and on the water hardness level in your area.



Combined detergents

Combined detergents may include various properties. Before using the detergent, read the instructions carefully. Generally combined detergents produce sufficient results under certain conditions only.

Points to consider when using this type of products:

- Check the specifications of the product whether it is combined or not.
- Check if the detergent used is appropriate for the hardness of mains water.
- Observe the instructions of products on packagings.
- Always put the tablets into the detergent compartment in the detergent dispenser.
- You need to contact the manufacturers and find out about the suitable conditions of use.
- If you use appropriate products, they ensure savings in salt and/or rinse aid consumption.
- The scope of warranty for your machine does not cover any complaints caused by the use of these types of detergents.

Recommended usage: If you want to obtain better results while using combined detergents, add salt and rinse aid into your machine and adjust the water hardness setting and the rinse aid setting to the lowest position.



Solubility of the tablet detergents produced by different companies can vary depending on the temperature and time. Therefore, it is not recommended to use such detergents in short programs. It is more suitable to use powder detergents in such programs.

Warning: Should any problem, which you have not encountered before arise with the use of this type of detergents, contact the detergent manufacturers directly.

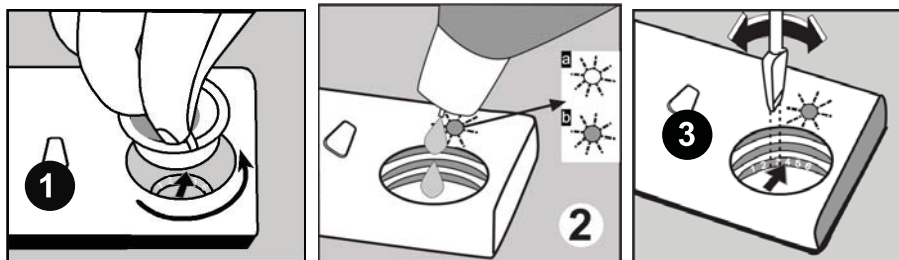
When you stop using combined detergents

- Fill the salt and rinse aid compartments.
- Adjust the water hardness setting to the highest position and run an empty-wash.
- Adjust the water hardness level.
- Make the suitable rinse aid setting.

Filling with rinse aid and making the setting

Adequate amount of rinse aid prevents white water drops, lime stains, white film stripshaped. It also increases drying performance. To put rinse aid, remove the rinse aid compartment cap by turning it. 1 Fill the rinse aid compartment with rinse to add rinse aid level indicator becomes dark; 2 refit the cap and close it by turning it in a way that the nails, correspond to one another. By checking the rinse aid level indicator on the detergent dispenser, you can understand whether or not your machine needs rinse aid. A dark indicator **b** means that there is rinse aid in the compartment, while a light indicator **a** shows that you need to fill the compartment with rinse aid.

The rinse aid level adjuster can be set to a position between 1 and 6. Factory setting for rinse aid is the position **3**.



You need to increase the degree of the adjuster if water stains form on your dishes after a wash, whereas you need to decrease the degree if a blue stain is left when wiped by hand.
3

Warning: Use only those rinse aid materials which are allowed for use in the machine. As rinse aid residues left as a result of overflowing will create extremely high amounts of foam and thus reduce the washing performance, remove the excess amount of rinse aid by wiping it with a rag.

LOADING YOUR DISHWASHER

If you properly place your dishes into the machine, you will be using it in the best way in terms of energy consumption, washing and drying performance.

There are two separate baskets for you to load your dishes into your machine. You can load into the lower basket such round and deep items as pots with long handles, pot lids, plates, salad plates, cutlery sets.

The upper basket has been designed for tea plates, dessert plates, salad bowls, cups and glasses. When placing long-stem glasses and goblets, lean them against the basket edge, rack or glass supporter wire and not against other items. Do not lean long glasses against one another or they cannot remain steady and may receive damage.

It is more appropriate to locate the thin narrow parts into the middle sections of baskets.

You can place spoons among the other cutlery sets in order to prevent them from sticking to one another. You are recommended to use the cutlery grid in order to obtain the best result.

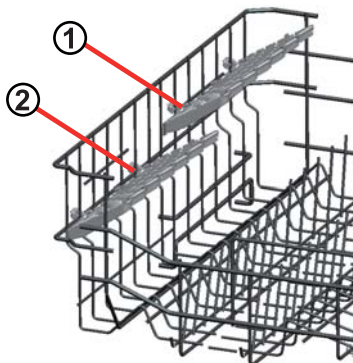
To avoid any possible injuries, always place such long-handle and sharp-pointed dishes as serving fork, bread knife etc. with their sharp points facing down or horizontally on the baskets.

Warning: Place your dishes into your machine in a way that they will not prevent the upper and lower spray arms from spinning.

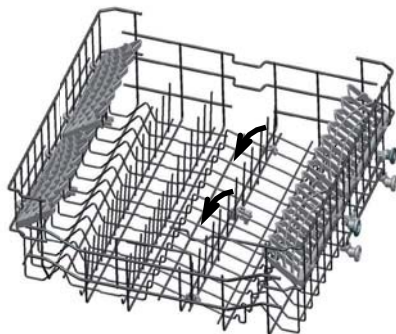
Top basket

Height Adjustable Rack

These racks are designed to increase the capacity of the top basket. You can place your glasses and cups on the racks. You can adjust the height of these racks. Thanks to this feature, you can place different sizes of glasses under these racks. Thanks to height adjustment plastics mounted on the basket, you can use your racks in 2 different heights. In addition, you can place long forks, knives and spoons on these racks laterally, so that they do not block the revolution of propeller.



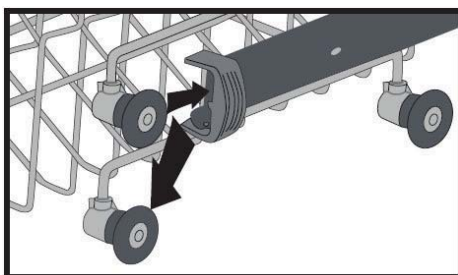
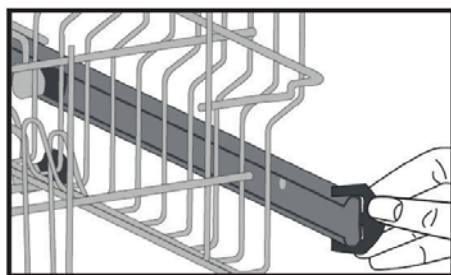
Foldable racks on the upper basket are designed in order to let you place big items easier such as pots, pans, etc. If requested, each part can be folded separately, or all of them can be folded and larger spaces can be obtained. You can use foldable racks by raising them upwards, or by folding down. Foldable racks on the upper basket are designed in order to let you place big items easier such as pots, pans, etc. If requested, each part can be folded separately, or all of them can be folded and larger spaces can be obtained. You can use foldable racks by raising them upwards, or by folding down.



Top basket height adjustment

Top basket of your machine is in upper position. When it is in this position, you can place big items such as pans, etc. on lower basket. When you take top basket to lower position, you can place and wash big sized plates on the top basket.

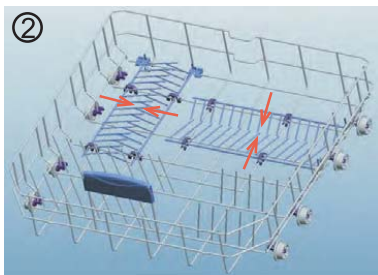
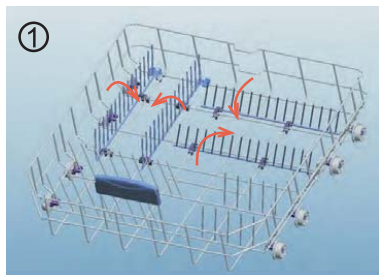
Use wheels in order to change the basket height. Open the basket retaining parts at the end of top basket rails by turning them to the sides, and take the basket out. Change the position of the wheels; reinstall the basket to the rail, and close basket retainer parts. In this way, you take the top basket to lower position.



Lower Basket Folding Racks

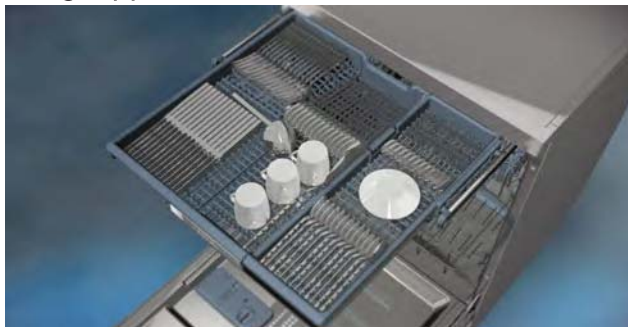
Folding racks consisting of four parts that are located on the lower basket of your machine are designed in order to let you place big items easier such as pots, pans, etc. If requested, each part can be folded separately, or all of them can be folded and larger spaces can be obtained.

You can use folding racks by raising them upwards, or by folding.

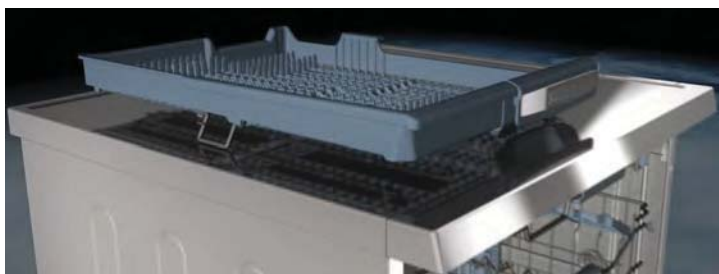


Upper Cutlery Basket

The upper cutlery basket is designed for you to place forks, spoons and knives, long dippers and small items.



Because it can easily be taken out of the machine, it allows your dishes to be taken out of the machine along with the basket after washing.



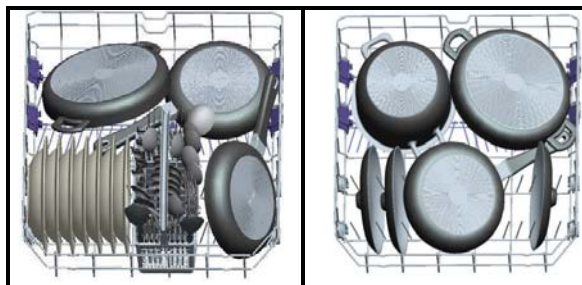
The Upper Cutlery Basket is composed of two pieces; if you need to make space for the dishes in the upper basket, you can take out the left or right part of the upper cutlery basket in order to obtain more space.



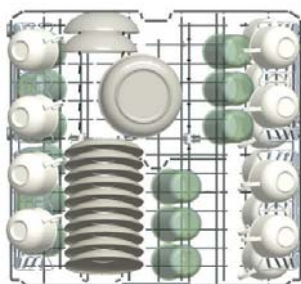
Warning: Knives and other sharp objects must be placed horizontally in the cutlery basket.

Alternative basket loads

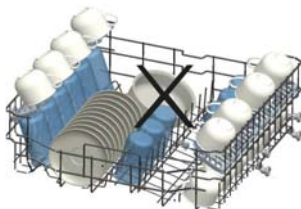
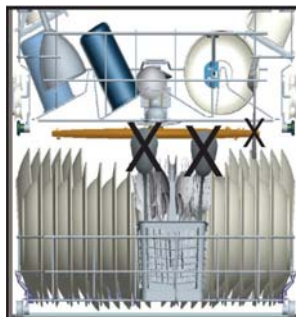
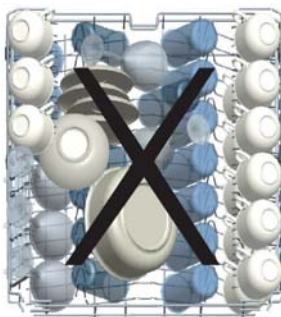
Lower Basket



Top basket



Faulty loads



Program items

Programme No			
Programme names and temperatures	Mini 18' - (P1)	Quick 30' 40°C(P2)	Eco (reference) 50°C (P3)
Type of food waste	Pre-wash to rinse and loosen residue awaiting full load then select a programme	Coffee, milk, tea, cold meats, vegetables, not kept for long	Coffee, milk, tea, cold meats, vegetables , not kept for long
Level of soil		light	medium
Detergent amount B: 25 cm ³ /15 cm ³ A: 5 cm ³		A+B	A+B
	30°C Wash	40°C Wash	Prewash
	Hot rinse	Cold Rinse	50°C Wash
	End	Hot rinse	Hot rinse
		End	Dry
			End
Programme duration (min.)	18	30	171
Electricity consumption (kW hours)	0,57	0,88	0,94
Water consumption (liters)	7,7	10,9	9

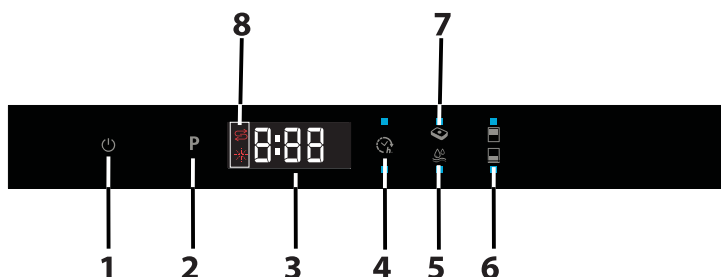
Warning: Short programs do not include a drying step.

The values declared above are the values obtained under laboratory conditions according to relevant standards. These values can change depending on conditions of product's use and environment (network tension, water pressure, water input temperature and environment temperature).

Program items

Programme No					
Programme names and temperatures	Super 50' 65°C (P4)	Hygiene 60°C (P5)	Auto Delicate 30-50°C (P6)	Auto Normal 50-60°C (P7)	Auto intensive 60-70°C (P8)
Type of food waste	Soups, sauces, pasta, eggs, pilaf, potato and oven dishes, fried foods	Dishes with dense dirt waiting for a long time or requiring hygienic washing	Old soups, sauces pastries egg, rice potato and oven foods, fried foods		
Level of soil	medium	heavy	High	High	High
Detergent amount B: 25 cm ³ / 15 cm ³ A: 5 cm ³	A+B	A+B	A+B	A+B	A+B
	65°C Wash	60°C Wash	Washing step are determined automatically according to the amount of contamination.		
	Warmish Rinse	65°C Wash			
	Hot rinse	Cold Rinse			
	End	50°C Wash			
		Hot rinse			
		Dry			
		End			
Programme duration (min.)	50	154	64-91	100-132	111-179
Electricity consumption (kW hours)	1,29	1,75	0,80-0,90	1,13-1,46	1,30-1,95
Water consumption (liters)	10,7	18,5	10,6-17,7	10,9-18,6	12,3-24,6

SWITCHING ON THE MACHINE AND SELECTING A PROGRAMME



1.) Power On/Off Touch Button

After the Power On/Off touch is pressed, two dashes appear in the program display, until touching any button. Touch the "On/Off touch button" with your fingertip for 1 sec to turn the machine on or off.

2.) Program Touch Button

Use the Program touch button to select a suitable program for your dishes.

3.) Program Display

The program display indicates the length of the programs and the remaining time during the program flow. You can also follow-up the selected programs by this display.

4.) Delayed Start Touch Button

You can delay the start time of a selected program from 1 to 19 hours by pressing the Delayed start touch button of the machine. When the Delayed start touch button is pressed, "1h" appears on the program display. If you continue pressing the delay timer touch button, the time will increment from 1 to 19 shown on the display. The delayed start can be activated by selecting the delay time and the desired washing program with the Program touch button. It is also possible to select the program first and the delayed start afterwards, depending on the last value entered. To cancel Delayed start, either select the delay timer as "0h", or hold the program touch button for 3 seconds. The display will inform you how many seconds you need to hold the button by "3-2-1.." to cancel the delay. Note: If the delay touch button is pressed and held, the delay timer starts changing faster (the rate of change is proportional to the hold pressing time). When the Delayed start touch button is pressed for a long period of time, the counter stops at "h:00".

5.) Extra Rinse

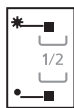
Once you press the Start/Pause button, the programme you selected with the programme selector button will start running and the status indicator lamp "wash" will light up. In the stop condition while wash led is On, the Start/Pause led will blink.

6.) $\frac{1}{2}$ Half Load Touch Button

Using the function $\frac{1}{2}$, three sorts of washing up can be done those being lower basket, upper basket and both baskets.



If you have a small quantity of dishes in the machine and if you have to wash them, you can activate the semi-filling function available for some of the programs. If you have dishes in both baskets, press the $\frac{1}{2}$ key and select both lamps are lit.



If you only have dishes in the upper basket, press the $\frac{1}{2}$ key and select the upper lamp illuminated. As this will only wash items in the upper basket, make sure that there are no items in the lower basket.



If you only have dishes in the lower basket, press the $\frac{1}{2}$ key and select the lower lamp illuminated. As this will only wash items in the lower basket, make sure that there are no items in the upper basket.

Note: If you have used an extra feature on the latest washing program, this feature will remain active on the next washing program until the machine is switched off and on again. If you do not want to use this feature on the newly selected washing program, press the selected feature button again, and check that the lamp on the button goes off.

Note: When a program that is incompatible with the Extra silent & fast option is selected, when the button is pressed a buzzer sound is heard which indicates that the selected option is not available.

7.) Tablet Detergent Touch Button (3 in 1 button)

Press the Tablet detergent touch button when you use combined detergents that include salt and rinse aid.

8.) Salt Warning Indicator

To determine whether there is sufficient softening salt in the machine, check to see if the Salt warning light on the display is lit. When Salt warning light starts coming on, add salt to the salt compartment.

Rinse aid Warning Indicator

To determine if there is sufficient rinse aid in the machine check the rinse aid warning light on the display. When the rinse aid warning light starts coming on, add rinse aid to the rinse aid compartment.

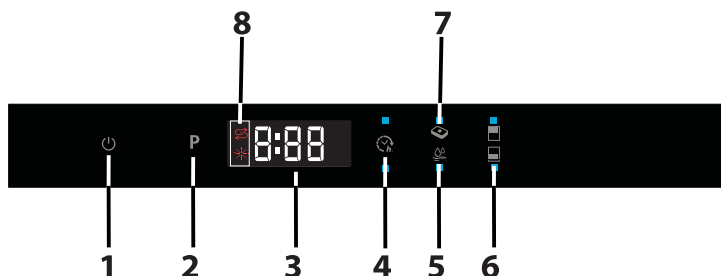
End of Program

The machine makes a buzzer sound 5 times when the program is completed. When the door is opened after the selected washing

program is completed, the buzzer activation will end and a '0' character is showed on display.

Note: Each time the machine is switched on, the Eco program and Energy save option are set to as default and previously chosen options are cancelled. When selecting programs other than Eco, the Energy save icon will go out.

Operating your machine



Switching on the machine

1- Touch the power On/Off key.

When the machine is powered on, when the On/Off touch button (1) is pressed, two dashes appear in the program display.

2- When selecting a program with the program touch button (2), the program selected (P1,P2,etc) appears on the program display, from (P1 to P8) and the duration of the program are displayed alternately for 3 sec. for the program and then 1 sec. for the duration time.

3- "If desired, you can choose additional functions. (4-7)

4- Close door. The program starts automatically.

Note: If you decide not to start the machine after selecting the program, press the on/off touch button (1). The machine will be ready for the new program selection when you press on/off touch button (1) again. Select the new program by pressing the program touch button (2).

Program follow-up

- When the door is opened after the selected washing program is completed, the buzzer activation will end and a '0' character is showed on display (3).

- If the door is opened during washing cycle, the remaining time of

the selected program is shown on the display **(3)**.

- The machine makes a buzzer sound 5 times when the program is completed.

Changing a program

To change the program while a wash program is going.

1- Open the door and select a new program by pressing the Program touch button **(2)**.

2- After closing the door, the newly selected new program start from the point where the original program reached, but with the new parameters (temperature, cycles) of the new program.

Note: When opening the door of the machine in order to stop the washing program before it has completed, first carefully open the door slightly in order to avoid water spillage.

Cancelling and resetting a program

To cancel a program currently in progress or in a standby position.

1- Open the door of the machine. The last selected program will appear on the display **(3)**.

2- Press and hold the program touch button **(2)** for 3 seconds. The display **(3)** will count from "3 to 1" and then show "0:01" to indicate that cancelling is ready.

Cancelling and resetting a program

To cancel a program currently in progress or in a standby position.

1- Open the door of the machine. The last selected program will appear on the display **(3)**.

2- Press and hold the program touch button **(2)** for 3 seconds. The display **(3)** will count from "3 to 1" and then show "0:01" to indicate that cancelling is ready.

3- After the door is closed, the discharge process starts. The machine will empty the water in it for about 30 seconds. When the program is cancelled, the machine will make a buzzer sound 5 times.

Note: When the door of the machine is opened in order to stop the washing program before it has completed, first carefully open the door slightly in order to avoid water spillage.

Switching the machine off

After the program has finished, switch the machine off by using the Power On/Off touch button **(1)**.

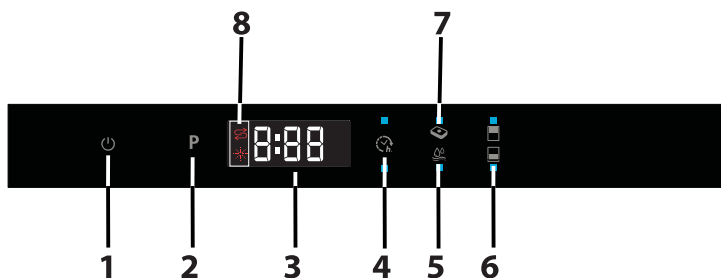
Note: To improve the drying performance, after the buzzer sound indicating the end of the wash program stops, leave the door of the

machine ajar in order to hasten the drying or select an energy save option before starting a program to speed up the drying performance.

Note: If the machine door is opened during washing or the power is cut off, the machine will restart the program when the door is closed or the power is restored.

OPTIONS PROGRAMS	Delayed Start	Half load (modes)	Tablet	Extra rinse
Mini 18'	-	-	-	-
Quick 30' 40°C	X	X	-	X
Eco 50°C	X	X	X	X
Super 50' 65°C	X	X	X	X
Hygiene 60°C	-	-	-	-
Auto delicate 30°-50°C	X	X	X	X
Auto Normal 50°-60°C	X	X	X	X
Auto Intensive 60°-70° C	X	X	X	X

“-“ Function cannot be selected “X” function can be selected.



Buzzer sound set up

Setting up the buzzer.

1- Press the Power On/Off touch button".(1) (if it is in OFF position).

2- Press and hold the "Delay " (4) and "Half load " (6) touch buttons for 3 seconds at the same time to set the volume level.

3- While pressing the "Delay " (4) and "Half load " (6) touch buttons, the display shows a of count down from 3 to 1.

- The first time the volume is adjusted, at the end of 3 seconds, "S03" is shown on the display.

- If the volume has been adjusted before, at the end of 5 seconds the previously selected level is shown on the display (from "S00" to "S03").

The volume level is increased or decreased using the "delay" and " half load".

- To increase the buzzer volume.

1) Press the "half load " touch button (6).

2) The display (3) changes from "S00" to "S03".

- To decrease the buzzer volume

1) Press the "delay " touch button (4).

2) The display (3) changes from "S03" to "S00". "S00" means that all buzzers are off

4- To exit volume adjustment mode, switch off the machine.

The last volume level selected will be stored in memory.

Note: From level sound "3" to "1", loudness level is reduced by stages depending on level sound.

MAINTENANCE AND CLEANING

Cleaning the machine in regular intervals prolongs the machine's service life.

Oil and lime may accumulate in the machine's washing section. In case of such accumulation;

-Fill the detergent compartment without loading any dishes into the machine, run the machine at high temperature. If this is not sufficient, use special cleansing materials.

Cleaning the seals in the machine door,

-Wipe the seals regularly by using a dampened cloth.

Cleaning machine,

Clean the filters and spray arms at least once a week.

Unplug your machine and turn off its tap before starting the cleaning.

Wipe with a fine cleaning material and a dampened cloth.

Filters

If any food wastes have remained on the coarse and fine filters, remove the filters and clean them thoroughly under the water tap.

a. Micro Filter

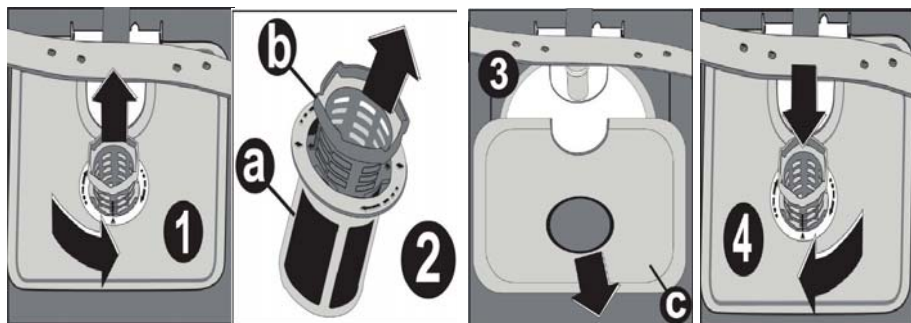
b. Coarse Filter

c. Metal/Plastic Filter

To remove and clean the filter combination, turn it counter clockwise and take it out by lifting upwards. **1**

Pull and remove the metal/plastic filter. **3** Then pull the coarse filter out of the micro filter. **2** Rinse it with lots of water under the tap. Refit the metal/plastic filter. Insert the coarse filter into the micro filter in a way that the marks will correspond to one another. Attach micro filter into the metal/plastic filter and turn to the direction of arrow and it is locked when the arrow on micro filter can be seen from across. **4**

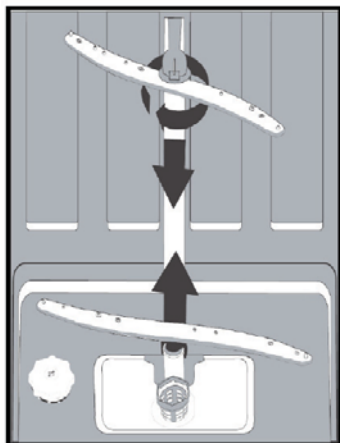
- Never use your dishwasher without any filter.
- Incorrect fitting of the filter will reduce the washing effectiveness.
- Clean filters are very important in terms of the proper running of the machine.



Spray arms

Check the holes for the upper and lower spray arms. If there is any clogging, remove the spray arms and clean them under water.

You can remove the lower spray arm by pulling it upwards, while the upper spray arm nut can be removed by turning the nut to the left. Be sure that the nut is perfectly tightened when refitting the upper spray arm.



Hose filter

Check the filter and the hose from time to time and clean them to prevent yellowing and formation of deposits after washing. To clean the filter, first turn off your tap and then remove the hose. After removing the filter from the hose, clean it under the tap. Insert the cleaned filter back into its place inside the hose. Refit the hose.

FAILURE CODES AND WHAT TO DO IN CASE OF FAILURE

ERROR CODE	ERROR DESCRIPTION	CONTROL
F5	Inadequate water supply	• Make sure the water input tap is totally open and that there is no water cut. • Close the water input tap, separate the water input hose from the tap and clean the filter at the connection end of the hose. • Restart your machine, contact the service if the error resumes.
F3	Error of continuous water input	• Close the tap. • Contact the service company.
F2	The waste water in the machine cannot be discharged.	• Water discharge hose is clogged. • The filters of your machine might be clogged. • Power off-on your machine and activate the program cancellation command. • If the error continues, contact the service.
F8	Heater error	• Contact the service company.
F1	Alarm is active against water overflow	• Power off your machine and close the tap. • Contact the service company.
FE	Faulty electronic card	• Contact the service company.
F7	Overheating error (temperature in the machine is too high)	• Contact the service company.
F9	Divisor position error	• Contact the service company.
F6	Faulty heater sensor	• Contact the service company.

If one of program monitor lights is on and start/Pause light is on and off,

Your machine's door is open, shut the door.

If the programme won't start

- Check if the plug is connected.
- Check your indoor fuses.
- Be sure that the water inlet tap is turned on.
- Be sure that you have closed the machine door.
- Be sure that you switched off the machine by pressing the Power On / Off button.
- Be sure that the water inlet filter and the machine filters are not clogged.

If the control lamps won't go out after a wash operation

The Power On/Off button is released yet.

If detergent residues are left in the detergent compartment

Detergent has been added when the detergent compartment was wet.

If water is left inside the machine at the end of the programme

- The water drain hose is clogged or twisted.
- The filters are clogged.
- The programme is not finished yet.

If the machine stops during a wash operation

- Power failure.
- Water inlet failure.
- Program can be on standby mode.

If shaking and hitting noises are heard during a wash operation

- Dishes placed incorrectly.
- Spray arm hitting the dishes.

If there are partial food wastes left on the dishes

- Dishes placed incorrectly into the machine, sprayed water did not reach related places.
- Basket overly loaded.
- Dishes leaning against one another.
- Very small amount of detergent added.
- An unsuitable, rather weak wash programme selected.
- Spray arm clogged with food wastes.
- Filters clogged.
- Filters incorrectly fitted.
- Water drain pump clogged.

If there are whitish stains on the dishes

- A very small amount of detergent is being used.
- Rinse aid dosage setting at a very low level.
- No special salt is being used despite the high degree of water hardness.
- Water softener system setting is at a very low level.

- Salt compartment cap not closed well.

If the dishes won't dry up

- A programme without a dry operation selected.
- Rinse aid dosage set too low
- Dishes unloaded too fast.

If there are rust stains on the dishes

- Stainless-steel quality of the dishes washed is insufficient.
- High rate of salt in the wash water.
- Salt compartment cap not closed well.
- Too much salt spilt into the sides and into the machine while filling it with salt.
- Unhealthy mains grounding.

Call an authorised service if the problem still persists after the controls or in case of any malfunction not described above.

PRACTICAL AND USEFUL INFORMATION

1. Whenever you will not be operating your machine

- Unplug the machine and then turn the water off.
- Leave the door slightly ajar in order to prevent the formation of unpleasant smells.
- Keep the machine interior clean.

2. Eliminating water droplets

- Wash the dishes with the intensive programme.
- Take all of the metal containers in the machine out.
- Do not add detergent.

3. If you properly place your dishes into the machine, you will be using it in the best way in terms

of energy consumption, washing and drying performance.

4. Clean all rough waste before you place dirty dishes to the machine.

5. Operate the machine after it is completely full.

6. Use pre-washing program only when necessary.

7. Observe program information and average consumption values table when selecting a

program.

8. Since the machine will reach high temperatures, it should not be mounted near refrigerator.

9. If the appliance is located in a place where the risk of freezing exists, you must completely drain the water that has remained in the machine. Turn off the water tap, disconnect the water inlet hose from the tap and allow the interior water to drain.

THE PRODUCT FICHE

Trade mark	Eurolux
Model name	DW15VE-A++AA-8
Capacity of dishwasher	15
The energy efficiency class	A++
Annual energy consumption in kWh per year (AEC) (280 Cycle) *	267
Energy consumption (Et) (kWh per cycle)	0.94
Off mode power consumption (W) (Po)	0.50
Left on mode power consumption (W) (Pl)	1.00
Annual water consumption in litres per year (AWC) (280 Cycle) **	2520
Drying efficiency class ***	A
Standard programme name ****	Eco 50°C
Programme time for standard cycle (min)	171
Noise dB(A)	47
Built – in	Yes

* Energy consumption **267** kwh per year, based on 280 standard cleaning cycles using cold water fill and the consumption of low power modes. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used.

** Water consumption **2520** liters per year based on 280 standard cleaning cycles. Actual water consumption will depend on how appliance is used.

***Drying efficiency class **A** on a scale from G(least efficient) to A (most efficient).

**** The "**Eco 50 °C**" is the standard cleaning cycle to which the information in the label and the fiche relates.

This programme is suitable to clean normally soiled tableware and it is the most efficient programme in terms of combined energy and water consumption.

LEKS GROUP

BG

Централен офис – Ботевград: тел.: 0723/68 830, бул. Цар Освободител 28
София: 02/963 33 20, 963 33 80, ж.к. Сухата река, бл. 49, **Пловдив:** тел.: 032/633 778, ул. Цар Асен 32
Варна: тел.: 052/504 634, ул. Перла 10, **Бургас:** тел.: 056/700 103, к-с Славейков 160, вх. А
Русе: тел.: 082/872 717, ул. Рила 40, **Плевен:** тел.: 0884 710 496, ул. Данаил Попов 4,
Благоевград: тел.: 073/832 782, к-с Парангалица,
Видин: тел.: 094/600 209, ул. Цар Александър II, к-с Съединение, бл. 12

BEOLEKS

SRB

Novi Beograd: 011/ 31 33 598; 011/ 31,33 597; 011/ 31 33 264; 011/ 31 33 826
Bul. Arsenija Černojevića 66

SKOLEKS

MK

Скопије: 02/ 322 75 80, ул. Народен Фронт бр. 5, л. 7, **Кавадарци:** 043/ 412 551, ул. Шишка Б.Б,
Битола: 047/ 242 885, ул. Прилепска 56, **Тетово:** 044/ 337 919, ул. Видое Смилевски Бато бр.21А, л.1
Струмица: 034 / 320 551, ул. Климент Охридски бр. 272